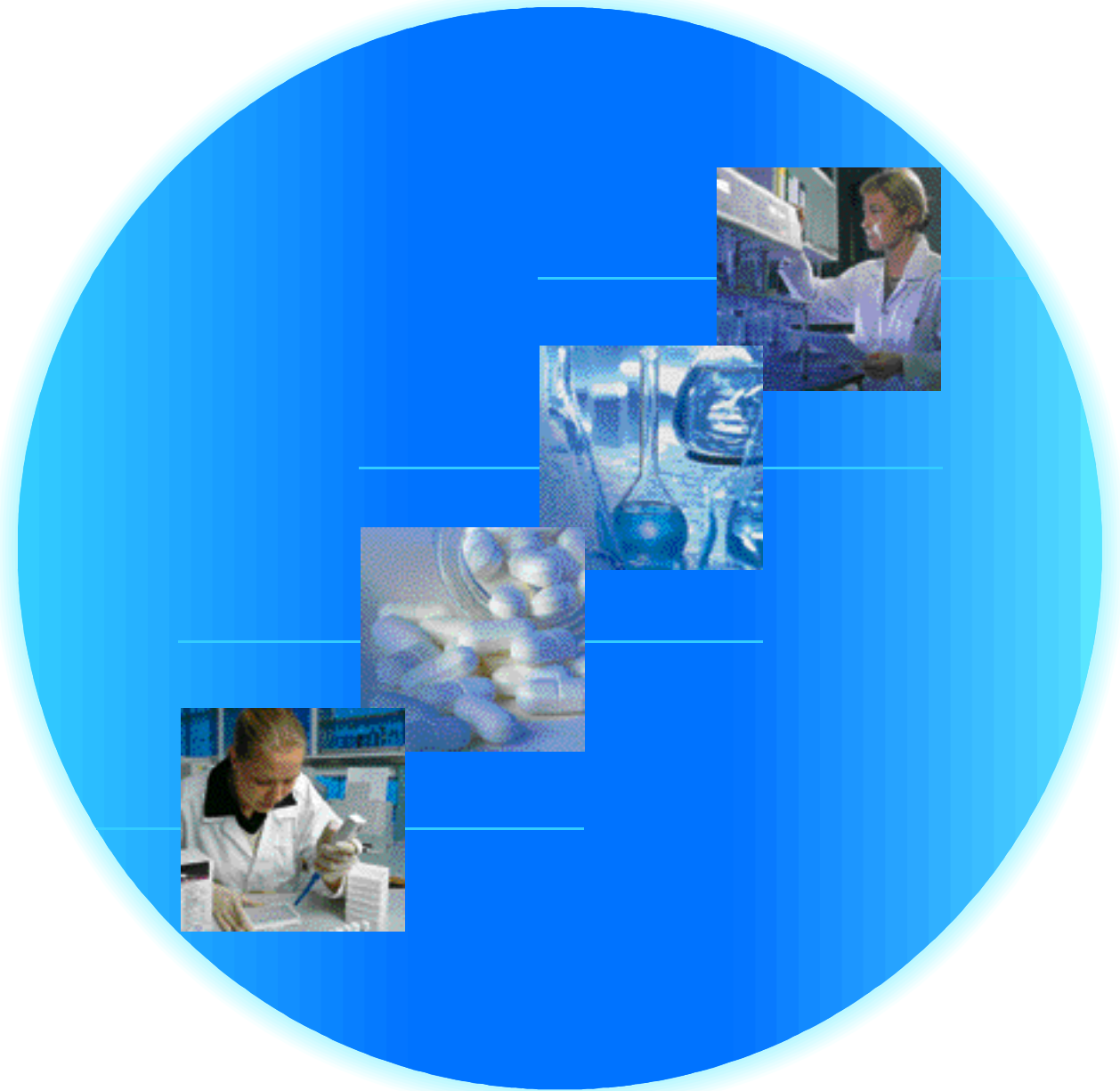


VUOSIKERTOMUS 1998



ORION-KONSERNI

SISÄLTÖ

Orion-konserni 1998	1	Rahoituslaskelma	32
Orion-konserni lyhyesti	2	Tilinpäätöksen 1998 liitetiedot	33
Toimitusjohtajan katsaus	4	Voitonjakoehdotus	41
Tulosyksikkökatsaukset		Tilintarkastuskertomus	42
Orion lääketieteellisyys	5	Orion-yhtymä Oyj:n hallintoneuvoston lausunto	42
Oriola	12		
Orion Diagnostica	15		
Noiro	16		
Henkilöstö	17		
Orion-yhtymä Oyj:n			
hallituksen toimintakertomus	18	Orion-yhtymä Oyj:n hallintoneuvosto, hallitus ja tilintarkastajat 1.3.1999	48
Tuloslaskelma	29	Orion-konsernin organisaatio ja tulosyksiköt 16.2.1999	49
Tase	30	Henkilötietoja	50
		Osoitteet	51

Yhtiökokous

Orion-yhtymä Oyj:n varsinainen yhtiökokous pidetään torstaina, huhtikuun 8. päivänä 1999 klo 17.00 yhtiön Mankkaan lääketehaalla Espoossa, osoite Orionintie 1.

Kokouksessa käsitellään varsinaiselle yhtiökokoukselle yhtiöjärjestyksen 11 §:n mukaan kuuluvat asiat, hallituksen esitys yhtiöjärjestyksen 2 ja 3 §:n muuttamisesta, hallituksen esitys yhtiön osakepääoman korottamisesta rahastoannilla 1.267.937,37 eurolla (7.538.813,28 markalla) osakkeen nimellisarvon euromääräiseksi muuttamiseen liittyen sekä hallituksen esitys Orion-yhtymä Oyj:n vuoden 1998 optiolainan ehtojen muuttamisesta osakkeen nimellisarvon euromääräiseksi muuttamisen ja korottamisen johdosta.

Osakkeenomistajan, joka haluaa osallistua yhtiökokoukseen, tulee ilmoittaa osallistumisestaan yhtiölle viimeistään tiistaina huhtikuun 6. päivänä 1999 ennen klo 9.00. Ilmoittautuminen pyydetään tekemään kirjallisesti osoitteeseen Orion-yhtymä Oyj, Osakeasiat, PL 65, 02101 Espoo tai puhelimitse (09) 429 3719 (Maarit Lönnberg) tai (09) 429 3718 (Lotta Lindström). Kirjeitse ilmoittautumisajan päättymistä. Mahdolliset valtakirjat pyydetään toimittamaan ennakoilmoittautumisen yhteydessä.

Osingonmaksu

Mikäli yhtiökokous hyväksyy hallituksen ehdotuksen voitonjakoiksi 31.12.1998 päättyneeltä tilikaudelta, osinko 6,50 mk osakkeelta maksetaan sille, joka osingonjaon täsmäytyspäivänä 13.4.1999 on

merkitty osakkeenomistajaksi Suomen Arvopaperikeskus Oy:n pitämään yhtiön omistajaluetteloon. Tästä johtuen viimeistään 8.4.1999 hankitut osakkeet sisältävät oikeuden osinkoon vuodelta 1998. Osingon maksupäivä on 20.4.1999.

Osakkeenomistajille, jotka eivät ole siirtäneet osakekirjojaan arvo-osuusjärjestelmään osingonjaon täsmäytyspäivään mennessä, osinko maksetaan vasta osakkeiden arvo-osuusjärjestelmään siirtämisen jälkeen.

Taloudellinen informaatio

Orion-yhtymä Oyj:n taloudellisten katsausten julkaisuajankatulu 1999:

Tilinpäätöstiedote 1998	26.2.1999
Vuosikertomus 1998	22.3.1999
3 kk:n osavuositiedote	7.5.1999
6 kk:n osavuositiedote	12.8.1999
9 kk:n osavuositiedote	9.11.1999

Katsaukset julkaistaan suomeksi ja englanniksi ja niitä voi tilata puhelimitse numerosta (09) 429 3504 Minna Lyhykäinen, sähköpostitse osoitteesta minna.lyhykainen@orion.fi tai osoitteesta:

Orion-yhtymä Oyj
Konserniviestintä
PL 65
02101 Espoo.

Tiedotteet ja katsaukset julkaistaan myös konsernin kotisivulla <http://www.orion.fi>

ORION-KONSERNI 1998

Keskeisiä asioita

- Edellisvuotista suurempien markkinointi-, tutkimus- ja tuotekehitysmenojen sekä Noiron Venäjän-viennin äkkinäisen pysähtymisen seurauksien takia konsernin liikevoitto laski.
- Voimakkaimmin kasvaneita tuotteita olivat hormonikorvaushoitotuotteet, rintasyöpälääke Fareston, eläinrauhotteet ja diltiatseemin raaka-ainemyynti
- Omaan tutkimukseen perustuva Parkinson-lääke Comtess/Comtan (entakaponi) sai EU-myyntiluvan syyskuussa ja se tuotiin markkinoille Orionin tytäryhtiömaissa.
- Sydämen vajaatoimintaan tarkoitettua Simdax (levosimendaani) -lääkettä koskevan myyntilupahakemuksen käsittely alkoi USA:n FDA:ssa vuoden lopulla ja EU:ssa vuoden 1999 alussa.
- Tehohoitopotilaiden sedaatioon käytettävää dexmedetomidiniä koskevat myyntilupahakemukset jätettiin samanaikaisesti sekä USA:n että EU:n lääkeviranomaisille vuoden lopussa.
- Oriolan osuus Suomen lääkejakelumarkkinoista kasvoi 38 prosenttiin. Myös laite- ja tarvikesektori kasvoi hyvin.
- Orion Diagnostican QuikRead-CRP:n myynti käynnistyi hyvin.
- Tuloksikkö Normet myytiin helmikuussa 1999.

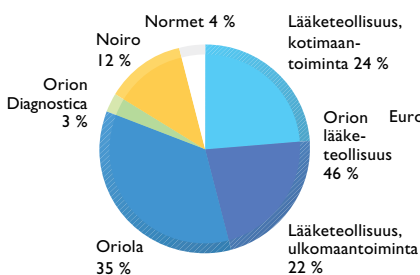
Avainlukuja

	1998		1997		Muutos %
	Mmk	Me	Mmk	Me	
Liikevaihto	5 172	870	4 695	790	10,2 %
Ulkomaantoiminta	1 864	314	1 726	290	8,0 %
% liikevaihdosta	36,0 %	36,0 %	36,8 %	36,8 %	
Liikevoitto	650	109	717	121	-9,3 %
% liikevaihdosta	12,6 %	12,6 %	15,3 %	15,3 %	
Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja	720	121	827	139	-13,0 %
% liikevaihdosta	13,9 %	13,9 %	17,6 %	17,6 %	
Voitto verojen jälkeen ilman satunnaisia eriä	503	85	596	100	-15,6 %
% liikevaihdosta	9,7 %	9,7 %	12,7 %	12,7 %	
Taseen loppusumma	5 683	956	5 722	962	-0,7 %
Tulos/osake (osakeantioikaistu) mk/e	7,19	1,21	8,51	1,43	-15,6 %
Osinko/tulos	90,4 %	90,4 %	88,1 %	88,1 %	
Sijoitetun pääoman tuotto	16,2 %	16,2 %	19,0 %	19,0 %	
Oman pääoman tuotto	11,6 %	11,6 %	14,4 %	14,4 %	
Omaravaisuusaste	77,0 %	77,0 %	75,8 %	75,8 %	

1 euro = 5,94573 mk
1 US-dollari = 5,096 mk
(4.1.1999)

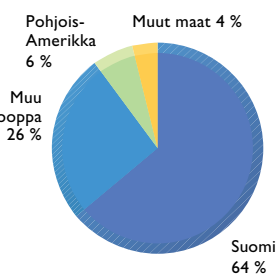
Liikevaihdon jakauma tuloyksiköittäin

5 172 Mmk



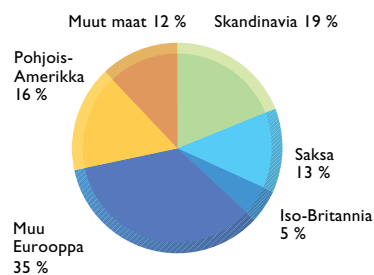
Liikevaihdon jakauma markkina-alueittain

5 172 Mmk



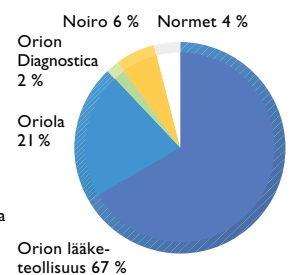
Ulkomaantoiminnan liikevaihdon jakauma markkina-alueittain

1 864 Mmk



Liikevoiton jakauma tuloyksiköittäin

650 Mmk



ORION-KONSERNI LYHYESTI



Orion on johtava terveydenhuoltoalan konserni Suomessa. Terveydenhuoltoalan toimintojen osuus on 88 % konsernin liikevaihdosta. Siihen lukeutuvat lääkkeitä kehittävä, valmistava ja markkinoiva Orion lääkeketeollisuus, terveydenhuollon tukkukauppa- ja jakeluyhtiö Oriola sekä diagnostiikkatuotteita valmistava Orion Diagnostica. Konserniin kuuluu lisäksi kosmetiikkaa ja teknokemian tuotteita valmistava Noiro.

Konsernin liikevaihto vuonna 1998 oli 5 172 milj. markkaa (870 milj. EUR ja 1 015 milj. USD), josta ulkomaantoiminnan osuus oli 1 864 milj. markkaa. Henkilöstön määrä oli 5 517. Orionin osakkeet noteerataan HEX Helsingin Pörssissä.

Päämäärät ja strategiat

Tulosyksiköt ovat itsenäisiä, omaa strategiaansa kehittäviä ja ne pyrkivät hyvin tyydyttävään kannattavuuteen.

Orion lääkeketeollisuuden ja Orion Diagnostican päämääränä on saavuttaa merkittävä asema lääke- ja diagnostiikka-alalla Euroopassa. Tähän pyritään luomalla tutkimuksen ja tuotekehityksen avulla kilpailuetuja tarjoavia tuotteita valituille kapeille erityisalueille sekä vahvistamalla ja laajentamalla markkina-asemia.

Oriola kehittää logistisia palvelujaan yhä kilpailukykyisemmiksi ja tarjoaa jakelu- ja markkinointipalvelujaan sopimuskumppaneilleen läheisessä yhteistyössä heidän kanssaan Suomessa sekä lähialueilla Baltiasta lähtien. Oriola kehittää jakelua yhteistyökumppanuuskin myös Pohjoismaissa. Hammashoitotekniikan alalla etabloidutaan Ruotsiin.

Noiro vahvistaa asemiaan kotimaassa keskittymällä vahvojen merkkituotteiden kehittämiseen ja markkinointiin sekä kasvattaa liikevaihtoaan kosmetiikka- ja hygieniatuotteilla Skandinaviassa ja lähialueilla.

Tulosityksiköt



TERVEYDENHUOLTO

Orion lääketieteollisuus

Orion lääketieteollisuus keskittyy toiminnassaan lääkkeiden valmistamiseen ja markkinointiin sekä tutkimukseen ja tuotekehitykseen. Sen osuus konsernin liikevaihdosta on lähes puolet. Suomen markkinoilla Orion on lääkkeiden johtava valmistaja ja markkinoija. Orionin osuus maamme farmaseuttisten erikoisvalmisteiden markkinoista on 21 %. Tuotteisto kattaa useimmat keskeiset ihmislääkevalmisteryhmät sekä eläinlääkkeet.

Ulkomaantoiminnan osuus on 47,3 % Orion lääketieteollisuuden kokonaisliikevaihdosta. Ulkomailla Orion markkinoi omia lääkkeitään sekä eurooppalaisten tytäryhtiöidensä kautta että yhteistyössä kansainvälisten lääkeyritysten kanssa, joiden myyntiverkostojen välityksellä yhtiön omat lääkekeksinnöt kanavoituvat tehokkaasti ja laajalti eri puolille maailmaa. Omiin lääkekeksintöihin tähtäävän tutkimuksen ja tuotekehityksen painopistealueita ovat neurologia, vaihdevuosi-oireiden hormonikorvaushoito, sydämen vajaatoiminta ja astma.

Oriola

Oriola on terveydenhuollon laajasti kattava jakelija, tukkukauppa ja erikoisalojen markkinoija. Se huolehtii Suomessa ja Baltiassa maanlaajuisesti lääkejakelestusta ja tarjoaa logistisia palveluja lääkeetehtaille ja muille terveydenhuoltoalan markkinoijille, omille liiketoimintayksiköilleen ja niiden päämiehille sekä Orion-konsernin muille terveydenhuoltoalan yksiköille. Oriolan osuus Suomen lääkejakele-markkinoista on 38 %. Oriolan maahantuonnin, tukkukaupan ja markkinointitoimintojen piiriin kuuluu yli 2000 kansainvälisen tavarantoimittajan laitteet ja tarvikkeet. Lisäksi Oriola panostaa kapeilla terveydenhuollon erikoistuotealoilla omaan tuotekehitykseen, valmistukseen ja kansainväliseen markkinointiin.

Orion Diagnostica

Orion Diagnostica kehittää, valmistaa ja markkinoi testejä ja testisysteemejä pääosin kliinisten laboratorioiden ja yksityislääkäreiden käyttöön. Toiminnan painopiste on spesifisissä proteiinimäärityksissä, infektioautidiagnostiikassa sekä erilaisissa hormonien ja luumerkkiaineiden määrityksissä. Orion Diagnostican liikevaihdosta kansainvälisen toiminnan osuus on lähes 80 %.

TEKNOKEMIA

Noiro

Noiro kehittää, valmistaa, tuo maahan ja markkinoi teknokemian alan päivittäistuotteita, kosmetiikkaa ja kampaamotuotteita sekä suurtilouksien hygienia- ja siivoustuotteita. Noiron vienti suuntautuu Skandinaviaan, Puolaan, Baltiaan ja Venäjälle. Viennin osuus on noin 30 % liikevaihdosta.

TOIMITUSJOHTAJAN KATSAUS

Orion lääkitteollisuudelle päättynyt toimintavuosi 1998 ja nyt kuluva vuosi ovat merkittävä käännekohta. Syyskuussa 1998 saatiin kaikki EU-maat kattava myyntilupa Parkinsonin taudin hoitoon tarkoitettulle Comtes[®]/Comtan[®] (entakaponi) -lääkkeelle. USA:n markkinoita koskevan myyntilupahakemuksen käsittely alkoi helmikuussa 1998. Sydämen vaikean vajaatoiminnan hoitoon tarkoitettun Simdax[®] (levosimendaani) -lääkkeen myyntilupahakemuksen käsittely USA:n markkinoita varten alkoi vuoden 1998 lopulla ja

EU-markkinoita varten kuluva vuoden tammikuussa. Tehohoitopotilaiden sedaatioon käytettävän dexmedetomidiniin kliiniset 3. vaiheen tutkimukset suoritettiin loppuun Abbott Laboratories -yhtiön johdolla, joka jätti samanaikaisesti myyntilupahakemukset sekä USA:n että EU:n lääkeviranomaisille.

Kokonaisuudessaan Orion-konserni käytti tutkimukseen ja tuotekehitykseen 376 milj. markkaa, mikä oli 44 milj. markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna. Orion lääkitteollisuuden osuus T&K-menoista oli 335 milj. markkaa. Orion lääkitteollisuuden tuotekehityksen painopistealueet ovat keskushermostosairauksien, vaihdevuosisoireiden, sydämen vajaatoiminnan ja astman lääkehoito.

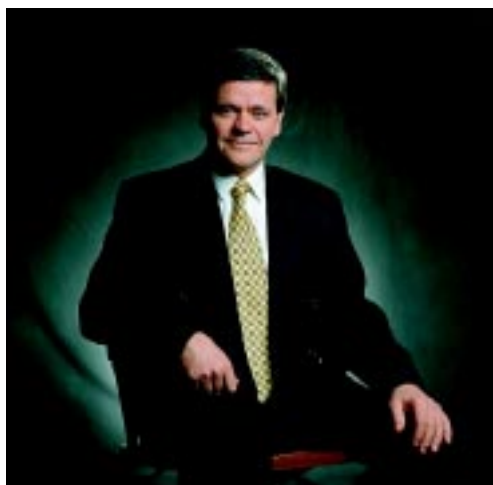
Orion on pääasiassa lääkitteollisuuteen keskittyvä terveydenhuoltoalan monialakonserni, jolla on johtava asema Suomen lääkemarkkinoilla. Yhtymä myi helmikuussa 1999 konepajateollisuutta harjoittavan Normet-liiketoimintayksikön. Tällä hetkellä lääkitteollisuuden lisäksi Orion-yhtymän liiketoimintayksiköt ovat lääkkeiden ja muiden terveydenhuollon tarvikkeiden ja laitteiden jakelija ja tukkuliike Oriola, Orion Diagnostica, joka kehittää, valmistaa ja markkinoi taudinmääritystestejä ja -testisysteemejä, ja Noiro, joka kehittää, valmistaa, markkinoi ja tuo maahan hygieniatuotteita, kosmetiikkaa ja kampaamotuotteita kuin myös sairaala- ja laitoshygieniatuotteita.

Konsernin tulos osaketta kohti oli 7,19 markkaa, joka oli 1,32 markkaa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Hallitus ehdottaa, että yhtiökokous päättäisi osingon määräksi 6,50 markkaa osakkeelta, jolloin osinko olisi 90,4 % tuloksesta. Konsernin omavaraisuusaste oli vuoden päättyessä 77,0 % ja likviditeetti hyvä, joten korkea osinkosuhte tulevat investointi- ja tuotekehityspanostustarpeet huomioon ottaen on nyt perusteltu. Käynnissä olevista investoinneista suurin on tutkimuskeskuksen laajentaminen Espoossa. Kuluva vuonna tutkimukseen ja tuotekehitykseen on suunniteltu panostettavan 390 milj. markkaa ja käyttöomaisuusinvestointeihin 340 milj. markkaa.

Konsernin asiakkaiden ja henkilökunnan yhteistyö on jälleen vuonna 1998 tuottanut hyvän tuloksen. Siitä lausun teille parhaimman kiitokseni. Alati muuttuvassa kilpailutilanteessa me orionilaiset teemme parhaamme kehittääksemme tuotteitamme ja palveluitamme ollaksemme asiakkaittemme luottamuksen arvoisia.

Espoossa 25.2.1999

Markku Talonen
Toimitusjohtaja



ORION LÄÄKETEOLLISUUS

Mmk	1998	1997	Muutos-%
Liikevaihto	2 432	2 308	+5,4 %
Vienti ja ulkomaiset tytäryhtiöt	1 150	1 067	+7,8 %
– ed. osuus liikevaihdosta	47,3 %	46,2 %	
Vienti Suomesta	804	674	+19,3 %
Tutkimus- ja tk-menot	335	294	+14,0 %
Liikevoitto	448	465	-3,6 %
Investoinnit	209	195	
Henkilöstö,	2 912	2 818	
josta ulkomailla	374	353	
Kannattavuus: Hyvin tyydyttävä			
Osuus konsernin liikevaihdosta	46 %	48 %	

Orion lääkketeollisuus tutkii, kehittää, valmistaa ja markkinoi lääkkeitä, lääkeaineita ja niitä lähellä olevia tuotteita sairauksien ehkäisyyn ja hoitoon.

Orion lääkketeollisuuteen kuuluvat tytäryhtiöt Suomen Rohdos Oy, Hiven Oy, Oy Pharmaco AB, Orion Pharma AB, Ruotsi, Ercopharm A/S, Tanska, Orion Pharma A/S, Norja, Orion Pharma GmbH, Saksa, Interorion AG, Sveitsi, Orion Pharma AG, Sveitsi, Finorion Kft, Unkari, Orion Pharma, Inc., USA, Orion Pharma (UK) Ltd., Englanti, Orion Pharma (Ireland), Ltd., Irlanti ja Orion Pharma SA, Ranska.

Orion lääkketeollisuuden liikevaihto oli 2 432 milj. mk ja se kasvoi 5,4%.

Ulkomaantoiminnan liikevaihto kasvoi 83 milj. mk eli 7,8 %. Kasvu perustui paljolti Orionin omaan tutkimukseen perustuvien paten-

toitujen valmisteiden ja muiden itse kehitettyjen valmisteiden kasvuun. Kotimaassa Orionin ihmis- ja eläinlääkkeiden liikevaihto kasvoi 3,8 %.

Lääkkeiden, eläinlääkkeiden sekä muiden lääkevalmisteiden markkinat Suomessa olivat tukkuhinnoin 5 829 milj. mk (5 396 Mmk v. 97) ja ne kasvoivat 8,0 %.

Kokonaisuudessaan Orion lääkketeollisuuden liiketulos heikkeni edellisvuotisesta ja oli budjetitua heikompi.

Lääketutkimus, tuotekehitys ja rekisteröinti

Orion lääkketeollisuuden tutkimuksen painopistealueita ovat keskushermostosairauksien, vaihevaikeuksien, sydämen vajaatoiminnan ja astman lääkehoito. Tutkimustoiminta käsittää valituilla alueilla lääketutkimuksen kaikki vaiheet ulottuen Suomessa tehtävästä perustutkimuksesta monikanalliseen kliiniseen lääketutkimukseen. Orionin pohjoismaiset tytäryhtiöt osallistuvat keskeisiin lääketutkimuksiin lisääntyvässä määrin. Orion lääkketeollisuuden tutkimus- ja tuotekehitystoimintaan käytettiin 14,8 % lääkevalmisteiden liikevaihdosta. Lääketieteellisen tutkimuksen ja tuotekehityksen tehtävissä työskenteli 745 henkilöä.

Comtess®/Comtan® (entakaponi)

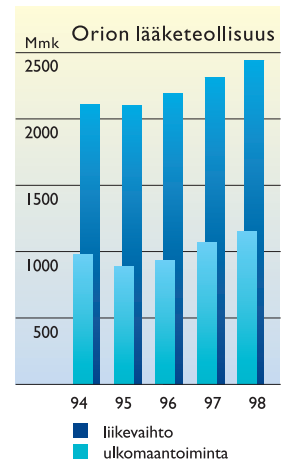
Orionin kehittämän, Parkinsonin taudin hoitoon tarkoitetun Comtess/Comtan (entakaponi) -lääkkeen kaikki EU-maat kattava myyntilupaa saatiin syyskuussa 1998. Vuoden loppuun mennessä Comtess tuotiin markkinoille Orionin markkinointialueella Euroopassa. Yhteistyökumppani Novartis markkinoi entakaponia tavaramerkillä Comtan osassa Eurooppaa, USA:ssa ja muualla maailmassa. Yhdysvaltojen lääkeviranomaisen FDA aloitti Orionin jättämän USA:n markkinoita koskevan myyntilupahakemuksen käsittelyn helmikuussa 1998. Vuoden 1998 aikana

Novartis jätti tuotteen myyntilupahakemuksia myös monissa muissa maissa. Useita Etelä-Amerikan alueen myyntilupia saatiin tammikuussa 1999. Comtan lanseerattiin Itävallassa ja Alankomaissa helmikuussa 1999, ja Ranskassa, Italiassa, Espanjassa ja Sveitsissä se tulee markkinoille kevään kuluessa.

EU:n lääkeviranomaisen vaati Comtess/Comtan -valmisteista erityiset käyttöturvallisuusselvitykset loppuvuonna, kun kilpaileva tuote vedettiin pois EU-markkinoilta.

Valmisteyhteenvedoon tehtiin pieniä tarkennuksia, mutta ne eivät rajoita tuotteen käyttöä.

Entakaponin kliiniset tutkimukset jatkuvat Euroopassa ja USA:ssa. Comtess/Comtan -valmistetta käytetään Parkinsonin taudin peruslääkkeen



levodopan kanssa estämään COMT-entsyymien aiheuttamaa levodopan hajoamista suolistossa. Comtess/Comtan tehostaa levodopan vaikutusta parantamalla sen biologista hyötyosuutta.

Simdax® (levosimendaani)

Sydämen vaikean vajaatoiminnan hoitoon tarkoitettuna, kalsiumherkistysperiaatteella vaikuttavan Simdax-lääkkeen suonensisäisesti annosteltavaa muotoa koskevan myyntilupahakemuksen käsittely alkoi USA:n lääkeviranomaisen FDA:n elimissä vuoden 1998 lopussa. EU-aluetta koskeva, tunnustusmenettelyyn perustuva myyntilupahakemusprosessi käynnistyi vuoden 1999 alussa. Injektionmuodon kolmannen kliinisen vaiheen lisätutkimukset jatkuvat. Suun kautta annosteltavan valmistemuodon tutkimukset etenevät kliinisten tutkimuksen 2. vaiheessa Euroopassa ja USA:ssa.

Abbott Laboratories -lääkeyhtiön kanssa solmitun, suonensisäistä levosimendaania koskevan markkinointisopimuksen mukaan Abbott markkinoi valmistetta maailmanlaajuisesti lukuunottamatta Pohjoismaita ja Orionin keskieuropalaisia tytäryhtiöitä, joissa Orionin oma myyntiverkosto markkinoi tuotetta.

Simdax on uudella farmakologisella mekanismilla vaikuttava, sydämen supistusvoimaa lisäävä lääke sydämen äkillisen vajaatoiminnan ja vaikean kroonisen vajaatoiminnan oireiden hoitoon.

Dexmedetomidini

Dexmedetomidiniin laajat kliiniset 3. vaiheen tutkimukset aineen käytöstä tehohoitoipotilaiden sedaatioon suoritettiin loppuun Abbott Laboratories -yhtiön toimesta Euroopassa ja USA:ssa. Vuoden 1999 alussa Abbott jätti myyntilupahakemukset samanaikaisesti sekä USA:n että EU:n lääkeviranomaisille.

Dexmedetomidini on adrenergisiin alfa-2-agonisteihin kuuluva uusi, tehohoitoipotilaille tarkoitettu kipulääkeominaisuuksia omaava sedatiivi eli rauhoittava lääke. Kliiniset tutkimukset ovat osoittaneet dexmedetomidiniin poikkeavan edukseen aiemmista tehohoidon sedatiiveista. Sen lisäksi, että dexmedetomidini pitää potilaan rauhallisena, se myös poistaa kipua, vähentää tuskaisuutta ja pitää hengityksen ja verenkierron toiminnan vakaina. Potilaat kykenevät myös yhteistyöhön hoitohenkilöstön kanssa, mikä on ainutlaatuinen uusi ominaisuus tähän indikaatioon käytettävien lääkkeiden joukossa. Kliinisissä tutkimuksissa dexmedetomidini on ollut hyvin siedetty.

Orionin yhteistyösopimus Abbottin kanssa koskee kliinisen tutkimuksen loppuunsaattamista sekä markkinointia. Orionilla on lääkkeen markkinointioikeudet Suomessa ja Skandinavian maissa. Muualla maailmassa lääkettä tulee markkinoimaan Abbott.

Fareston® (toremifeeni)

Euroopassa, Japanissa ja USA:ssa jo aiemmin rekisteröidyn rintasyöpälääkkeen Farestonin (toremifeeni) maailmanlaajuisesta rekisteröintiohjelmasta jatkettiin. Monivuotiset kansainväliset 3. vaiheen tutkimukset lääkeaineen indikaation laajentamiseksi rintasyövän varhaisempien vaiheiden liitännäishoitoon jatkuvat edelleen.

Hormonikorvaushoidon tuotteet

Hormonikorvaushoidon (HRT) tuotesarjan rekisteröintiä ja kehittämistä jatkettiin laajalla tutkimusohjelmalla päämääränä monipuolinen ikääntyvän naisen hoitoon tarkoitettu tuoteperhe.

Uusina tuotteina sarjaan on kehitetty sekventiaalinen yhden kuukauden syklin valmiste sekä estrogeeni-progestiini -yhdistelmävalmiste Indivina®, joka mahdollistaa yksilöllisen vuodotoman hoidon. Molempien uutuuskien EU-myyntilupahakemusten käsittely alkoi vuoden 1999 alussa.

Buventol® Easyhaler® ja Beclomet® Easyhaler®

Orionin kehittämien, astmalääkkeiden annosteluun tarkoitettujen Easyhaler® -kuivajauheannostelijoiden kliininen tutkimusohjelma jatkui. Myyntilupaa edeltävä tunnustamismenettely saatiin päätökseen useimpien EU-maiden osalta.

Muut lääketutkimusprojektit

Edellisten lisäksi Orion lääketeollisuudella on meneillään muita kliinisiä lääketutkimusprojekteja. Ne perustuvat oman perustutkimuksen kehittämiin ja patentoimiin molekyylikeksintöihin sekä alustavasti sisäänlisensoituihin tuoteaihoihin ja ne kohdistuvat Orionin lääketutkimuksen painopistealueille. Vuoden 1999 helmikuussa Orion osti R.P. Scherer Corporationilta oikeudet, jotka koskevat Parkinsonin tautiin tarkoitettua apomorfiinilääkkeestä kehitteillä olevan nopealiukoisen Zydys® -valmistemuodon kliinisten tutkimusten loppuunsaattamista 2-vaiheesta lukien. Lisenssisopimus sisältää myös Euroopan laajuiset markkinointioikeudet.

TOIMINTA SUOMESSA

Lääkekustannusten kasvun hillitsemiseen tähtävistä valtiovalan toimenpiteistä merkittävin asiakokonaisuus on markkinoilla jo olevien, sairausvakuutuksen piiriin kuuluvien valmisteiden hintojen määräaikaistaminen ja alentaminen. Hintaviranomaiset käyvät kaikki terapiaryhmät lävitse vuosien 1998 ja 1999 aikana ja asettavat hinnat voimaan enintään viideksi vuodeksi. Samassa yhteydessä valmisteiden hintoja voidaan alentaa. Hintojen määräaikaistamis- ja alentamistoimenpiteiden vaikutuksia on vaikea ennakoida. Prosessi tulee toistumaan aikanaan, kun nyt asetettavien hintojen määräajat umpeutuvat. Keskeisenä tavoitteena on lisätä terveydenhoidon toimijoiden kustannustietoisuutta.

Uusien valmisteiden saaminen peruskorvattavuuden piiriin vie entistä pitempään. Erityiskorvattavuuden saamisen perusteita on tiukennettu.

Suomen ihmislääkkeiden kokonaismarkkinat kasvoivat edellisestä vuodesta noin 8 %. Loppuvuoden nopeatahtisen kehityksen johdosta kasvuvauhti ylitti edellisvuotisen tason. Kokonaisyntyntä tukkuhinnoin oli 5 703 milj. mk. Kasvun saivat paljolti aikaan markkinoille tuodut uutuudet sairauksiin, joihin aiemmin ei ole ollut lääkkeitä saatavilla. Markkinoita kasvattivat myös jo pitempään markkinoilla olleita valmisteita korvaavat kalliimmat uutuusvalmisteet.

Ulkomaisten lääkeyhtiöiden myynti Suomessa kasvoi noin 8 %. Lääkkeiden apteekkimynti kasvoi lähes 9 % ja oli 4 547 milj. mk. Sairaalamyynti oli 1 283 milj. mk ja se kasvoi yli 4 %.

Orion Suomen lääkemarkkinoilla

Orionin ihmislääkkeiden liikevaihto kasvoi 3,9 % ja oli 1 163 milj. mk. Kasvusta runsas puolet selittyi sillä, että vuoden alussa Oy Pharmacial Ab siirtyi kokonaisuudessaan Orionin omistukseen. Orionin markkinaosuus oli 21,3 % eli 1,4 prosenttiyksikköä edellisvuotista pienempi. Markkinaosuuden alenemisen osasyynä on kiristynyt hintakilpailu.

Boehringer Mannheimin valmisteet siirtyvät vuoden 2000 alusta lukien Orionin markkinoinnista



Boehringerin nykyiselle omistajalle F.Hoffmann-LaRochelle. Näiden tuotteiden liikevaihto oli yhteensä 123 milj. mk vuonna 1998. Tämän johdosta Orion on jo aiemmin ryhtynyt toimiin poistumaa korvaavan tuotteen hankkimiseksi. Syksyn aikana sopeutettiin kotimaan markkinointiorganisaatiota ja toimintatapaa tuotevalikoiman ja lääke-markkinoiden muutoksiin.

Ketorin Hot on uusi ketoprofeenia sisältävä kuuma-juomajauhe flunssan hoitoon. Se auttaa myös kurkkukipuun.

Tulevien vuosien

liikevaihdon kasvua haetaan ennen muuta tuotteistoa kehittämällä. Tuotehankinnan ja tuotekehityksen tavoitteena on, että kaikkia lääke-markkinoiden osa-alueita kyetään hyödyntämään.

Reseptilääkkeet

Suomen reseptilääkkeiden kokonaismarkkinat kasvoivat 8,8 % ja olivat 5 000 milj. markkaa. Voimakkaimmin kasvavia lääkeaineryhmiä olivat mm. uudet neuroleptit, rasva-aineenvaihdunnan lääkkeet, neurologiset valmisteet sekä useiden erityisterapia-alueiden lääkkeet. Orionin peruslääkkeet menestyivät vaativassa kilpailutilanteessa odotetusti vahvan asemansa ylläpitäen. Myös infuusionesteiden kilpailuasemat kyettiin ylläpitämään, vaikka kilpailu entisestä kiristyy.

Orionin sydän- ja verenkiertosairauksien sekä aineenvaihdunnan sairauksien lääkkeiden myynnin kasvu jäi jälkeen ko. terapiaryhmän kokonaiskasvusta. Orionin sydänlääkkeiden perusvalikoimaan kuuluvien tuotteiden myynti kehittyi odotetusti ja markkina-asema pidettiin ennallaan. Kasvus-



Zeclar on makrolidi-ryhmään kuuluva mikrobilääke, jonka vaikuttavana aineena on klaritromysiini. Zeclarin tärkeimpiä indikaatioita ovat hengitystieinfektiot ja helikobakteerin häätö osana yhdistelmähoitoa.

Antibioottikiikko on Orionin ja lääkäreiden yhdessä kehittämä, lääkärin päivittäistä työskentelyä helpottava apuväline. Kiekkoon on koottu muun muassa hoitosuosituksia keskeisiin infektioihin, mikstuuroiden annostusohjeet lapsen painon mukaan, tablettivalmisteiden indikaatiot ja annostukset sekä tablettivalmisteiden pakkauskoost.



Lovacol (lovastatiini) on kokonais- ja LDL-kolesterolia alentava lääke, jota käytetään estämään mm. sepelvaltimoiden kovetustaudin etenemistä potilailla, joiden kolesterolipitoisuus on kohonnut. Lisipril (lisinopriili) on uuden aikainen verenpainelääke.

sa olevia valmisteita olivat mm. **Lisipril**® (lisinopriili) ja **Lovacol**® (lovastatiini) sekä vanhemmista **Furesis**® (furosemidi). **Teveten**® (eprosartaani) -valmiste tuodaan markkinoille voimakkaasti kasvuaan angiotensiiniantagonistien ryhmään sen saatua peruskorvattavuuspäätöksen.

Kipu- ja särkylääkkeissä **Burana**® (ibuprofeeni) jatkoi edelleen vahvaa kasvua. **Tramal**® (tramadoli) -tuoteperhe on täydentynyt ja valmiste jatkaa vahvaa kasvuaan. **Primaspan**® (asetyylisalisyylihappo) kasvaa vahvasti ja muutkin särkylääkkeet, kuten **Disperin**® (asetyylisalisyylihappo) kehittyivät odotetusti.

Astmalääkkeissä **Easyhaler**® -valmisteiden tuoteperhe on jatkanut nopeata kasvuaan. Sekä Beclomet Easyhaler että Buventol Easyhaler ovat nousseet astman hoidon tehokkaiksi ja edullisiksi peruslääkkeiksi.

Marraskuussa tuotiin markkinoille oma Parkinson-lääkeuutuus **Comtess**®. Se sai peruskorvattavuuden vuoden 1999 alusta, mutta Parkinson-potilaille normaalisti kuuluvaa täyttä erityiskorvattavuutta joudutaan vielä odottamaan. Tästä huolimatta valmiste on otettu innostuneesti vastaan ja



penetraatio markkinoille tapahtuu nopeasti. Käytössä jo vakiintuneet neurologiset valmisteet, mm. **Eldepryl**® (selegiliini) ja **Absenor**® (natriumvalproaatti) menestyvät vakaasti.

Antibioottien myynti kehittyi positiivisesti, ja peruslääkkeet ovat edelleenkin lääkäreiden ensisijaisena valintana. Uusista valmisteista **Zeclar**® (klaritromysiini) on kasvanut jo merkittävän kokoiseksi. **Helipak**®-yhdistelmähoitovalmisteet helikobakteerin häätöön saivat suoran kilpailijan, mikä pysäytti niiden kasvun.

Psykenlääkkeissä kilpailuasemia menetettiin, koska uudemmat tuotekilpailijat valtaavat nopeasti sijaa. Hintakilpailun paineessa masennuslääke **Seronil**® (fluoksetiini) -valmiste hintaa alennettiin, mikä käänsi sen volyymin uudelleen kasvuun. Vuoden lopussa tuotiin markkinoille skitsofrenialääke **Froidir**® (klotsapiini) ja nukahtamislääke **Zopinox**® (tsopikloni).

Hormonikorvaushoidon valmisteista etenkin **Divigel**® kehittyi suotuisasti, ja eturauhasen hyvänlaatuisen liikakasvun oireiden hoitoon tarkoitettu **Expros**® (tamsulosiini) jatkaa vahvaa kasvuaan.

Itsehoitotuotteet

Reseptittä myytävien lääkkeiden kokonaismarkkinat kasvoivat edellisvuoden tapaan kokonaismarkkinoiden kasvua hitaammin eli 3,4 %. Kasvua vaimentaa hintakilpailu ja tuoteuutuusien vähyyys. **Burana**® (ibuprofeeni) joutui kovan hintakilpailun kohteeksi, mutta säilytti kokonaisuutena vahvan asemansa, vaikka menettikin jonkin verran myyntiä. Sen myynnin menetystä korvasi **Ibusa**® (ibuprofeeni) -valmisteiden kasvu sekä **Burana Caps** ja **Burana C** -valmisteiden vahva markkina-asema. **Ketorin**® (ketoprofeeni) -tuoteperhettä täydennettiin kuumaan veteen liuotettavalla **Ketorin Hot** -uutuudella.

Monivitamiinivalmiste **Multivita**® on kasvanut erääksi Orionin itsehoitolääkkeiden suurimmaksi ja jatkaa tasaista kasvuaan. **Nizoral**® (ketokonatsoli) kääntyi uudelleen nopeaan kasvuun. Orionin perusvoiteiden myynti on kasvanut ja niiden asema ihonhoidon peruslääkkeinä on entisestään vankistunut.

Froidir (klotsapiini) on Orionin uusin antipsykootti. Se on tarkoitettu skitsofreniapotilaiden pitkäaikaishoitoon. Zopinox (tsopikloni) on tilapäisen unettomuuden hoitoon tarkoitettu nopeavaikutteinen lääke.

TOIMINTA SUOMEN ULKOPUOLELLA

Vuonna 1997 maailman lääkemarkkinat olivat valmistajien hinnoin 294 miljardia USD, kasvu edellisvuodesta 1,1 % (IMS World Review). Tästä Pohjois-Amerikan, Euroopan ja Japanin osuus oli noin 81 %. IMS:n alustavien arvioiden mukaan vuonna 1998 maailman lääkemarkkinat olivat noin 301 miljardia US-dollaria. Alan kasvunäkymät ovat

vahvistumassa. Useissa teollistuneissa maissa lääkemarkkinoiden kasvu on onnistuttu hillitsemään julkisen vallan toimeenpanemisen keinoin, jotka kohdistuvat lääkkeiden hintoihin ja korvattavuuteen sekä muun muassa lääkäreiden lääkemääräyskäytäntöön. Toisaalta, väestön ikääntyminen sekä uusien ja kalliimpien lääkeaineiden tulo markkinoille ovat omiaan vauhdittamaan kasvua. Lähivuosina markkinoille näyttää olevan tulossa ennennäkemättömän suuri määrä uusia lääke-innovaatioita.



Ihmislääkkeet

Orion lääketeollisuuden ulkomaantoiminnan liikevaihto oli 1 150 milj. mk ja se kasvoi edellisvuodesta 7,8 %. Suurimmat markkina-alueet olivat USA, Saksa, Tanska, Ruotsi ja Iso-Britannia. Lääkevalmistajien liikevaihto ilman markkinointisopimuksiin perustuvia suorituksia oli 887 milj. mk ja se kasvoi 6,8 %. Lääkeraaka-aineiden osuus ulkomaantoiminnan liikevaihdosta oli 237 milj. mk ja se kasvoi 10,6 %. Eläinlääkkeiden osuus oli 92 milj. mk ja se kasvoi 25,5 %.

Ulkomaantoiminnan liikevaihtoon sisältyviä, markkinointisopimuksiin liittyviä suorituksia saatiin yhteistyökumppaneilta yhteensä 37 milj. markkaa (32 milj. mk v. 1997). Novartis Pharma AG:ltä saatiin Comtania koskeva USA:n myyntilupahakemuksen jättämiseen liittyvä 11 milj. markan suoritus helmikuussa sekä EU-myyntiluvan myöntämiseen liittyvä 10 milj. markan suoritus syyskuussa. Abbott

Laboratories -yhtiöltä saatiin Simdax-injektiota koskeva 14 milj. markan suoritus markkinointisopimuksen solmimisen yhteydessä helmikuussa.

Suurimpia vientivalmisteita olivat Divina-sarjan hormonikorvauslääkkeet, rintasyöpälääke Fareston® (toremifeeni), Parkinson-lääke Eldepryl® (selegiliini), kalsiumestäjä Cardil® (diltiatseemi), eläinrauhotteet Domitor®, Domosedan® ja Antisedan®, Easyhaler® -astmatuotesarja sekä lääke-

raaka-aineista voimakkaasti kasvanut diltiatseemi ja tasonsa säilyttänyt atsatiopriini. Kasvutuotteita olivat hormonikorvausvalmisteet, rintasyöpälääke Fareston, eläinrauhotteet sekä Parkinson-lääke Comtess® (entakaponi), jonka myynti käynnistyi vuoden lopulla. Beclomet Easyhalerin ja Cardilin myynti laski hieman edellisvuotisesta. Hintakilpailun seurauksena Eldeprylin vienti laski edelleen 34 %. Sen kokonaismyynti Suomi mukaan lukien oli noin 90 milj. mk.

Fareston® -rintasyöpälääkkeen kokonaismyynti oli kotimaa mukaan lukien 93 milj. mk. Farestonin myynti Japaniin pieneni jonkin verran yleisen hintojen laskun ja jenin kurssikehityksen seurauksena ja oli noin 39 milj. mk. Tuotteen myynti potilaille on kehittynyt suotuisasti. Farestonin myynti USA:han kasvoi edellisvuodesta, mutta lopputuotemarkkinoilla Schering-Plough ei ole saanut myyntiä käyntiin toivotulla tavalla.

Orionin omaan tuotekehitykseen perustuvien **Divina®**, **Divitren®/Tridestra®** ja **Divigel®** -hormonikorvausvalmisteiden myynti kasvoi ja niiden merkitys vientituotteina voimistui entisestään. Myynniltään suurin yksittäinen valmiste oli Divina. Voimakkaimmin kehittyi geelimuotoinen, kerta-annoksiin pakattu Divigel. Sen lanseeraus eteni edelleen Euroopassa ja myös Euroopan ulkopuolella ja sen käyttäjämäärä kasvaa tasaisen nopeasti. Divinan markkina-alue on edelleen laajentunut. Se on markkinoilla laajasti Euroopassa sekä joissakin

Orion lääketeollisuudella on yhdeksän tytäryhtiötä Euroopan maissa. Lisäksi Moskovassa on edustusto.

Etelä-Amerikan ja Aasian maissa sekä Etelä-Afrikassa. Divitren-valmistetta markkinoidaan Suomen lisäksi Tanskassa, Ruotsissa, Sveitsissä, Iso-Britanniassa, Belgiassa, Turkissa, Etelä-Koreassa ja Etelä-Afrikassa. Sanofilta ostettiin Tridestra-valmistetta koskevat Iso-Britannian markkinointioikeudet toukokuussa takaisin.

Easyhaler®-astmatuotesarjaa myytiin lähinnä Saksassa. Salbutamolia sisältävä **Buventol® Easy-**



Omaan tutkimukseen ja tuotekehitykseen perustuvaan hormoni- korvaushoidon tuotteet ovat Orionille merkittäviä vientituotteita.

haler® on Saksan lisäksi markkinoilla Suomessa, Tanskassa, Ruotsissa, Sveitsissä, Norjassa, Islannissa, Romaniassa ja eräissä Aasian maissa. Beklo- metasonia sisältävä **Beclomet® Easyhaler®** on markkinoilla Suomessa, Saksassa, Tanskassa, Ruotsissa, Norjassa ja eräissä Aasian maissa. Easyhaler- tuotteita ei patentesyistä voida toistaiseksi markki- noida Pohjois-Amerikassa.

Orionin tutkimukseen perustuva, Parkinsonin taudin hoitoon tarkoitettu **Comtess®** (entakaponi) tuotiin markkinoille marras-joulukuussa. Comtess oli vuoden loppuun mennessä myynnissä Saksassa, Englannissa, Ruotsissa, Tanskassa, Irlannissa ja Suomessa. Valmisteen kokonaismyynniksi Suomi mukaan lukien muodostui 21 milj. mk, johon sisältyy alkutoimituksia myös yhteistyökumppani Novartikselle.

Tytäryhtiöiden kehitys

Ruotsin tytäryhtiön **Orion Pharma AB:n** liikevaihto kasvoi 11,0 % ja oli 123 milj. SEK. Kasvutuotteita olivat prostatasyöpälääke Enanton® (leuproreliini- asetaatti) sekä hormonikorvauslääkkeet Divigel ja Divina Plus. Suurimmat tuotteet olivat Enanton, Pronaxen® (naprokseeni), Divigel, mahalääke Andapsin® (sukralfaatti), Trivina®, Absenor® (natrium- valproaatti) ja Eldepryl® (selegiliini). Ruotsissa saavutettiin 0,8 prosentin markkinaosuus.

Tanskan tytäryhtiön **Ercopharm A/S:n** liike- vaihto oli 251 milj. DKK ja se kasvoi 0,7 %. Markki- naosuus oli 1,3 %. Myynnin vähenemiseen vaikutti eniten geneerisen markkinan kasvu ja kiristynyt hintakilpailu. Suurimmat tuotteet olivat sydän- lääkkeet Cardil® (diltiatseemi) ja Cardopax® (isosorbidi dinitraatti). Boehringer Mannheimin diagnostisten tuotteitten markkinointi päättyi tou- kokuussa. Näiden vuosiliikevaihto oli noin 50 milj. mk vuonna 1998. Edellisten lisäksi Ercopharm- in tuotevalikoimasta poistuu tänä vuonna Boehringer Mannheimin lääkkeitä noin 40 milj. markan arvosta.

Saksan tytäryhtiön **Orion Pharma GmbH:n** liikevaihto oli 49 milj. DEM ja se laski 12,2 %. Tytäryhtiön valtaosaltaan geneerinen tuotteisto kärsi hintakilpailusta. Suurimpia tuotteita olivat astmalääke Beclomet® Easyhaler®, Parkinson-lääke Eldepryl ja hormonikorvaustuotteet. Eldeprylin ja Easyhalerin myynti kuitenkin laski.

Orion Pharma (UK) Ltd:n liikevaihto Eng- lannissa oli 6,4 milj. GBP ja se kasvoi 40,9 %. Kasvu perustui pääosin Tridestra®-hormonikorvaus- valmistukseen, jonka markkinointioikeudet ostettiin takaisin toukokuussa. Suurimmat tuotteet olivat hormonivalmiste Tridestra, Parkinson-lääke Eldepryl, diureetti Frusene® (frusemidi, triamteriini) ja Parkinson-lääke Comtess.

Irlannin tytäryhtiön **Orion Pharma (Ireland) Ltd:n** liikevaihto oli 0,9 milj. IEP ja se kasvoi 1,3 %. Suurimmat tuotteet olivat Eldepryl sekä sydänlääk- keet Veramil® (verpamiili) ja Entrydil® (diltiatseemi).

Tytäryhtiömaiden ulkopuolella tärkeimmät vientimaat olivat Japani, USA ja Ranska.

Vuoden lopulla perustettiin markkinointiyhtiö **Orion Pharma SA** Ranskaan. Sen toiminta on käynnistymässä ensi kesänä.

Lääkeraaka-aineyksikkö Fermion

Fermionin liikevaihto kasvoi 3,4 % ja oli 284 milj. mk. Viennin osuus oli yli 80 %. Suurimmat valmis- teet olivat diltiatseemi, atsatiopriini, tratsodoni, pentoksifylliini ja metotreksaatti, jotka kaikki kas- voivat. Tärkeimmät ulkomaiset markkina-alueet olivat USA, Kanada, Englanti ja Israel. USA:n myynti kasvoi voimakkaasti.

Diltiatseemin patenttikiistaa koskevat oikeu- denkäynnit lopetettiin ja osapuolet luopuivat jutuis- sa molemmiin puolin esittämistään vaatimuksista.

Eläinlääkkeet

Orion kehittää, valmistaa ja markkinoi eläinlääkin- tätuotteita erityisesti Pohjoismaihin. Orionin johta- va asema kotimaan eläinlääkemarkkinoilla perustuu kattavaan tuotevalikoimaan sekä tuotanto- että seuraeläimille.

Orionin eläinlääkkeiden liikevaihto oli 188 milj. markkaa ja se kasvoi 11,5 %. Vienti oli 92 milj. markkaa eli lähes puolet kokonaisliikevaihdosta. Eläinlääkkeiden kokonaisvienti jatkoi voimakasta kasvuaan ja oli 26 % edellisvuotista suurempi. Myynti kehittyi suotuisasti kaikilla markkina-alueilla ja erityisesti Euroopassa ja USA:ssa.

Vientimyynti muodostui pääosin **Domosedan**[®] (detomidiini), **Domitor**[®] (medetomidiini) ja **Antisedan**[®] (atipametsoli) -eläinrauhotteista, jotka ovat Orionin alkuperäislääkkeitä. Eläinrauhotteiden



liikevaihto oli yhteensä 88 milj. markkaa ja se kasvoi 30 %.

Vuoden aikana lanseerattiin tuotantoeläinten bentsyyliipenisilliinivalmiste **Geepeni**[®] Ruotsissa ja koirien valeraskauteen käytettävä **Galastop**[®] (kabergoliini) Tanskassa.

EU:n alueella tiukentuneet myyntilupamääräyk- set ovat karsineet eläinlääkeyritysten erityisesti tuotantoeläimiin kohdistuvaa tuotevalikoimaa kaik- kialla Euroopassa. Uutuustuotteet kuten Geepeniä, koirien kivunhoitoon tarkoitettu **Rimadyl**[®] (kar- profeeni) ja kalarokote **Aproject**[®] auttoivat Orio- nia ylläpitämään vahvaa osuutta Suomen eläinlääke- markkinoilla.

Hiven Oy:n myynti oli 36 milj. markkaa, missä oli kasvua edelliseen vuoteen verrattuna noin 4 %. Tuoteryhmistä menestyivät erityisen hyvin koti- eläinten vitamiinijauheet, propyleenit, maha- ja suolistoaaineet sekä erikoisrehut. Markkinaosuus säilyi edelleen merkittävänä.

Orion lääketeollisuuden näkymät vuodelle 1999

Suomen lääkemarkkinoiden kasvun arvioidaan edel- leen hidastuvan julkisen vallan lääkekustannusten kasvua hillitsevien toimenpiteiden vaikutuksesta. Tämä vaikuttaa Orionin kotimaan myynnin kehityk- seen epäsuotuisasti.

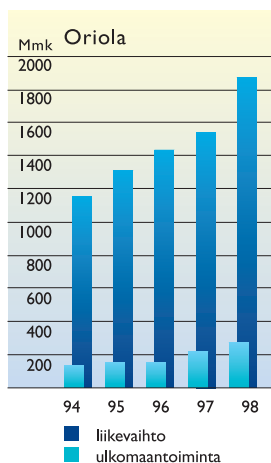
Kansainvälisiä kasvutuotteita ovat hormoni- korvaustuotteet, Parkinson-lääke Comtess sekä eläinrauhotteet. Liikevaihdon kehitystä hidastaa Farestonin USA:n myynnin hidas käyntiinlähtö, Eldepyrin myynnin väheneminen edelleen sekä Boehringer Mannheimin diagnostiikkatuotteiden ja lääkevalmisteiden poistuminen Tanskan tytäryhtiön tuoteportfoliosta jo kuluvana vuonna.

Kokonaisuutena Orion lääketeollisuuden osal- ta varaudutaan hitaaseen liikevaihdon kasvuun sekä edellisvuoden tasoiseen liiketulokseen.

Tämän toimenpiteen jälkeen Tumppu-kollia eivät tyttökissat enää paljon kiinnosta.

Kuvassa työskentelee eläinlääkäri Seppo Juntunen ja hänen avustajansa Pirve Heinonen helsinkiläisessä Eläinklinikka Apexissa.

ORIOLA



Uusi logo viestii Oriolan monipuolisuutta: tuotteet ja palvelut kattavat terveydenhuollon koko kirjon.

Syksyllä julkaistu 50-vuotisjuhlakirja kertoo Oriolan kasvun vaiheista.

Mmk	1998	1997	Muutos-%
Laskutus	3 249	2 862	+13,5 %
Liikevaihto	1 867	1 533	+21,8 %
Vienti ja ulkomaiset tytäryhtiöt	265	218	+21,6 %
– ed. osuus liikevaihdosta	14,2 %	14,2 %	
Vienti Suomesta	136	133	+2,1 %
Tutkimus- ja tk-menot	9	8	+4,9 %
Liikevoitto	143	142	+0,3 %
Investoinnit	21	55	
Henkilöstö, josta ulkomailla	1 167	1 089	
Kannattavuus: Hyvin tyydyttävä	167	120	
Osuus konsernin liikevaihdosta	35 %	32 %	

Oriola on terveydenhuollon jakelija ja tukkuliike, jonka valikoima ja markkinointipalvelut kattavat laajasti koko terveydenhuollon. Lisäksi Oriolalla on hammashoitoalan teollista valmistusta ja kansainvälistä markkinointia. Tulosityksikkö Oriolaan kuuluvat Oriola Oy, Panfarma Oy, Kuulolaitekeskus Oy, Orion-yhtymä Oyj Medion, Orion-yhtymä Oyj Soredex, AS Oriola, Viro, SIA Oriola Riga, Latvia, UAB Oriola Vilnius, Liettua, Soredex Inc., USA ja Oriola Dentalprodukter AB, Ruotsi. Oriolalla on lisäksi jakelun yhteistyökumppanit kaikissa Pohjoismaissa.

Oriola kasvoi merkittävästi vuonna 1998. Laskutus kasvoi 13,5 % ja oli 3 249 milj. markkaa. Eniten kasvoivat jakelupalvelut, tukkukauppa, Ulkomaan tukkukauppa -yksikkö Baltiassa, Panfarma, Sairaalaväline ja Medion. Oriolan liikevaihto kasvoi edellisvuodesta 21,8 %. Liiketulos oli edellisvuodesta hieman parempi ja budjetin mukainen. Baltian, Venäjän ja Ruotsin toimintaan liittyi alkupanostuksia.

Jakelu- ja tukkukauppasektori

Jakelu- ja tukkukauppasektorin liikevaihto oli 1 225 milj. markkaa ja se kasvoi 30,6 %. Oriolan

osuus Suomen lääkejakelesta nousi 38 prosenttiin vuonna 1998.

Jakelu-yksikkö vastaa Oriolan logistiikkapalvelujen tuottamisesta. Näitä palveluja ovat tuonti- ja vientihuolinta, varastointi, tilausten vastaanotto ja jakelutoimi. Jakelu tukeutuu Espoossa sijaitsevaan keskusvarastoon sekä Kuopiossa, Oulussa ja Seinäjoella sijaitseviin alueellisiin jakeluvareistoihin. Näiden toimipisteiden avulla on luotu koko maan kattava jakeluverkosto.

Jakelupalvelut-yksikkö markkinoi kotimaisille ja kansainvälisille lääke- ja terveydenhoitoalan yrityksille täydelliset maahantuonti-, varastointi- ja jakelupalvelut. Se tarjoaa päämiehilleen myös mm. Internet-pohjaisen Oriola Online -raportointijärjestelmän sekä telemarkkinointi-, tieto- ja tiedotuspalveluja. Jakelupalvelut-yksikkö palvelee 65 kansainvälistä lääkevalmistajaa. Viime vuoden vaihteessa Oriolan jakeluun siirtyivät mm. Vitabalans Oy, Searle Fennica ja Oy Lövens Ab.

Tukkukauppa-yksikkö tuo maahan, myy ja markkinoi lääke- ja terveydenhoitoalan tuotteita sekä käyttö- ja kulutustavaroita apteekkeille, sairaala-apteekkeille, eläinlääkäreille ja muille terveydenhuoltoalan ammattihenkilöille.

Merkkituotteista Lysi-kalanmaksajöljy sekä PanAcido-maitohappobakteeri menestyivät hyvin. **Ulkomaan tukkukauppa** tarjoaa päämiehilleen kattavat ja asiantuntevat terveydenhuoltoalan varastointi- ja jakelujärjestelmät täydessä laajuudessaan Virossa, Latviassa ja Liettuassa. Kasvu on ollut voimakasta kaikissa Baltian maissa. Liiketoiminta Pietarin alueella on käynnistynyt hitaasti Venäjän heikon taloudellisen tilanteen takia.

Panfarma tuottaa kansainväliselle lääke- ja terveydenhuoltoalan teollisuudelle markkinointipalveluja sekä rekisteröinti- ja muita hallinnollisia palveluja. Panfarman suurimpia yhteistyökumppaneita ovat Boehringer Ingelheim GmbH ja ALK Abelló sekä



vuoden loppupuolella yhteistyön aloittanut Searle Fennica, division of Monsanto Oy. Vuoden aikana tehtiin sopimus myös influenssarokotteita valmistavan Medeva Pharma Ltd:n kanssa. Yhteistyö Warner Lambert Nordic AB:n kanssa päättyi vuoden 1998 lopussa. Panfarma toimii myös kaikissa Baltian maissa yhdessä Ulkomaan tukkukauppa -yksikön kanssa.

Reformi-Keskus markkinoi ja myy laajaa valikoimaa luontaistuotteita sekä terveysvaikutteisia elintarvikkeita tärkeimpien myyntikanavien kautta. Reformi-Keskus edustaa Suomessa monia tunnettuja eurooppalaisia luontaistuotteita ja sillä on myös useita omia merkkituotteita, kuten Pansuola, Dexam ja Femisoija. Reformi-Keskus vahvisti markkina-asemaansa Suomessa ja Baltian maissa.

Pansuola-mineraalisuolan vähittäis- ja teollisuusmyynti kehittyi hyvin kotimaassa. Lisäksi Pansuolaa viedään Ruotsiin, Baltiaan, Iso-Britanniaan, Singaporeen, Japaniin ja Israeliin. Yhdysvalloissa Pansuolaa valmistaa lisenssillä Ambi Inc., joka markkinoi sitä maanlaajuisesti apteekkien kautta tuotenimellä Cardia Salt. Markkinoijana USA:n elintarviketeollisuuden toimii Cultor Food Science Inc. ja päivittäistavaraketjuihin American Home Products Corporation.

Tänä vuonna myös Reformi Femisoijan vienti on käynnistynyt Ruotsiin, Norjaan ja Itävaltaan.

Laite- ja tarvikesektori

Sairaalaväline markkinoi terveydenhuollossa käytettäviä tutkimus-, toimenpide- ja hoitotarvikkeita sekä laitteita, kirurgisia instrumentteja ja implantteja.

Markkinoiden kasvu hidastui selvästi. Alalla haettiin uusia keinoja tehokkuuden nostamiseksi. Asiakaskunnassa onkin mielenkiinnolla otettu vastaan mahdollisuus hyödyntää laajan tuotetarjoajan luotettavia logistisia palveluja. Yhteistyötä kehitettiin ja syvennettiin maailmanlaajuisesti merkittävien alan valmistajien kanssa kuten Hewlett-Packard, LRC Medical, Maersk



Medical, Rüscher, Squibb Convatec ja Zimmer.

Sairaalaväline kasvatti markkinaosuuttaan perinteisillä toimenpide- ja hoitotuotteilla. Uusista tuoteryhmistä myyntitoiminta aloitettiin leuka- ja mikrokirurgian instrumenteilla sekä inkontinenssituotteilla. Baltian maista etenkin Virossa kehitys oli ripeää.

Kuulolaittekeskus ja Apuväline Oriola markkinoi kuulo-, näkö- ja puhevammaisten sekä liikkumisen apuvälineitä ja lisäksi kuulon- ja korvantutkimuslaitteita. Yksikkö on vakiinnuttanut asemansa yhtenä johtavana apuvälineiden toimittajana. Uusina edustuksina on aloitettu katkonostimien, pyörätuolihissien ja painehaavaumatyynjen markkinointi. Audiologisten tuotteiden menekki kasvoi merkittävästi ja erityisesti menestyivät Cochlear-sisäkorvaimplantit.

Prolab markkinoi analyysi- ja laboratoriolaitteita, laboratoriotarvikkeita, kemikaaleja ja reagensseja biotieteiden ja kemian tutkimukseen ja rutiinianalytiikkaan sekä diagnostisia tuotteita sairaala- ja kotihoitoon.

Systemin solulaskimet menestyivät hyvin ja vahvistivat asemiaan markkinoilla. Immunologian analyysijärjestelmien ja pikadiagnostiikan testien myynti kasvoi suotuisasti. BioMerieux SA:n mikrobiologian analyysijärjestelmien myynti lähti hyvään kasvuun. Baltiassa, erityisesti Latviassa ja Liettuassa, laboratoriotuotteiden myynti on kehittynyt hyvin.

Roche Diagnostics GmbH:n (ent. Boehringer Mannheim) analyysijärjestelmien ja reagenssien markkinointi päättyi syksyllä 1999. Prolab täydentää tuoteohjelmaansa kuitenkin muilla edustuksilla.

Medion markkinoi terveydenhuollossa lääketieteellisiä kuvantamis- ja sädehoitolaiteita sekä teollisuudelle infrapuna- ja



Quick Fit -turvapidin ja -neulat täydentävät Terumon korkeasta laadustaan tunnettua Venoject -näytteenottoputkien ja -neulojen valikoimaa.

Luontaistuotealan ammattilaiset valitsivat Reformi-Keskuksen edustaman Floradix Kräuterblutsoftin vuoden 1999 luontaistuotteeksi. Laadukkaan tuotteen valmistajaa on johtava saksalainen yritys erikoistunut Salus-Haus.



Oriola toimitti huippumodernit Hewlett-Packardin OB Trace Vue -syntyytysvalvontajärjestelmät Turun ja Oulun yliopistosairaaloihin, Vaasan keskussairaalaan sekä Helsingin Kättilöopistolle. Järjestelmään on kytketty kaikkien syntyytysallien kardiokografi. Hoitohenkilökunta voi tarkkailla käynnissä olevien syntyytysten etenemistä millä tahansa potilasohjelmalla näyttopäätteellä.

aineenkoestuslaitteita.

Medionin toiminta kehittyi myönteisesti kaikilla osa-alueilla. Vuodelle ajoittui useita suuria laitetoimituksia, joissa korostui koko maan kattavan teknisen palvelun vahvuus. Kuvatyö- asemissa Medionin osuus vahvistui merkittävästi. Teollisuusmyynnin volyyymi kasvoi huomattavasti edellisestä vuodesta.

Graafinen osasto markkinoi DuPontin ja Agfan materiaaleja ja laitteita kirjapaino- ja pakkaus-teollisuudelle.

Oriola Oy Hammasväline on Suomen johtava täyden palvelun hammastarvikeliike. Tuote- ja palveluvalikoimaan kuuluvat kaikki hammashoidossa käytettävät materiaalit, koneet ja laitteet, hammaslaboratoriotuotteet sekä oma huoltoverkosto. Palveluun kuuluu mm. laajamittaista kurssitoimintaa sekä kasvavaa käyttäjäkuntaa palveleva Internet-tilausjärjestelmä. Markkina-asemaansa vahvisti erityisesti koneiden ja laitteiden tuoteryhmä.

Hammasväline laajensi toimintaansa Baltian ja Pietarin lisäksi Ruotsiin, missä tytäryhtiö Oriola Dentalprodukter AB palvelee kaikkia hammasalan ammattilaisia laajalla tuotevalikoimalla. Mm. maailman johtavan hammaslaboratoriotuotteiden valmistajan Ivoclar AG:n tuotteet kuuluvat yhtiön edustamaan tuotevalikoimaan.

Hammasväline pystyy nyt entistäkin tehokkaammin tarjoamaan asiakkailleen johtavien toimittajien tuotteet edullisesti suuren toiminta-alueen tuomalla volyymiedulla. Samoin voidaan tarjota päämiehille Suomen, Ruotsin, Baltian ja Pietarin alueen kattavaa yhteistyötä.



BioMérieux'n kehittämä VITEK-järjestelmä tunnistaa mikrobit nopeasti.

Teollisuussektori

Soredex kehittää, valmistaa ja markkinoi hammasröntgenlaitteita sekä Finndent-potilastuoleja ja -hoitoyksiköitä. Röntgentuotteisiin kuuluvat Cranex-panoramaröntgenlaitteet, Cranex TOME- ja Scanora-monisuuntatomografilaitteet pään alueen

kuvauksiin sekä digitaalinen Digora-röntgenkuvantamisjärjestelmä.

Viennin osuus Soredexin myynnistä on yli 98 %. Päämarkkina-alueita olivat USA, Saksa, muu Länsi-Eurooppa, Korea ja Venäjä.

Vuoden 1999 näkymät

Oriolan liikevaihdon odotetaan edelleen kehittyvän merkittävästi jakelulaskutuksen kasvun myötä. Liiketuloksen arvioidaan parantuvan edellisvuotisesta.



Ivoclarin uudella täyskeraamisella IPS Empress 2 -menetelmällä valmistetaan kestävät ja luonnonmukaiset hampaanväriset täytteet ja laminaatit sekä yksittäiset kruunut ja sillaproteesit.

ORION DIAGNOSTICA

Mmk	1998	1997	Muutos-%
Liikevaihto	177	195	-9,5 %
Vienti ja ulkomaiset tytäryhtiöt – ed. osuus liikevaihdosta	137	153	-10,5 %
	77,5 %	78,4 %	
Vienti Suomesta	100	90	+11,6 %
Tutkimus- ja tk-menot	17	17	+1,6 %
Liikevoitto	16	12	+38,6 %
Investoinnit	7	17	
Henkilöstö, josta ulkomailla	335	376	
Kannattavuus: Tyydyttävä	38	63	
Osuus konsernin liikevaihdosta	3 %	4 %	

Orion Diagnostica on biolääketieteen tutkimusta hyödyntävä yksikkö, joka kehittää, valmistaa ja markkinoi taudinmäärittäjä ja testisysteemejä. Toiminnan painopiste on spesifisissä proteiinimäärityksissä, infektiotautidiagnostiikassa sekä erilaisissa hormonien ja luumerkkiaineiden määrittämissä.

Tulosyksikköön kuuluvat kotimaassa toimiva Orion-yhtymä Oyj Orion Diagnostica sekä tytäryhtiöt Pohjoismaissa.

USA:n tytäryhtiön lakkauttamisen jälkeen yhteistoiminta uuden markkinoijan, LifeSign L.L.C:n kanssa on edennyt suunnitellusti.

Orion Diagnostican liikevaihto pieneni USA:n toimintojen uudelleenjärjestelyjen seurauksena ja jäi jälkeä myös suunnitellusta. Vertailukelpoinen liikevaihto laski 2,0 %. Vienti Suomesta kasvoi 11,6 %. Kannattavuus parani edellisvuotisesta, joskin se oli budjetoitua hieman alempi.

Painopistetuotteiden, kuten **Uricult®** -virtsa-tieinfektio-testin, C-reaktiivisen proteiinin (CRP) määritysmenetelmien, **Pyloriset®** -testien sekä hygieniatestien menekki kuitenkin kasvoi. Myös hormoni- ja merkkiainetuotteiden liikevaihto kää-



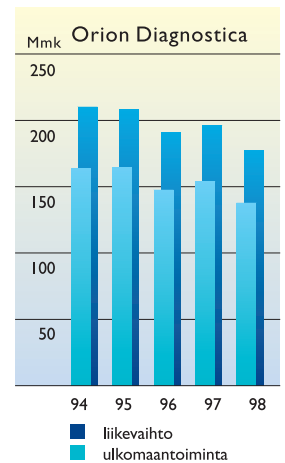
tyi nouseen. Uuden **QuikRead** -CRP-testin myynti lähti voimakkaaseen kasvuun myös perinteisten markkina-alueiden ulkopuolella, kuten Kiinassa. Ulkomaantoiminnan osuus liikevaihdosta oli lähes 80 %. Tärkeimmät markkina-alueet olivat Pohjoismaat, Keski-Eurooppa, USA ja Japani.

Kotimaassa Orion Diagnostican tuotteiden myynti laski. Tämä johtui pääasiassa maljatuotannon lopetuksesta, RIA-testauksen siirtymisestä automaattijärjestelmille sekä rokotemyyntiin vaikuttaneesta normaalialueesta lievemmästä influenssa-epidemiasta. Pohjoismaisten tytäryhtiöiden osalta Norja kehittyi suotuisasti erityisesti QuikRead-testin menestyksellisen lanseerauksen ansiosta.

Ruotsissa ja Tanskassa QuikReadin lanseeraus aloitettiin vasta myöhemmin.

Molemmassa kokonaisliikevaihto laski ja ne jäivät tavoitteistaan. Myynti Kiinassa kasvoi voimakkaasti proteiinituotteiden jakelutoiminnan sekä hormonitestien osavalmistuksen alettua.

Tuotekehityksen painopistealueina ovat olleet *Helicobacter pylori* -testit, luometabolia sekä uudet erikoismerkkiaineet.



IdeA sTfR -testin käyttö raudanpuuteanemian rutiinidiagnostiikassa on vahvistumassa eri puolilla maailmaa.

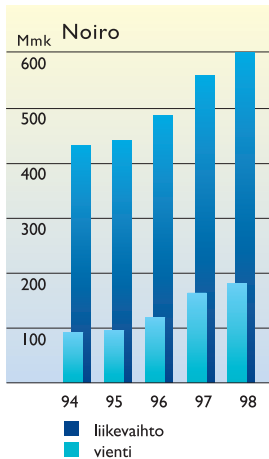
Vuoden 1999 näkymät

Orion Diagnostican liikevaihto kasvaa hieman omien tuotteiden myötä. Liiketuloksen odotetaan parantuvan.



PINP on osoittautunut käyttökelpoiseksi osteoporoosin hormonikorvaushoidon seurannassa.

NOIRO



Mmk	1998	1997	Muutos-%
Liikevaihto	597	554	+7,8 %
Vienti Suomesta	180	162	+11,3 %
– ed. osuus liikevaihdosta	30,1 %	29,1 %	
Liikevoitto	36	55	-34,4 %
Investoinnit	35	22	
Henkilöstö	770	730	
Kannattavuus: Tyydyttävä			
Osuus konsernin liikevaihdosta	12 %	12 %	

Noiro tuo maahan, valmistaa ja markkinoi hygienia- tuotteita, kosmetiikkaa ja kampaamotuotteita sekä sairaala-, laitos- ja teollisuushygieniatuotteita.

Noiro kehittää omia vahvoja merkkituotteitaan kansainvälisten vaatimusten mukaisesti. Omien tuotemerkkien osuus liikevaihdosta on lähes 80 %. Valikoimaa täydentävät kansainväliset edustustuotteet.

Kotimaan markkinoilla teknokemian kasvu jatkui vahvana. Noiron markkinaosuus kasvoi, ja myönteisimmin kehittyi kosmetiikan ja kampaamotuotteiden myynti.

Noiro on määrätietoisesti lujittanut kilpailuasemaansa sekä Pohjoismaissa että Puolassa, Baltiassa ja Venäjällä.

Vuoden 1998 liikevaihto toteutui ennakoitua parempana huolimatta Venäjän-viennin äkkinäisestä keskeytyksestä. Liiketulos sitä vastoin muodostui edellisvuotista selvästi heikommaksi Venäjän-viennin keskeytyksen seurauksena, jonka vaikutukset tuntuivat kuitenkin vasta vuoden viimeisellä neljänneksellä. Kaukalahden tehtaalla käynnistettiin tuotannon sopeutustoimet.

Hygieniatuotteet

Päivittäistuotteissa pääpaino oli omissa tuotemerkeissä Herbina®, Fii®, Anytime® ja Erisan®. Noiron edustuksiin kuuluvan Wella hiuskosmetiikkasarjan

myynti kasvoi merkittävästi. Herbina tuotteiden vienti jatkui entisellä tasolla.

Kosmetiikka ja kampaamotuotteet

Noiron omaa tuotekehitystä edustava Lumene® kosmetiikkasarja vahvisti johtavaa asemaansa kotimaan markkinoilla. Myös Lumene tuotteiden vienti kasvoi.

Noiro edustaa myös selektiivisen kosmetiikan kansainvälisiä merkkejä kuten Juvena®, Piz Buin® ja Babor®. Näistä varsinkin Juvena kehittyi erittäin positiivisesti. Myös Nanoel® kosmetiikkasarja ja apteekista saatavilla oleva, Noiron oma Favora® ihonhoitosarja vahvistivat asemaansa.

Kansainvälisesti tunnettujen, Noiron edustamien Wella® ja Kadus® kampaamotuotemerkkien myynti kehittyi myönteisesti. Omaa tuotekehitystä olevan Cutrin® kampaamotuotesarjan myynti kotimaahan ja vientimarkkinoille kasvoi.

Laitos- ja teollisuustuotteet

Laitos ja -teollisuustuotteiden markkinointi yhdistettiin loppusyksystä Farmos® ryhmäksi. Suurtauluksen hygieniatuotteiden markkinat kasvoivat Suomessa hitaasti. Erisan® sairaalahygieniatuotteiden, Farmos teollisuushygienia-

tuotteiden ja siivouskoneiden sekä Karkone Oy:n laitossiivouskoneiden myynti kehittyi myönteisesti.

Vuoden 1999 näkymät

Kotimaan myynnin odotetaan kehittyvän myönteisesti, mutta vienti saattaa vähentyä vuoden 1998 tasosta Venäjän viennin epävarmuuden johdosta. Liiketuloksen arvioidaan muodostuvan edellisvuotista paremmaksi.



Noiron perustamisesta tuli kuluneeksi 50 vuotta syksyllä 1998. Sen juhlistamiseksi otettiin käyttöön uusi, ihmisen ja luonnon välistä harmoniaa viestivä yritysilm.



Sekä Lumene että Herbina sarjoihin on kehitetty herkälle iholle tarkoitetut hajusteettomat ja väriaineettomat Sensitive tuotteet.

HENKILÖSTÖ

Orion-konsernin keskimääräinen henkilöstömäärä vuonna 1998 oli 5 517 ja se kasvoi edellisvuotisesta 195 henkilöllä. Orion konserni toimi kotimaassa 14 paikkakunnalla ja Suomen ulkopuolella 17 maassa. Kotimaassa työskenteli Normet mukaan lukien 4 889 henkilöä eli 88,6 % ja ulkomailla 628 henkilöä eli 11,4 %.

Toimihenkilöasemassa oli henkilökunnasta 3 828 henkilöä eli 69,4 % ja työntekijäasemassa oli 1 689 henkilöä eli 30,6 %.

Terveydenhuoltosektori (kotimaa) ja Noiro

Konsernin terveydenhuolto- ja teknokemiansektoreiden henkilökunnassa oli naisia 2 844 henkilöä eli 62,1 % ja miehiä 1 739 henkilöä eli 37,9 %.

Toimihenkilöiden koulutustaso jakautui seuraavasti:

peruskoulutus	631 henkilöä	20,5 %
ammatti- tai opistotaso	1 471 henkilöä	47,8 %
korkeakoulu-tutkinto	978 henkilöä	31,7 %
	3 080 henkilöä	100,0 %

Lääketeollisuuden tutkimuksessa ja tuotekehityksessä työskenteli yhteensä 745 henkilöä.

Henkilöstön keski-ikä oli 40 vuotta ja keski-palvelusaika 10 vuotta.

Osaamisen ja hyvinvoinnin kehittäminen

Orion-konserni toimii laajasti terveydenhuolto-toimialalla, missä tarvitaan henkilökunnalta laajaa ja syvällistä erikoisosaamista. Lisäksi kasvua haetaan vahvimmilta osaamisalueilta. Koko organisaation ja yksiköiden ydinosaamisen ymmärtäminen ja johtaminen ovat siten tärkeitä elementtejä liiketoimintastrategioita luotaessa. Vuonna 1998 käytettiin Orion-konsernissa ulkoiseen koulutukseen ilman koulutusajan palkkaa 20 milj. markkaa. Perinteisen ammatillisen koulutuksen lisäksi panostettiin esimies- ja yhteistyökoulutukseen.

Osaamisen kehittämiseen liittyy kiinteästi myös tehtäväkierto. Sisäistä liikkuvuutta tulosyksiköiden sisällä ja niiden välillä pyritään rohkaimaan sekä monitaitoisuuden edistämiseksi että kokonaisnäkemysten aikaansaamiseksi ja joustavuuden lisäämiseksi henkilöstön keskuudessa.

Konsernin arvojen – asiakastyytyväisyys, henkilöstön arvostus, jatkuva kehittäminen ja omistajalähtöisyys – käytännön toteutumista edistetään tulosyksikössä ja konserniyhteistyökokouksissa erilaisten alustusten ja keskustelujen avulla.

Henkilöstön hyvinvointia edistetään aktiivisella työterveyshuollolla ja työsuojelulla, laajalla harrastustoiminnan tukemisella sekä paneutumalla kaikenpuolisesti työyhteisön toimivuuskysymyksiin. Esimiestyöhön ja kehityskeskusteluihin on kiinnitetty erityishuomiota. Toimenpiteiden tarkoituksena on parantaa kokonaisvaltaisesti sekä fyysistä että psyykkistä työkykyä.

Vaihtuvuus lisääntyi jonkin verran ja poissaolojen kokonaismäärä oli aikaisempien vuosien tasolla noudattaen teollisuuden keskiarvolukuja.

Henkilöstön pitkän aikavälin kannustamiseksi ja sitouttamiseksi tarjottiin merkittäväksi keväällä 1998 optiolaina koko henkilöstölle. Henkilöstöstä 54 % käytti merkintäoikeutta hyväkseen.

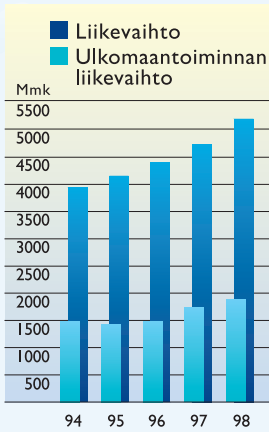


Monica Hildén työskentelee liukenemisnopeuden analysointiin käytettävän laitteiston äärellä. Laitteistolla analysoidaan suullisesti annosteltavista lääkevalmisteista vapautuvan vaikuttavan aineen liukenemista.

Orion-konsernin henkilöstön jakauma maittain 1998 (Henkilöstö keskimäärin)

	Orion-lääke-teollisuus	Oriola	Orion Diag-nostica	Noiro	Normet	Keskus-hallinto	Yhteensä
Suomi							
Pääkaupunkiseutu	1 365	837	197	450		25	2 874
Hanko	136						136
Turun seutu	539	9	47	168			763
Oulu	282	40	49				371
Kuopio	107	36					143
Muut paikkakunnat	65	78		152	308		602
Suomi yhteensä	2 494	1 000	293	770	308	25	4 890
Ulkomaat							
Ruotsi	58	10	18				86
Tanska	112		6				118
Norja	11		9				20
Saksa	140						140
Englanti	21						21
Irlanti	5						5
Sveitsi	13						13
USA	6	22	5				33
Viro		51					51
Latvia	3	38					41
Liettua		46					46
Venäjä	21						21
Muut maat	28		4				32
Ulkomaat yhteensä	418	167	42	0	0	0	627
Kaikki yhteensä	2 912	1 167	335	770	308	25	5 517

ORION-YHTYMÄ OYJ:N HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS



Liikevaihto

KONSERNI

Orion-konsernin liikevaihto vuonna 1998 oli 5 172 milj. mk (4 695 milj. mk vuonna 1997) ja se kasvoi 10,2 % (7,1 %) edellisvuotiseen verrattuna. Liikevaihto Suomessa kasvoi 11,4 % (2,8 %) ja ulkomaantoiminnan liikevaihto kasvoi 8,0 % (15,5 %). Valuuttakurssien muutosten vaikutus ulkomaantoiminnan kasvuun oli vähäinen.

Ulkomaantoiminnan (vientä Suomesta ja ulkomaiset tytäryhtiöt) liikevaihto oli 1 864 milj. mk (1 726 milj. mk) eli 36,0 % (36,8 %) konsernin liikevaihdosta. Tärkeimmät markkina-alueet olivat Skandinavia, muu Länsi-Eurooppa ja USA. Ulkomaantoiminta kasvoi eniten USA:n, Ruotsin, Baltian ja Keski-Euroopan osalta.

Orion lääketeollisuuden liikevaihto kasvoi 5,4 % (5,2 %). Suomen lääkemarkkinoiden, ml. eläinlääkkeet, kokonaiskasvu oli 8,0 % (5,6 %). Konsernin lääketeollisuuden kotimaan liikevaihto kasvoi 3,2 % (pieneni 1,7 %). Markkinaosuus oli 21,3 % ja se laski 1,4 prosenttiyksikköä, mikä johtui kiristyneestä hintakilpailusta.

Lääketeollisuuden ulkomaantoiminnan liikevaihto kasvoi 7,8 % (14,7 %) ja sen osuus Orion lääketeollisuudesta oli 47,3 %. Myynti kehittyi suotuisasti Ruotsissa, Etelä-Euroopassa ja Pohjois-Amerikassa. Suurimpia vientivalmisteita olivat Divina-sarjan hormonikorvauslääkkeet, rintasyöpälääke Fareston, Parkinson-lääke Eldepryl, kalsiumestäjä Cardil sekä valmisteena että raaka-aineena, ja eläinrauhotteet. Loppukäyttäjämärkkinöillä USA:ssa ei Farestonin myynti ole käynnistynyt odotetulla tavalla.

Myynniltään voimakkaimmin kasvaneita tuotteita olivat hormonikorvausvalmisteet, Fareston, eläinrauhotteet, diltiatseemin raaka-ainemyynti sekä Parkinson-lääke Comtess/Comtan (entakaponi), jonka myynti käynnistyi vuoden lopulla. Beclomet Easyhalerin ja Cardilin myynti laski hieman edellisvuotisesta. Hintakilpailun seurauksena Eldeprylin viennin arvo laski 34,0 %.

Lääketeollisuuden ulkomaantoiminnan liikevaihtoon sisältyy markkinointisopimuksiin liittyviä suorituksia yhteistyökumppaneilta yhteensä 37 milj. mk (32 milj. mk).

Oriolan laskutus oli 3 249 milj. mk ja siinä oli kasvua edellisvuoteen verrattuna 13,5 %. Oriolan kehitys oli voimakasta sekä kotimaan uusien, mm. Zenecan, Hoechst Marion Roussel Oy:n, Janssen-Cilag Oy:n ja Amgenin kanssa solmittujen jakelusopimusten että Baltian kasvun johdosta. Pietarin

seudulla aloitettiin toimitukset. Myös laite- ja tarvikesektorilla kehitys on ollut hyvä. Baltian, Venäjän ja Ruotsin toimintaan liittyi alkupanostuksia.

Orion Diagnostican kehitys oli kokonaisuudessaan myönteistä edellisvuotisten tuote-edustusten jälkeen. USA:n toimintojen uudelleenjärjestelyihin nähden vertailukelpoinen liikevaihto aleni 2,0 % ja omien tuotteiden myynti kasvoi 2,0 %. C-reaktiivisen proteiinin määrää mittaavan QuikRead-järjestelmän kasvu on ollut voimakasta.

Noiron kasvu oli kotimaan markkinoilla hyvä ja myös vienti kasvoi huolimatta Venäjän viennin äkkinaisesta pysähtymisestä syksyllä. Vienti Puolaan ja Ruotsiin kasvoi hyvin.

Normetin omat kaivoskoneet ja metsäkoneet menestyivät hyvin, kun sitä vastoin pora-alustojen ja kalliorakentamiskoneiden liikevaihto taantui osin Kaukoidän talousvaikeuksien seurauksena.

Tulosityksiköistä Oriolan liikevaihdon kasvu vaikutti merkittävästi konsernin keskimääräiseen kasvuun. Orion-konsernin liikevaihdon sekä ulkomaantoiminnan kehitys tulosityksiköittäin ja markkina-alueittain sekä liikevoiton kehitys tulosityksiköittäin käyvät ilmi seuraavan sivun taulukosta. Sisäisen kaupankäynnin eliminointien johdosta luvut eivät ole suoraan yhteenlaskettavissa.

EMOYHTIÖ

Konsernin emoyhtiön Orion-yhtymä Oy:n liikevaihto oli 3 148 milj. mk (2 961 milj. mk) ja se kasvoi 6,3 % (7,0 %).

Tulos

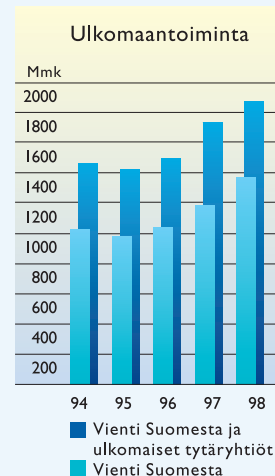
KONSERNI

Orion-konsernin liikevoitto oli 67 milj. mk edellisvuotta pienempi. Liikevoiton pienentymiseen vaikuttivat myyntikatteiden pienentyminen, Orion lääketeollisuuden edellisvuotista suuremmat markkinointi-, tutkimus- ja tuotekehityskulut sekä Noiron Venäjän viennin keskeytyminen seurauksineen. Liiketoiminnan muissa tuotoissa on konsernitasolla eräitä pienten kiinteistöjen myyntivoittoja 7 milj. mk (osakkeiden myyntivoittoja 22 milj. mk edellisvuoden syyskuussa) ja Orion lääketeollisuudessa saatuja vahingonkorvauksia sekä lääkeräaka-aine diltiatseemia koskeneen oikeudenkäynnin lopetukseen liittyviä tuloutuksia 27 milj. mk. Nettorahotustuotot varsinaisen rahoitustoiminnan osalta olivat edellisvuotista hieman pienemmät. Tulos kokonaisuudessaan muodostui edelleen hyvin tyydyttäväksi.

* Suluisissa olevat luvut ovat vuoden 1997 lukuja. Muutosprosentit on laskettu julkistettuja lukuja tarkemmista luvuista.

Liikevaihto ja ulkomaantoiminta tulosityksittäin

	Liikevaihto			Ulkomaantoiminta		
	1998 Mmk	1997 Mmk	Muutos %	1998 Mmk	1997 Mmk	Muutos %
TERVEYDENHUOLTO						
Orion lääketieteollisuus	2 432	2 308	+5,4	1 150	1 067	+7,8
Oriola	1 867	1 533	+21,8	265	218	+21,6
Orion Diagnostica	177	195	-9,5	137	153	-10,5
Terveysthuolto yhteensä	4 382	3 951	+10,9	1 543	1 434	+7,6
TEKNOKEMIA, Noiro	597	554	+7,8	179	161	+11,4
KONEPAJATEOLLISUUS						
Normet	208	204	+2,1	142	132	+8,0
Konserni yhteensä	5 172	4 695	+10,2	1 864	1 726	+8,0



Ulkomaantoiminta markkina-alueittain

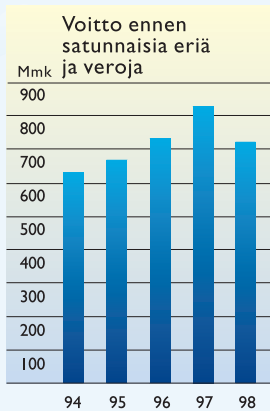
	1998		1997		Muutos %
	Mmk	%	Mmk	%	
Skandinavia	358	19,2	337	19,5	+6,2
Muu Eurooppa	981	52,6	907	52,6	+8,2
Pohjois-Amerikka	301	16,1	255	14,8	+18,0
Muut maat	224	12,1	227	13,1	-1,5
Yhteensä	1 864	100,0	1 726	100,0	+8,0

Liikevoitto tulosityksittäin

	1998		1997		Muutos %
	Mmk	%	Mmk	%	
TERVEYDENHUOLTO					
Orion lääketieteollisuus	448	68,9	465	64,8	-3,6
Oriola	143	22,0	142	19,9	+0,3
Orion Diagnostica	16	2,5	12	1,6	+38,6
Terveysthuolto yhteensä	607	93,4	619	86,3	-2,0
TEKNOKEMIA, Noiro	36	5,6	55	7,7	-34,4
KONEPAJATEOLLISUUS					
Normet	24	3,7	29	4,0	-16,4
Konsernierät	-17	-2,7	14	2,0	
Yhteensä	650	100,0	717	100,0	-9,3

Konsernin liikevaihto ja liikevoitto vuosineljänneksittäin

	7-9/97	10-12/97	1-3/98	4-6/98	7-9/98	10-12/98
Liikevaihto	1 093	1 271	1 344	1 283	1 220	1 325
Liikevoitto	190	165	210	134	160	146



Liikevoitto oli 650 milj. mk (717 milj. mk) ja se pieneni 9,3 % (kasvoi 13,4 %). Konsernin tulosityksiköistä Oriola ja Orion Diagnostica paransivat liikevoittoaan. Tulosityksiköiden kannattavuus oli hyvin tyydyttävällä tasolla lukuun ottamatta Orion Diagnostican ja Noiron tyydyttävää tasoa.

Konsernituloslaskelman nettorahoitustuotot olivat 70 milj. mk (110 milj. mk). Rahoitustuotot ja -kulut varsinaisen rahoitustoiminnan osalta olivat 6 milj. mk pienemmät kuin edellisenä vuonna. Nettokorkotuotot olivat 39 milj. mk (33 milj. mk). Valuuttakurssitappiot vähennettyinä valuuttakurssivoitoilla olivat 4 milj. mk (nettokurssivoitto 7 milj. mk). Osakesijoituksista, osakkuusyhtiöt pois lukien, syntyneet nettotuotot osingot mukaan lukien olivat 21 milj. mk (22 milj. mk). Osakkuusyhtiöiden vaikutus rahoitustuottoihin oli 14 milj. mk (48 milj. mk). Osakkuusyhtiöiden tulososuuden pieneneminen johtui lähinnä Instrumentarium-konsernin heikentyneestä tuloksesta.

Konsernin voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja oli 720 milj. mk (827 milj. mk) ja se pieneni 13,0 % (kasvoi 12,0 %). Tilikauden verot olivat 217 milj. mk (231 milj. mk). Uuden kirjanpitolain mukaisesti tuloveroihin sisällytetään suoriteperusteisten verojen lisäksi myös laskennallisten verovelkojen ja -saamisten muutos. Vertailuvuosien luvut on muutettu vastaamaan uutta käytäntöä tilinpäätössiirtojen kertymään sisältyvän verovelan osalta. Muut aikaisempien tilikausien laskennalliset verovelat ja -saamiset on sisällytetty tilikauden 1998 satunnaisiin eriin.

Tulos osaketta kohden oli 7,19 mk sen oltua edellisenä vuonna 8,51 mk. Se pieneni 15,6 %. Oma pääoma osaketta kohden oli 62,05 mk (61,76 mk). Konsernin sijoitetun pääoman tuotto ennen satunnaisia eriä ja veroja oli 16,2 % (19,0 %). Oman pääoman tuotto verojen jälkeen oli 11,6 % (14,4 %).

Rahoitus

KONSERNI

Konsernin vakavaraisuus ja maksuvalmius oli hyvä. Rahoitus- ja sijoitustoiminnan sekä valuuttahallinnon strategiana on tukea liiketoimintaa ja pyrkiä pitkän aikavälin hyvään ja tasaiseen tuottoon kaikissa olosuhteissa tarpeettomia pääomariskejä välttämällä. Hajautetun rahamarkkinasalkun avulla ylläpidetään hyvää likviditeettiä sekä mahdollisimman neutraalia korko-, valuutta-, sijoitus- ja vastapuoliriskiportfoliota.

Konsernin rahavarat oli sijoitettu tämän mukaisesti ensiluokkaisten vastapuolien liikkeellelaskemiin rahamarkkinainstrumentteihin ja joukkovelkakirja-

lainoihin. Kokonaisuuteen nähden vähäisiä määriä oli sijoitettuna pörssiosakkeisiin ja sijoitusrahastoihin.

Konsernin tuonnin valuuttamääräiset rahavirrat olivat jonkin verran suuremmat kuin vastaavat viennin valuuttavirrat. Suojaustoimenpiteet on tehty konsernitasolla. Johdannaisia käytettiin ainoastaan vähentämään niitä riskejä, joita valuutat ja korkoinstrumentit tuovat mukanaan.

Konsernitaseen 31.12.1998 mukaan vieras pääoma, laskennallinen verovelka mukaan luettuna, oli 1 336 milj. mk (1 395 milj. mk), josta korollista oli 307 milj. mk (278 milj. mk). Lyhytaikaisen korollisen vieraan pääoman osuus koko korollisesta vieraasta pääomasta oli 18,4 % (5,1 %).

Konsernin vakavaraisuutta osoittava tunnusluku, omavaraisuusaste, kasvoi ja oli tilikauden lopussa 77 % (75,8 %). Nettovelkaisuutta kuvaava tunnusluku gearing oli -20,7 % (-28,1 %).

Käyttöomaisuusinvestoinnit

Konsernin bruttoinvestoinnit vuonna 1998 olivat 400 milj. mk (333 milj. mk), mikä oli 7,7 % (7,1 %) konsernin liikevaihdosta.

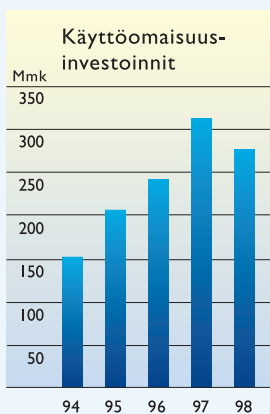
Investoinnit jakautuivat seuraavasti:

Mmk	1998	1997
Maa-alueet	0	10
Rakennukset	56	59
Koneet ja kalusto	143	160
Osakkeet	124	21
Muu käyttöomaisuus	77	83
Yhteensä	400	333

Bruttoinvestoinnit ilman osakeinvestointeja olivat 276 milj. mk (312 milj. mk) eli 5,3 % (6,6 %) liikevaihdosta. Tulosityksiköittäin bruttoinvestoinnit jakautuivat seuraavasti:

Mmk	1998	1997
Orion lääketeollisuus	209	195
Oriola	21	55
Orion Diagnostica	7	17
Noiro	35	22
Normet	11	10
Keskushallinto	117	34
Yhteensä	400	333

Orion lääketeollisuuden investoinneista merkittävä osa oli kone- ja laiteinvestointeja. Tilikauden aikana käynnistettiin tutkimus- ja tuotekehitys rakennuksen laajennustyöt ja saatettiin loppuun tablettipakkauksen uudistamisinvestointi. Lisäksi investointeihin sisältyy hormonikorvaushoitolaiketta Tridestran Iso-



Lisäksi osakehankintoja:
Mmk 94 33 1 21 124

Britannian markkinointioikeuksien takaisinosto Sanofi Winthrop Ltd:ltä sekä Oy Pharmacal Ab:n osakkeiden hankinta. Oriolan investointeihin sisältyvät Espoon varastolaajennuksen loppuunsaattaminen ja Ruotsista ostettujen hammasalan liike-toimintojen aineettomat oikeudet. Noiron investoinnit kohdistuivat Espoon tehtaan perusrakennukseen sekä koneisiin ja kalustoon. Keskushallinnon investoinneista valtaosan muodostivat Instrumentarium Oyj:n osakeannissa merkityt osakkeet.

Konsernin yrityshankinnat ja rakenteen muutokset

Orion-yhtymä Oyj Medion osti tammikuussa aineenkoestuslaitteisiin erikoistuneen NDT-Myynti Kaj Mervasto Oy:n liiketoiminnan. Lääkeyhtiö Oy Pharmacal Ab siirtyi helmikuussa kokonaan Orion-yhtymä Oyj:n omistukseen Schering AG:lta, joka omisti aiemmin puolet Oy Pharmacal Ab:n osakekannasta. Orion Diagnostican USA:n tytäryhtiön liiketoiminta myytiin maaliskuussa LifeSign L.L.C:lle, joka toimii jatkossa Orion Diagnostican tuotteiden jakelijana USA:ssa ja Meksikossa. Kiinteistö Oy Västanhällin osakkeet myytiin maaliskuussa.

Oriola Oy Hammassäline laajensi toukokuussa toiminta-aluetta Ruotsiin perustamalla tytäryhtiön Oriola Dentalprodukter AB:n, joka jatkaa Dentalprodukter G.T. AB:n toimintaa. Oriola Dentalprodukter AB:n tuotevalikoimaa laajennettiin syyskuussa ostamalla Ruotsissa hammashoitoalan tuotteita markkinoineen Dental Medico AB:n liiketoiminta. Hammassälineen uuden tytäryhtiön vuosiliikevaihto on 35 milj. mk ja henkilömäärä 25. Orion lääketieteellinen perusti lokakuussa tytäryhtiön Orion Pharma SA:n Ranskaan. Yhtiön toiminta käynnistyy kevään 1999 aikana. Tytäryhtiö Alnitak Oy perusti joulukuussa tytäryhtiön Zao Oriola SPb:n Pietariin.

Tilikauden päättymisen jälkeen helmikuussa 1999 myytiin Orion-yhtymä Oyj Normetin liiketoiminta Sitra Fenno Management Oy:n ja Sitra Teknologiarahasto Ky:n sekä Normetin avainhenkilöiden perustamalle uudelle yhtiölle. Normetin liikevaihto vuonna 1998 oli 208 milj. mk ja henkilömäärä 308.

Henkilöstö

Orion-konsernin keskimääräinen henkilöstömäärä vuonna 1998 oli 5 517. Orion-konsernin henkilöstö kasvoi vuonna 1998 edellisvuotisesta 195 henkilöllä eli 3,7 %. Orion-yhtymä Oyj:n henkilöstö kasvoi 97 henkilöllä eli 2,4 %.

Konsernin henkilöstöjakauma:

	1998	%	1997	%
Orion-yhtymä Oyj	4 081	74,0	3 984	74,8
Tytäryhtiöt Suomessa	858	15,5	802	15,1
Yhteensä Suomessa	4 939	89,5	4 786	89,9
Tytäryhtiöt ulkomailla	578	10,5	536	10,1
Konserni yhteensä	5 517	100,0	5 322	100,0

Konsernin henkilöstöjakauma toimialoittain ja tulosityksiköittäin:

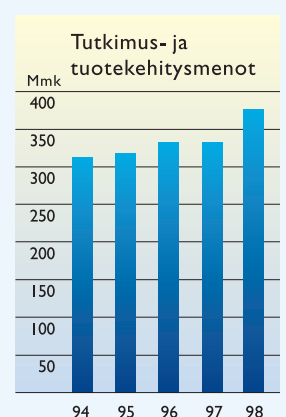
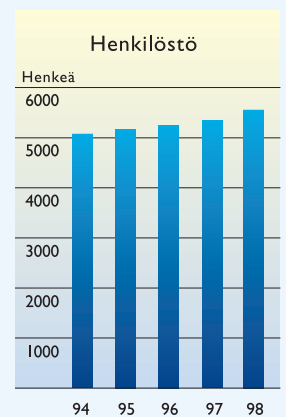
	1998	1997
TERVEYDENHUOLTO		
Orion lääketieteellisyys	2 912	2 818
Oriola	1 167	1 089
Orion Diagnostica	335	376
Terveystuote yhteensä	4 414	4 283
TEKNOKEMIA, Noiro	770	730
KONEPAJATEOLLISUUS		
Normet	308	284
KESKUSHALLINTO	25	25
Yhteensä	5 517	5 322

Orion-yhtymä Oyj:n hallintoneuvoston joulukuisen päätöksen mukaan yhtiön hallituksen kokoonpano on 1.1.1999 lukien edelleen seuraava: professori Juhani Leikola, puheenjohtaja, yliasiamies Aatto Prihti, varapuheenjohtaja, ja muina jäseninä toimitusjohtaja Erkki Etola, dipl.ins. Eero Karvonen, toimitusjohtaja Markku Talonen ja varatoimitusjohtaja Pauli Torkko.

Tutkimus- ja tuotekehitystoiminta

Konsernin tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan menot ennen saatuja avustuksia olivat 376 milj. mk (332 milj. mk) eli 7,3 % (7,1 %) liikevaihdosta. Emoyhtiön osuus näistä menoista oli 364 milj. mk (321 milj. mk) eli 11,6 % (10,8 %) liikevaihdosta. Orion lääketieteellisyydessä tutkimus- ja tuotekehitysmenot olivat 14,8 % (13,6 %) lääkevalmisteiden liikevaihdosta. Tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan menot kasvoivat konsernissa edellisvuodesta 13,1 % (laskivat 0,2 %) lähinnä lääketutkimusprojektien kliinisten tutkimusten johdosta. Tutkimus- ja tuotekehityspanostus on keskeisessä asemassa turvattaessa konsernin kasvua ja kannattavuutta pitkällä tähtäyksellä. Ne olivat suurimmat Orion lääketieteellisyydessä ja Orion Diagnosticassa.

Parkinsonin taudin hoitoon tarkoitettua Comtess/Comtan (entakaponi) -lääkkeen kaikki EU-maat kattava myyntilupa saatiin syyskuussa.



Vuoden loppuun mennessä Comtess tuotiin markkinoille Orionin markkinointialueella Euroopassa. Yhdysvaltojen lääkeviranomaisen FDA aloitti USA:n markkinoita koskevan myyntilupahakemuksen käsittelyn helmikuussa 1998.

Sydämen vaikean vajaatoiminnan hoitoon tarkoitetun, kalsiumherkistysperiaatteella vaikuttavan Simdax-lääkkeen (levosimendaani) suonensisäisesti annosteltavaa muotoa koskevan myyntilupahakemuksen käsittely alkoi USA:n lääkeviranomaisen FDA:n elimissä vuoden 1998 lopussa. EU-aluetta koskeva, tunnustusmenettelyyn perustuva myyntilupahakemusprosessi käynnistyi vuoden 1999 alussa.

Dexmedetomidiniin laajat kliiniset III-vaiheen tutkimukset suoritettiin loppuun Abbott Laboratories -yhtiön toimesta. Vuoden 1999 alussa Abbott jätti lääkkeen myyntilupahakemukset samanaikaisesti sekä USA:n että EU:n lääkeviranomaisille. Dexmedetomidini on tehohoitopotilaille tarkoitettu kipulääkeominaisuuksia omaava rauhoite.

Euron käyttöönotto

Orion-konsernissa aloitettiin euroon liittyvät selvittelyt ja materiaalin kerääminen jo syksyllä 1996 ja euron käyttöön siirrytään vaiheittain. Vuoden 1999 alusta lähtien asiakas- ja toimittajayhteisissä käytetään tarvittaessa euroa. Lisäksi arvopaperimarkkinalain mukainen raportointi tapahtuu Helsingin Pörssin suosituksen mukaisesti myös euroina. Tulosityksiköt ovat kartoittaneet euroon siirtymisestä aiheutuvia kilpailullisia ja muita liiketoimintaan liittyviä näkökohtia ja laatineet omat siirtymäsuunnitelmansa. Vuoden 2000 alusta lähtien pääkirjanpidossa ja sisäisessä raportoinnissa siirrytään euron käyttöön, vaikka eräät alajärjestelmät toimivat siirtymäkauden loppuun markoissa.

Konsernin laskutuksesta noin 75 % kohdistuu euro-alueelle. Suojaustarvetta on pääasiassa USD-, GBP- ja JPY- määräisten tulojen osalta.

Vuosi 2000

Päivämäärämuutoksen vuonna 2000 mahdollisesti liiketoimintaan aiheuttamien riskien tunnistamiseksi ja hallitsemiseksi sekä niihin liittyvien kustannusten arvioimiseksi on Orion-konsernissa edetty tulosityksiköittäin. Tehtävänä on liikekumppaneiden kanssa ollut varmistaa kunkin tulosityksikön liiketoiminnan keskeytyksettömän jatkumisen kannalta oleellisten tietojärjestelmien, sovellusten sekä koneiden ja laitteiden toimivuus siten, että vakavilta toiminnan häiriöiltä

vältytään. Selvitysten perusteella on käynnistetty tarvittavat muutostyöt. Soveltuvien osien on myös pyritty varmistamaan, että liikesuhteet asiakkaisiin eivät vuosiluvun vaihtumisen johdosta vaarannu.

Vuoden 1999 näkymät

Orion lääketeollisuudessa omaan tutkimukseen perustuvat merkittävimmät kasvutuotteet ovat hormonikorvausvalmisteet, Parkinson-lääke Comtess/Comtan sekä eläinrauhotteet. Toisaalta liikevaihdon kehitystä hidastaa Farestonin USA:n myynnin huono käyntiinlähtö, Eldeprylin myynnin väheneminen sekä Boehringer Mannheimin tuotteen poistuminen Tanskan tytäryhtiön markkinoinnista. Suomen lääkemarkkinoiden kasvun arvioidaan hidastuvan uusittujen lääkekorvaussäännösten johdosta ja tämä vaikuttaa myös Orionin myyntiin. Kokonaisuutena ennakoidaan lääketeollisuuden osalta siten edellisvuoden tasoista liikevoittoa.

Oriolan, Orion Diagnostican ja Noiron kannattavuusnäkymät ovat edellisvuotista paremmat. Normetin kaupan toisaalta toteuduttua helmikuussa koko Orion-konsernin liikevoiton ennakoidaan olevan edellisvuotisella tasolla ja liikevaihdon kehityksen tasaantuvan.

Tutkimus- ja tuotekehitystoiminnan menoihin on suunniteltu panostettavaksi 390 milj. mk. Suunnitellut käyttöomaisuusinvestoinnit ilman mahdollisia yritys- ja tuoteostoja sekä osakehankintoja ovat 340 milj. mk.

Orion-yhtymä Oyj:n osakepääoma ja osakkeet

Orion-yhtymä Oyj:n osakepääoma on 699,7 milj. mk ja osakkeen nimellisarvo 10 mk. Osakkeista 37.018.755 eli 52,9 % kuuluu sarjaan A ja 47,1 % eli 32.952.874 kuuluu sarjaan B.

Orion-yhtymä Oyj:n yhtiöjärjestyksen mukaan osakkeenomistaja voi vaatia A-osakkeidensa muuntamista B-osakkeiksi. Vuoden 1998 aikana A-osakkeita muunnettiin B-osakkeiksi 44.572 kpl.

Jokainen A-sarjan osake oikeuttaa yhtiökokouksissa äänestämään kahdellakymmenellä (20) äänellä ja jokainen B-sarjan osake yhdellä (1) äänellä. Sekä A-sarjan että B-sarjan osakkeet antavat osakkeenomistajalle samat oikeudet yhtiön omaisuuteen ja osingonjakoon.

Yhtiön vähimmäispääoma on 500,0 milj. mk ja enimmäispääoma 2.000,0 milj. mk, joissa rajoissa osakepääomaa voidaan korottaa tai alentaa yhtiö-

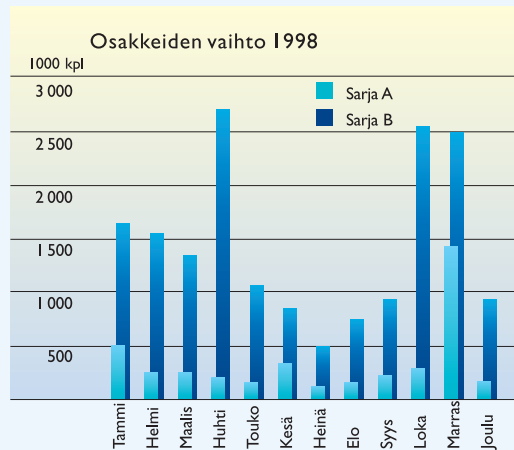
järjestystä muuttamatta.

Orion-yhtymä Oyj:n hallituksella ei ole voimassa olevaa yhtiökokouksen valtuutusta osakepääoman korottamiseen, optio- tai vaihtovelkakirjalainan tai optio-oikeuksien liikkeeseen laskemiseen.

Oriola Oy omistaa Orion-yhtymä Oyj:n A-osakkeita 2.453.208 kpl, mikä vastaa 3,51 % osuutta osakepääomasta ja 6,34 % kokonaisuäänimäärästä.

Noteeraukset ja vaihto

Orion-yhtymä Oyj:n molemmat osakesarjat noteerataan Helsingin Pörssissä. Osakkeita vaihdettiin pörssissä tilikauden aikana yhteensä 21,2 milj. kappaletta vastaten 30,3 % osakepääomasta ja vaihtoarvoltaan 3.078,7 milj. mk. Vaihtuvuus oli osakelajeittain sarja A:sta 4.026.444 kpl eli 10,9 % ja sarja B:stä 17.164.609 kpl eli 52,1 %.



		1998	1997	1996	1995	1994
Osakepääoma yhteensä	Mmk	699,7	699,7	499,8	499,8	499,8
Sarja A	Mmk	370,2	370,6	264,7	264,7	264,7
Sarja B	Mmk	329,5	329,1	235,1	235,1	235,1
Osakeannit						
Rahastoanti	Mmk	-	(5:2)199,9	-	-	-
Osakkeenomistajia		21 783	19 001	17 933	19 223	19 563

Optiolaina henkilöstölle

Orion-yhtymä Oyj:n varsinainen yhtiökokous 20.4.1998 hyväksyi hallituksen esityksen optiolainan tarjoamisesta konsernin henkilöstölle. Merkintäaika oli 4.5.-5.6.1998. Merkittäväksi tarjottiin 300 markan velkakirjoja, joihin kuhunkin liittyi 100 optiotodistusta. Laina-aika on kolme vuotta ja laina on koroton. Laina maksetaan takaisin yhtenä eränä 22.5.2001. Optiolainan määrä 31.12.1998 oli 11.571.900 mk. Siihen sisältyi myös Oriola Oy:n merkitsemä laina 1.209.000 mk, joka on Orion-yhtymä Oyj:n hallituksen suostumuksella käytettävissä myöhemmin palkattavan henkilöstön kannustustarpeita varten.

Optiolainaan liittyvien optiotodistusten nojalla

voidaan 2.5.2001-30.4.2005 välisenä aikana merkitä yhteensä 3.857.300 uutta 10 markan nimellisarvoista B-osaketta, mikä vastaa 5,5 % yhtiön osakkeista ja 0,5 % kokonaisuäänimäärästä. Merkintäehtojen mukaan osakkeista puolet voidaan merkitä 2.5.2001-30.4.2005 ja puolet 2.5.2003-30.4.2005. Osakkeiden merkintähinta on 206 mk, jota vähennetään 19.6.1998 jälkeen ja ennen osakemerkintää jaettavien osinkojen määrällä kunkin osingonjaon täsmäytyspäivänä. Osakkeet oikeuttavat osinkoon siltä tilikaudelta, jonka kuluessa osakkeet on merkitty. Osakepääoma voi optiotodistuksiin perustuvien merkintöjen seurauksena nousta enintään 38.573.000 markalla.

Osakkeenomistuksen jakautuminen osakasryhmittäin 31.1.1999

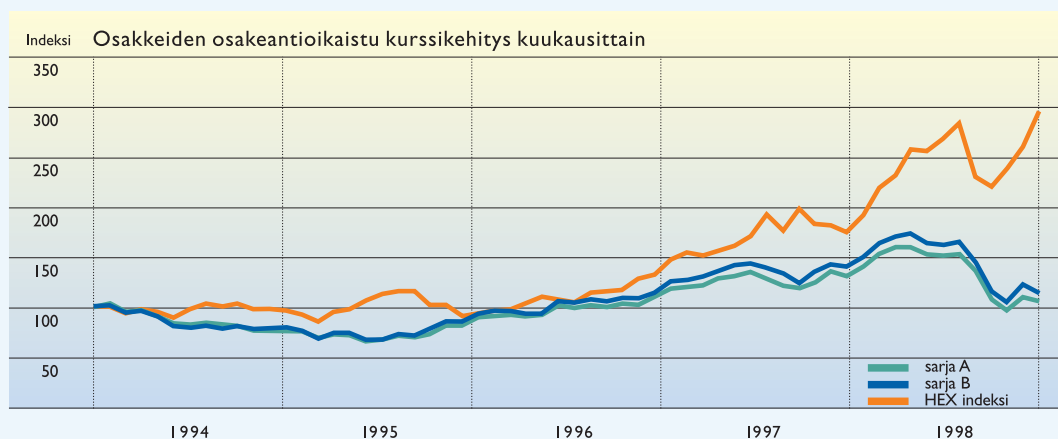
	Sarja A			Sarja B			Yhteensä		
	osak- kaita	% osak- kaista	omis- tus-%	osak- kaita	% osak- kaista	omis- tus-%	osak- kaita	% osak- kaista	omis- tus-%
Yksityishenkilöt	10 185	94,7	47,2	15 632	93,2	41,8	20 303	93,2	44,7
Yksityiset yritykset	348	3,2	22,5	671	4,0	9,1	921	4,2	16,2
Rahoitus- ja vakuutuslaitokset	33	0,3	11,5	70	0,4	10,5	82	0,4	11,0
Julkisyhteisöt	17	0,2	10,9	48	0,3	11,6	52	0,2	11,3
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	130	1,2	6,3	293	1,8	7,6	348	1,6	6,9
Ulkomaiset omistajat									
ml. hallintarekisteröidyt osakkeet	48	0,4	1,5	51	0,3	19,3	77	0,4	9,8
Yhteensä	10 761	100,0	99,9	16 765	100,0	99,9	21 783	100,0	99,9
Vaihtamattomat ja merkitsemättömät osakkeet			0,1			0,1			0,1
			100,0			100,0			100,0

Osakkeenomistajat omistettujen osakkeiden mukaan 31.1.1999

	Sarja A					Sarja B				Yhteensä			
	Osakkeita kpl	osak- kaita	% osak- kaista	osak- kaita	% osak- kaista	osak- kaita	% osak- kaista	osak- kaita	% osak- kaista	osak- kaita	% osak- kaista	osak- kaita	% osak- kaista
1-100	2 120	19,7	117 649	0,3	3 298	19,7	198 847	0,6	4 021	18,5	244 828	0,3	
101-500	4 007	37,2	1 053 004	2,8	7 042	42,0	1 946 513	5,9	8 586	39,4	2 332 976	3,3	
501-1000	1 899	17,7	1 421 806	3,8	2 939	17,5	2 197 402	6,7	3 444	15,8	2 579 195	3,7	
1001-10000	2 430	22,6	6 874 582	18,6	3 211	19,2	7 873 503	23,9	5 132	23,5	14 114 552	20,2	
10001-50000	226	2,1	4 874 884	13,2	214	1,3	4 082 526	12,4	469	2,2	9 397 567	13,4	
50001-100000	36	0,3	2 507 604	6,8	32	0,2	2 212 162	6,7	64	0,3	4 381 988	6,3	
100001-500000	29	0,3	7 241 806	19,6	24	0,1	4 960 367	15,0	45	0,2	9 791 695	14,0	
yli 500000	14	0,1	12 890 884	34,8	5	0,0	9 442 443	28,7	22	0,1	27 053 181	38,7	
Yhteensä	10 761	100,0	36 982 219	99,9	16 765	100,0	32 913 763	99,9	21 783	100,0	69 895 982	99,9	
Vaihtamattomat ja merkitsemättömät osakkeet			36 536	0,1			39 111	0,1			75 647	0,1	
			37 018 755	100,0			32 952 874	100,0			69 971 629	100,0	

Orion-yhtymä Oyj:llä oli rekisteröityjä osakkeenomistajia 31.1.1999 yhteensä 21.783 kpl.

Arvo-osuusjärjestelmässä oli 31.1.1999 hallintarekisteröityjä Orion-yhtymä Oyj:n osakkeita 6.713.437 kpl eli 9,6 % osakkeista ja 1,9 % äänistä.



Suurimmat omistajat 31.1.1999

Osakemäärän mukainen suuruusjärjestys	Sarja A	Sarja B	Osakkeita yhteensä	% kaikista osakkeista	Osakkeiden äänimäärä	% koko äänim.	Ääni- määrän muk. järjestys
1. Pohjola-ryhmä	2 698 084	1 438 638	4 136 722	5,91%	55 400 318	7,16%	1.
2. Sampo-ryhmä	2 151 374	624 031	2 775 405	3,97%	43 651 511	5,64%	3.
3. Orion-yhtymän Toimihenkilöiden Eläkesäätiö*	1 814 552	646 584	2 461 136	3,52%	36 937 624	4,78%	5.
4. Oriola Oy*	2 453 208	0	2 453 208	3,51%	49 064 160	6,34%	2.
5. Brade Jouko + yhtiöt	1 190 500	908 100	2 098 600	3,00%	24 718 100	3,20%	6.
6. Tapiola-ryhmä	685 780	1 352 136	2 037 916	2,91%	15 067 736	1,95%	9.
7. Instrumentarium- konserni	2 000 000	0	2 000 000	2,86%	40 000 000	5,17%	4.
8. Etola Erkki + yhtiöt	1 185 474	58	1 185 532	1,69%	23 709 538	3,07%	7.
9. Maa- ja vesitekniiikan tuki r.y. ja Tukinvest Oy	1 011 680	8 398	1 020 078	1,46%	20 241 998	2,62%	8.
10. Kansaneläkelaitos	0	829 784	829 784	1,19%	829 784	0,11%	
11. Ylppö Jukka	623 568	142 248	765 816	1,09%	12 613 608	1,63%	10.
12. Saastamoisen Säätiö	619 998	0	619 998	0,89%	12 399 960	1,60%	
13. Aho Juhani + yhtiöt	551 336	2	551 338	0,79%	11 026 722	1,43%	
14. Fennia-ryhmä	137 006	339 748	476 754	0,68%	3 079 868	0,40%	
15. Suomen Kulttuurirahasto	130 000	297 690	427 690	0,61%	2 897 690	0,37%	
Edelliset yhteensä	17 252 560	6 587 417	23 839 977	34,07%	351 638 617	45,47%	
Hallintarekisteröidyt	424 491	6 288 946	6 713 437	9,59%	14 778 766	1,91%	
Muut	19 341 704	20 076 511	39 418 215	56,34%	406 910 591	52,62%	
Kaikki yhteensä	37 018 755	32 952 874	69 971 629	100,00%	773 327 974	100,00%	

* Ei äänioikeutta yhtiökokouksessa

Johdon osakeomistus 31.1.1999

Hallintoneuvoston jäsenten, hallituksen jäsenten, toimitusjohtajan ja varatoimitusjohtajan (ml. määräsvaltayhteisöjen) yhteenlaskettu määrä osakkeista on 4.360.825 kpl eli 6,23 % sekä yhteenlaskettu osuus äänistä 67.368.473 ääntä eli 8,71 %. Vuoden 1998 optiolainan nojalla toimitusjohtaja ja vara-

toimitusjohtaja omistavat yhteensä 80.000 optio-todistusta, joiden perusteella heidän osakkeenomistuksensa voi kasvaa enintään 80.000 kappaleella eli 0,11 %:lla nykyisestä osakekannasta ja 0,01 %:lla äänimäärästä.

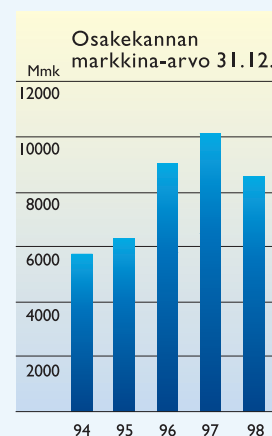
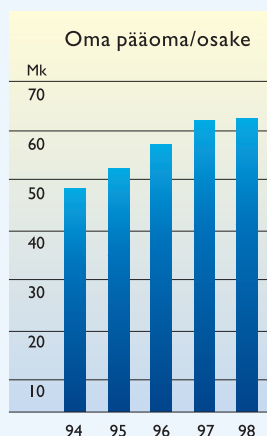
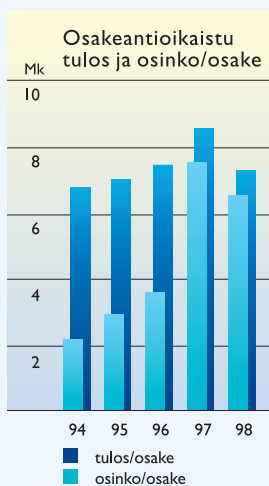
Osakekohtaiset tunnusluvut

			1998	1997	1996	1995	1994
Osakeantioikaistu tulos/osake (EPS)	mk		7,19*	8,51	7,41	6,95	6,74
Osakeantioikaistu oma pääoma/osake	mk		62,05	61,76	56,37	51,49	47,11
Osingonjako	Mmk		454,8**	524,8	249,9	199,9	149,9
Osinko/osake	mk		6,50**	7,50	5,00	4,00	3,00
Osakeantioikaistu osinko/osake	mk		6,50**	7,50	3,57	2,86	2,14
Osakeantioikaistu osinko/tulos	%		90,4%**	88,1%	48,2%	41,2%	31,8%
Osakeantioikaistu efektiivinen osinkotuotto	A	%	5,4%**	5,2%	2,7%	3,1%	2,6%
Osakeantioikaistu efektiivinen osinkotuotto	B	%	5,3%**	5,2%	2,8%	3,2%	2,7%
Osakeantioikaistu hinta/voitto -suhde (P/E-luku)	A		16,85	16,95	17,64	13,10	12,27
Osakeantioikaistu hinta/voitto -suhde (P/E-luku)	B		16,91	16,88	17,11	12,71	11,82
Osakkeen kurssi 31.12.	A	mk	120,50	144,00	182,00	124,00	117,00
Osakkeen kurssi 31.12.	B	mk	122,40	144,00	177,00	122,00	112,00
Osakeantioikaistu kurssi 31.12.	A	mk	120,50	144,00	130,00	88,57	83,57
Osakeantioikaistu kurssi 31.12.	B	mk	122,40	144,00	126,43	87,14	80,00
Osakeantioikaistu keskipurssi	A	mk	140,74	137,21	108,09	81,26	101,80
Osakeantioikaistu keskipurssi	B	mk	146,35	135,96	103,79	78,59	93,29
Osakeantioikaistu alin kurssi	A	mk	99,70	122,86	91,43	69,64	82,14
Osakeantioikaistu alin kurssi	B	mk	95,00	122,50	87,86	65,00	75,00
Osakeantioikaistu ylin kurssi	A	mk	189,00	157,14	132,14	91,43	117,14
Osakeantioikaistu ylin kurssi	B	mk	185,00	153,57	127,86	90,00	107,14
Osakekannan markkina-arvo		Mmk	8 491,0	10 074,2	9 015,6	6 280,6	5 688,0
Osakeantioikaistu osakkeiden vaihto	A	1 000 kpl	4 026	7 380	6 071	2 421	1 729
% kokonaismäärästä		%	10,9%	19,9%	16,4%	6,5%	4,7%
Osakeantioikaistu osakkeiden vaihto	B	1 000 kpl	17 165	17 113	13 944	7 585	5 657
% kokonaismäärästä		%	52,1%	52,0%	42,4%	23,1%	17,2%
Osakkeiden vaihto		%	30,3%	35,0%	28,6%	14,3%	10,6%
Osakkeiden määrä 31.12.	A	kpl	37 018 755	37 063 327	26 473 802	26 473 802	26 473 804
	B	kpl	32 952 874	32 908 302	23 505 930	23 505 930	23 505 930
Osakkeita yhteensä		kpl	69 971 629	69 971 629	49 979 732	49 979 732	49 979 734
Osakeantioikaistu osakemäärä kaudella keskimäärin		kpl	69 971 629	69 971 629	69 971 625	69 971 625	69 971 628
Osakeantioikaistu osakemäärä kauden lopussa		kpl	69 971 629	69 971 629	69 971 625	69 971 625	69 971 628

* Tulos/osake laimennusvaikutuksella, mk

** Hallituksen ehdotus

Tunnuslukujen laskentaperusteet ovat sivulla 27.



Tunnuslukujen laskentaperusteet

Sijoitetun pääoman tuotto-% (ROI)	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja} + \text{korkokulut ja muut rahoituskulut}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{korottomat velat (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Oman pääoman tuotto-% (ROE)	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja} - \text{tuloverot}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus (keskimäärin vuoden aikana)}} \times 100$
Omavaraisuusaste, %	=	$\frac{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}}{\text{Taseen loppusumma} - \text{saadut ennakot}} \times 100$
Gearing, %	=	$\frac{\text{Korollinen vieras pääoma} - \text{rahoitusarvopaperit -rahat ja pankkisaamiset}}{\text{Oma pääoma} + \text{vähemmistöosuus}} \times 100$
Tulos/osake, mk (EPS)	=	$\frac{\text{Voitto ennen satunnaisia eriä} - \text{vähemmistöosuus} - \text{tuloverot}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin}}$
Tulos/osake laimennusvaikutuksella, mk/e	=	Tulokseen lisätään optioiden osakemäärän pääomavaikutus markkinakoron mukaan, vähentäen verovaikutus, ja osakemäärään optioiden vastaava osakemäärä
Oma pääoma/osake, mk/e	=	$\frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilinpäätöspäivänä}}$
Osinko/osake, mk/e	=	$\frac{\text{Tilikaudelta jaettu osinko}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä 31.12.}}$
Osinko/tulos, %	=	$\frac{\text{Osakekohtainen osinko}}{\text{Osakekohtainen tulos}} \times 100$
Efektiivinen osinkotuotto, %	=	$\frac{\text{Osinko/osake}}{\text{Osakeantioikaistu, tilikauden viimeisen kauppapäivän mukainen osakkeen kaupankäyntimäärillä painotettu keskikurssi}} \times 100$
Hinta/voittosuhte (P/E)	=	$\frac{\text{Osakeantioikaistu, tilikauden viimeisen kauppapäivän mukainen osakkeen kaupankäyntimäärillä painotettu keskikurssi}}{\text{Osakeantioikaistu tulos/osake}}$
Osakeantioikaistu keskikurssi, mk/e	=	$\frac{\text{Osakkeen markkamääräinen kokonaisvaihto}}{\text{Tilikaudella vaihdettujen osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä}}$
Osakekannan markkina-arvo, Mmk/Me	=	Tilikauden lopussa oleva osakemäärä \times osakeantioikaistu, tilikauden viimeisen kauppapäivän mukainen osakkeen kaupankäyntimäärillä painotettu keskikurssi

ORION-KONSERNIN TALOUDELLINEN KEHITYS

Luvut Mmk	1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto ja tulos					
Liikevaihto	5 172	4 695	4 382	4 147	3 943
Muutos edellisestä vuodesta %	+10,2%	+7,1%	+5,7%	+5,2%	+6,3%
Vienti Suomesta	1 362	1 189	1 038	978	1 024
Muutos edellisestä vuodesta %	+14,5%	+14,6%	+6,1%	-4,5%	+15,0%
Ulkomaantoiminta	1 864	1 726	1 495	1 413	1 456
% liikevaihdosta	36,0%	36,8%	34,1%	34,1%	36,9%
Muutos edellisestä vuodesta %	+8,0%	+15,5%	+5,8%	-3,0%	+12,1%
Suunnitelman mukaiset poistot	233	226	220	204	204
Liikevoitto	650	717	632	596	584
% liikevaihdosta	12,6%	15,3%	14,4%	14,4%	14,8%
Rahoitustuotot ja -kulut	+70	+110	+106	+74	+47
% liikevaihdosta	+1,4%	+2,3%	+2,4%	+1,8%	+1,2%
Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja	720	827	738	670	631
% liikevaihdosta	13,9%	17,6%	16,8%	16,1%	16,0%
Satunnaiset erät	+23	+0	+21	-2	+22
Tuloverot*	217	231	220	183	159
Voitto verojen jälkeen ilman satunnaisia eriä	503	596	518	486	471
Sijoitetun pääoman tuotto					
ennen satunnaisia eriä ja veroja	16,2%	19,0%	18,1%	17,9%	18,4%
Oman pääoman tuotto	11,6%	14,4%	13,7%	14,1%	15,1%
Tase					
Vaihtuvat vastaavat	2 932	3 118	2 968	2 803	2 730
Pysyvät vastaavat	2 752	2 605	2 454	2 383	2 336
Vieras pääoma yhteensä	1 336	1 395	1 471	1 575	1 762
Koroton vieras pääoma	1 029	1 117	1 002	990	1 123
Korollinen vieras pääoma	307	278	469	585	639
Pakolliset varaukset	5	6	7	9	8
Oma pääoma	4 342	4 321	3 944	3 603	3 296
Taseen loppusumma	5 683	5 722	5 423	5 186	5 066
Omavaraisuusaste	77,0%	75,8%	72,8%	69,5%	65,1%
Gearing-luku	-20,7%	-28,1%	-27,3%	-22,7%	-20,5%
Käyttöomaisuusinvestoinnit					
Bruttoinvestoinnit	400	333	243	238	244
% liikevaihdosta	7,7%	7,1%	5,5%	5,7%	6,2%
Bruttoinvestoinnit ilman osakkeita	276	312	241	205	150
Investointitahti					
(investoinnit ilman os. % liikevaihdosta)	5,3%	6,6%	5,5%	4,9%	3,8%
Tutkimus- ja tuotekehitysmenot					
Tutkimus- ja tuotekehitysmenot	376	332	333	317	311
% liikevaihdosta	7,3%	7,1%	7,6%	7,6%	7,9%
Henkilöstö					
Maksetut palkat	834	781	775	738	698
Henkilöstö keskimäärin	5 517	5 322	5 244	5 147	5 042
Liikevaihto/hlö (tmk)	937	882	836	806	782

*Uuden kirjanpitolain mukaisesti on laskennallisten verovelkojen ja -saamisten muutos otettu huomioon tuloveroissa. Myös vertailutiedot on muutettu.

TULOSLASKELMA

Mmk	Liitetieto	Orion-konserni		Orion-yhtymä Oyj	
		1.1.-31.12.1998	1.1.-31.12.1997	1.1.-31.12.1998	1.1.-31.12.1997
Liikevaihto	1)	5 171,8	4 695,0	3 148,2	2 960,7
Liiketoiminnan muut tuotot	2)	+62,5	+65,7	+58,5	+68,6
Liiketoiminnan kulut	3,4)	-4 351,3	-3 818,1	-2 524,2	-2 332,7
Poistot	3)	-233,0	-225,8	-203,8	-188,8
Liikevoitto		650,0	716,8	478,7	507,8
Rahoitustuotot ja -kulut	5)	+70,0	+110,3	+363,9	+87,4
Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja		720,0	827,1	842,6	595,2
Satunnaiset erät	6)	+23,2	+0,1	-	+55,0
Voitto ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja		743,2	827,2	842,6	650,2
Tilinpäätössiirrot	7)	-	-	+74,0	+125,3
Tuloverot	8)	-217,0	-231,3	-261,6	-223,7
Vähemmistöosuus		0,0	-	-	-
Tilikauden voitto		526,2	595,9	655,0	551,8

TASE

VASTAAVAA		Orion-konserni		Orion-yhtymä Oyj	
Mmk	Liitetieto	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1998	31.12.1997
Pysyvät vastaavat					
	9)				
Aineettomat hyödykkeet					
	Aineettomat oikeudet	147,3	142,5	91,4	85,1
	Liikearvo	187,9	207,0	253,6	296,5
	Konserniliikearvo	5,7	-	-	-
	Muut pitkävaikutteiset menot	52,3	19,1	46,7	10,3
		393,2	368,6	391,7	391,9
Aineelliset hyödykkeet					
	Maa- ja vesialueet	47,4	47,8	32,6	32,8
	Rakennukset ja rakennelmat	935,3	950,4	695,2	706,9
	Koneet ja kalusto	588,5	591,8	499,5	494,4
	Muut aineelliset hyödykkeet	6,7	6,8	5,4	5,5
	Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat	43,6	4,9	35,6	4,2
		1 621,5	1 601,7	1 268,3	1 243,8
Sijoitukset					
	Osuudet saman konsernin yrityksissä	-	-	112,9	95,2
	Osuudet osakkuusyrietyksissä	573,8	467,8	-	-
	Omat osakkeet	7,6	7,6	-	-
	Muut sijoitukset	155,6	158,9	287,3	258,0
		737,0	634,3	400,2	353,2
Vaihtuvat vastaavat					
	Vaihto-omaisuus	10) 1 034,4	948,4	565,4	552,9
	Laskennallinen verosaaminen	8) 21,7	-	-	-
	Pitkäaikaiset saamiset	11) 3,6	4,1	2,8	3,6
	Lyhytaikaiset saamiset	11) 665,6	672,1	597,5	579,1
	Rahoitusarvopaperit	12) 1 058,7	1 327,3	962,8	1 213,9
	Rahat ja pankkisaamiset	147,6	165,9	60,7	53,9
		5 683,3	5 722,4	4 249,4	4 392,3

VASTATTAVAA		Orion-konserni		Orion-yhtymä Oyj	
Mmk	Liitetieto	31.12.1998	31.12.1997	31.12.1998	31.12.1997
Oma pääoma	13)				
Osakepääoma		699,7	699,7	699,7	699,7
Omien osakkeiden rahasto		7,6	7,6	-	-
Vararahasto		8,3	9,0	-	-
Edellisten tilikausien voitto		3 099,7	3 009,0	1 134,0	1 107,5
Tilikauden voitto		526,2	595,9	655,0	551,8
		4 341,5	4 321,2	2 488,7	2 359,0
Vähemmistöosuus		0,8	0,2	-	-
Tilinpäätössiirtojen kertymä	14)	-	-	938,7	1 012,7
Pakolliset varaukset	15)	5,3	6,4	4,9	5,8
Vieras pääoma					
Laskennallinen verovelka	8)	337,1	357,0	-	-
Pitkäaikainen vieras pääoma	16)				
Eläkelainat		208,0	212,2	105,7	109,1
Muut pitkäaikaiset velat		52,7	51,4	84,9	49,0
		260,7	263,6	190,6	158,1
Lyhytaikainen vieras pääoma	17)				
Saadut ennakot		44,5	19,4	6,1	4,7
Ostovelat		424,8	419,9	184,3	216,6
Muut lyhytaikaiset velat		268,6	334,7	436,1	635,4
		737,9	774,0	626,5	856,7
		5 683,3	5 722,4	4 249,4	4 392,3

RAHOITUSLASKELMA

Mmk	Orion-konserni		Orion-yhtymä Oyj	
	1998	1997	1998	1997
<u>Liiketoiminta</u>				
Tulorahoitus				
Liikevoitto	+649,9	+716,8	+478,7	+507,8
Poistot	+233,0	+225,8	+203,8	+188,8
Rahoitustuotot ja -kulut	+70,0	+110,3	+363,9	+87,4
Satunnaiset tuotot	+23,3	+0,1	-	+55,0
Verot	-217,0	-270,8	-261,6	-223,7
Muu tulorahoitus	-50,1	-54,3	-1,4	-19,0
Tulorahoitus yhteensä	+709,1	+727,9	+783,4	+596,3
<u>Käyttöpääoman muutos</u>				
Vaihto-omaisuuden lisäys (-), vähennys (+)	-81,7	-129,6	-12,5	-61,1
Lyhytaikaisten liikesaamisten lisäys (-), vähennys (+)	+11,3	-73,4	-18,4	-88,1
Korottomien lyhytaikaisten velkojen lisäys (+), vähennys (-)	-80,5	+154,5	-107,5	+87,3
	-150,9	-48,5	-138,4	-61,9
Liiketoiminnan kassavirta	+558,2	+679,4	+645,0	+534,4
<u>Investoinnit</u>				
Käyttöomaisuusinvestoinnit	-402,0	-333,0	-291,7	-243,9
Käyttöomaisuuden myynnit	+30,0	+33,5	+16,5	+25,4
Muiden pitkäaikaisten sijoitusten lisäys	-	-	-0,9	-6,6
Muiden pitkäaikaisten sijoitusten vähennys	-	-	+0,7	-
	-372,0	-299,5	-275,4	-225,1
Kassavirta ennen rahoitusta	+186,2	+379,9	+369,6	+309,3
<u>Rahoitus</u>				
Pitkäaikaisten lainojen lisäys	+11,4	+6,7	+46,0	+6,6
Pitkäaikaisten lainojen vähennykset	-15,0	-198,1	-13,5	-189,4
Pitkäaikaisten saamisten lisäys (-), vähennys (+)	+0,5	-1,2	+0,8	-1,3
Lyhytaikaisen rahoituksen lisäys (+), vähennys (-)	+42,3	+0,1	-121,9	+24,6
Osingot	-506,4	-241,1	-524,8	-249,9
Muu oman pääoman muutos	-0,5	-0,5	-0,5	-0,5
Muut rahoituserät	+268,6	+82,4	+251,1	+95,3
	-199,1	-351,7	-362,8	-314,6
Laskelman mukainen likvidien varojen lisäys (+), vähennys (-)	-12,9	+28,2	+6,8	-5,3
Oikaisuerät	-5,4	-0,3	-	-
= Taseen mukainen likvidien varojen muutos	-18,3	+27,9	+6,8	-5,3

TILINPÄÄTÖKSEN 1998 LIITETIEDOT

Tilinpäätöksen laadintaperiaatteet

Tilinpäätös on laadittu noudattaen kirjanpitolakia, kirjanpitoasetusta, osakeyhtiölakia sekä kirjanpitolautakunnan yleisohjeita. Näiden lisäksi on noudatettu kauppa- ja teollisuusministeriön päätöstä konsernitilinpäätöksestä sekä valtiovarainministeriön päätöstä arvopaperin liikkeeseenlaskijan säännöllisestä tiedonantovelvollisuudesta. Orion-konsernissa on noudatettu 1.1.1998 alkaen Suomen uuden kirjanpitolain ja -asetuksen säännöksiä.

Muutokset konsernin laskentaperiaatteissa 1.1.1998 alkaen

Konsernin laskentaperiaatteiden muutos koskee tilinpäätössiirtojen ja laskennallisten verojen esittämistä. Laskentakäytännön muutoksen lisäksi myös tuloslaskelma- ja tasekaavat on uudistettu. Vertailuvuoden 1997 tuloslaskelma ja tase on muutettu vastaamaan nykyistä ryhmittelyä.

Tilinpäätössiirrot:

Tilinpäätössiirrot koostuvat useissa maissa verolainsäädännön sallimista verotamattomista varuiksista sekä verotussyistä tehtyjen nopeutettujen poistojen ja suunnitelmapoistojen kertyneestä erotuksesta. Aikaisemman laskentakäytännön mukaan tilinpäätössiirrot esitettiin erillisenä eränä taseen vastattavissa eikä niistä erotettu laskennallista verovelkaa.

Vuodesta 1998 alkaen konserniyhtiöiden taseissa oleva tilinpäätössiirtojen kertymä on jaettu konsernin taseessa omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Tilikauden aikana tapahtuneet muutokset tilinpäätössiirroissa on vastaavasti jaettu konsernituloslaskelmassa tilikauden tulokseen ja laskennallisen verovelan muutokseen. Vertailuvuoden luvut on muutettu vastaamaan nykyistä käytäntöä. Tunnuslukulaskennassa on myös aikaisempien vuosien tilinpäätössiirrot jaettu taseessa omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan sekä tuloslaskelmassa tilikauden tulokseen ja laskennallisen verovelan muutokseen. Verokannan muutoksen vaikutus on eliminoitu.

Tilinpäätössiirtojen muuttuneesta käsittelystä johtuen konsernin oman pääoman määrä lisääntyi vertailuvuoden 1997 taseessa 904 Mmk. Osakeyhtiölain mukaan konsernin omaan pääomaan sisältyvä osuus tilinpäätössiirroista ei ole jakokelpoista omaa pääomaa. Tilikauden 1997 voitto verojen jälkeen on laskentakäytännön muutos huomioiden 596 Mmk.

Laskennalliset verot:

Konsernituloslaskelmassa on tilikauden 1998 tuloveroihin sisällytetty laskennallisten verovelkojen ja -saamisten muutos ja vastaavasti konsernitaseessa on esitetty laskennalliset verovelat ja -saamiset. Aikaisemman laskentakäytännön mukaan laskennallisia veroja ei esitetty konsernituloslaskelmassa tai -taseessa.

Konsernin laskennallisten verojen määrittämisessä huomioidaan verovelat tai -saamiset, jotka aiheutuvat konserniyhtiöiden tuloslaskelmaan sisältyvistä olennaisista jakotuseroista ja konsernin tulosvaikutteisista yhdistelytoimenpiteistä sekä verovelat, jotka sisältyvät erillisyyhtiöiden tilinpäätössiirtojen kertymään. Laskennallisia verosaamia ei varovaisuuden periaatteen mukaisesti ole laskettu konserniyhtiöiden vahvistetuista tappioista.

Vertailuvuoden 1997 lukuja ei ole muutettu vastaamaan uutta käytäntöä muutoin kuin mitä edellä on selostettu tilinpäätössiirtojen kertymään sisältyvän verovelan osalta. Aikaisempien tilikausien jakotuseroista ja konsernitilinpäätöksen yhdistelytoimenpiteistä aiheutuneet laskennalliset verovelat ja -saamiset on esitetty nettomääräisenä konsernituloslaskelman satunnaisissa tuotoissa tilikaudella 1998.

Konsernitilinpäätöksen laajuus ja konsolidointiperiaatteet

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät konsolidoituina emoyhtiö Orion-yhtymä Oyj sekä kaikki ne yhtiöt, joiden osakkeiden äänimäärästä emoyhtiö hallitsee välittömästi tai välillisesti yli 50 prosenttia.

Konsolidoinnissa on eliminoitu kaikki sisäiset liiketapahtumat, saamiset ja velat, sisäinen voitonjako sekä vaihto-omaisuuteen sisältyvä sisäinen myyntikate. Lukuun ottamatta merkitykseltään vähäisiä eriä myös käyttöomaisuuteen sisältyvä sisäinen kate on eliminoitu ja vastaava poistokorjaus tehty tuloslaskelmaan. Vähemmistöosuudet on erotettu konsernin tuloksesta ja omasta pääomasta ja ne on esitetty tuloslaskelmassa ja taseessa omana eränä.

Keskinäinen osakkeenomistus on eliminoitu hankintamenomenetelmällä. Tytäryhtiön hankintahetken omaa pääomaa laskettaessa huomioidaan myös vapaaehtoisten varausten ja kertyneen poistoeron oman pääoman osuus. Tytäryhtiöiden osakkeiden hankintamenon ja oman pääoman erotus on kohdistettu osittain tytäryhtiöiden käyttöomaisuuteen ja osittain esitetty taseessa konserniliikearvona. Konserniliikearvo poistetaan 5 vuoden tasapoistoin. Käyttöomaisuuteen kohdistettu konserniaktiiva poistetaan kyseisen hyödyke-ryhmän poistosääntöjen mukaisesti. Konsernitaseessa 31.12.1998 käyttöomaisuuteen kohdistettuja eriä on maa-alueissa 3,8 Mmk ja rakennuksissa 14,2 Mmk.

Osakkuusyhtykset

Osakkuusyhtykset (osuus osakkeista ja äänistä 20-50%) on yhdistelty konsernitilinpäätökseen pääomaosuusmenetelmää käyttäen. Vapaaehtoisten varausten ja kertyneen poistoeron oman pääoman osuus on huomioitu osakkuusyhtiöyhdistelyssä 1.1.1998 alkaen.

Konsernin osuus osakkuusyhtiöiden tuloksista ennen satunnaiseriä ja verojen jälkeen, oikaistuna hankinnassa syntyneen liikearvon poistoilla on esitetty konsernin rahoituserissä. Osuus osakkuusyhtiöiden satunnaisieristä sekä tilinpäätössiirroista esitetään konsernin satunnaisissa erissä. Osakkuusyhtiöiltä saadut osingot on eliminoitu konsernin osinkotuotoista. Konsernin osuus hankintahetken jälkeen kertyneistä voitoista ja tappioista on lisätty konsernitaseessa osakkuusyhtiöosakkeiden hankintamenon

Ulkomaiset konserniyhtiöt

Ulkomaisten konserniyhtiöiden tilinpäätökset on muunnettu Suomen laskentakäytännön mukaisiksi. Tuloslaskelmat on käännetty Suomen markoiksi tilikauden keskikurssiin ja taseet pääsääntöisesti Suomen Pankin tilinpäätöspäivänä noteeraamaan kurssiin. Euroalueen kansallisissa valuutoissa olevat konserniyhtiöiden taseet on käännetty markoiksi kiinteitä muuntokertoimia käyttäen.

Tilinpäätösten kääntämisestä Suomen markoiksi syntyvät kurssierot kirjataan konsernin omaan pääomaan. Hankintamenomenetelmän soveltamisesta aiheutuvat, valuuttakurssien muutoksista johtuvat muuntoerot on kirjattu konsernin omaan pääomaan.

Aineettomat ja aineelliset hyödykkeet

Aineettomien ja aineellisten hyödykkeiden tasearvot perustuvat alkuperäisiin hankintamenoihin, joista on vähennetty suunnitelman mukaiset poistot.

Suunnitelman mukaiset poistot perustuvat hyödykkeiden taloudelliseen pitoaikaan ja ne lasketaan tasapoistoina. Hankintamenoon sisällytetään kaikki hyödykkeet, joiden taloudellinen pitoaika ei tilikauden alussa ollut vielä päätynyt. Taloudelliset pitoajat eri hyödykeryhmillä ovat:

- kiviset tehdas-, varasto-, hallinto- ja asuinrakennukset	40 v.
- puiset tehdas-, varasto-, hallinto- ja asuinrakennukset	20 v.
- koneet, laitteet ja kalusto sekä kuljetusvälineet	5 - 10 v.
- aineettomat oikeudet, rakennusten ainesosat ja muut aineelliset hyödykkeet	10 v.
- liikearvo, muut pitkävaikutteiset menot	5 - 20 v.

Liikearvon poistoaika on pääsääntöisesti 5 vuotta. Eräissä tapauksissa liikearvon taloudellinen pitoaika on arvioitu pidemmäksi, kuitenkin enintään 20 vuodeksi. Kolmen tai useamman vuoden ajan tuloa kerryttävät tai säilyttävät muut pitkävaikutteiset menot on aktivoitu ja ne poistetaan pääsääntöisesti 5 vuodessa.

Suunnitelman mukaisia poistoja ei ole tehty maa-alueista eikä arvonkorotuksista. Arvonkorotuksia on tehty tuotanto- ja toimitilakiinteistöihin vuonna 1984 ja sitä aikaisemmin, arvonkorotukset perustuvat kiinteistöjen erillisarvostukseen.

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot

Tutkimus- ja tuotekehitysmenot on kirjattu vuosikuluiksi niiden syntymisvuonna.

Vaihto-omaisuus

Emoyhtiön ja tytäryhtiöiden vaihto-omaisuus on esitetty taseessa FIFO-periaatetta noudattaen hankinnasta ja valmistuksesta aiheutuneiden muuttuvien menojen tai niitä alhaisemman todennäköisen luovutushinnan tai jälleenhankintahinnan määräisenä.

Rahoitusarvopaperit

Rahoitusarvopapereihin sisältyy korkoinstrumentteja ja pörssinoteerattuja osakkeita. Arvopaperit on arvostettu alkuperäiseen hankintamenoon tai sitä alempaan markkina-arvoon.

Valuuttamääräiset saamiset ja velat

Emoyhtiön ja kotimaisten tytäryhtiöiden valuuttamääräisten saamisten ja velkojen arvostamisessa on euroalueen kansallisista valuutoista käytetty kiinteitä muuntokertoimia ja muista valuutoista Suomen Pankin tilinpäätöspäivänä noteeraamia kurssieja. Syntyneet kurssivoitot ja -tappiot on kirjattu tulosvaikutteisesti. Varsinaiseen liiketoimintaan liittyvät kurssivoitot ja -tappiot on käsitelty myyntien ja ostojen oikaisuerinä. Rahoituksen kurssivoitot ja -tappiot on kirjattu rahoitustuottoihin ja -kuluihin.

Pakolliset varaukset

Pakollisina varauksina on tuotoista vähennetty ne vastaiset menot, joiden suorittamiseen konserniyhtiöt ovat sitoutuneet ja joista ei todennäköisesti kerry niitä vastaavaa tuloa. Samoin on vähennetty tuotoista ne vastaiset menot, joiden toteutumista on pidetty ilmeisenä.

Tilinpäätössiirtojen kertymä

Konsernitaseessa tilinpäätössiirtojen kertymä, joka koostuu vapaaehtoisista varauksista ja kertyneestä poistoerosta, on jaettu omaan pääomaan ja laskennalliseen verovelkaan. Emoyhtiön taseessa tilinpäätössiirtojen kertymää ei ole jaettu verovelkaan ja oman pääoman osuuteen.

Liikevaihto

Liikevaihtoa laskettaessa hyödykkeiden myyntituotoista vähennetään myönnetty alennukset ja välilliset verot.

Eläkejärjestelyt

Orion-konsernin kotimaan yhtiöiden palveluksessa olevalle henkilöstölle on järjestetty eläketurva Orion-yhtymän Toimihenkilöiden Eläkesäätiössä ja eläkevakuutusyhtiöissä. Lisäeläketurva on järjestetty eläkesäätiössä niille toimihenkilöille, joiden työsuhde on alkanut ennen 25.6.1990 ja jatkuu eläkkeelle siirtymiseen asti. Ulkomailla olevien yhtiöiden palveluksessa olevan henkilöstön eläketurva on järjestetty ao. sijaintimaan käytännön mukaisesti.

Eläkevastuut on täysin katettu, lukuun ottamatta lain 1536/93 määräämää pakollista vastuuvajasta, joka on kirjattu taseen pakollisiin varauksiin. Varausta puretaan samassa tahdissa kuin mitä pakollinen vastuuvajaus pienee eläkesäätiössä.

Tuloverot

Tuloveroina esitetään verotettavan tuloksen perusteella määräytyvät verot sekä aikaisempien tilikausien verojen oikaisut. Konsernituloslaskelmassa tuloveroihin sisällytetään konserniyhtiöiden maksettavaksi tulevien suoriteperusteisten verojen lisäksi, uuden kirjanpitolain mukaisesti myös laskennallisten verovelkojen ja -saamisten muutos.

Konserni- ja osakkuusyriyten osingonjakoon perustuva yhtiöveron hyvitys on vähennetty konsernin tuloveroista. Emoyhtiössä kyseiset, sisäisestä osingonjaosta johtuvat veronhyvitystuotot sisältyvät rahoitustuottoihin ja niistä aiheutuva tulovero tilikauden tuloveroihin.

Koska tehdas- ja toimitilakiinteistöjä, joihin on tehty arvonkorotuksia, ei koh- tuudella arvioitavissa olevassa tulevaisuudessa tulla realisoimaan, ei myöskään kyseisillä arvonkorotuksilla voida katsoa olevan verovaiikutuksia.

Tuloslaskelman liitetiedot

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997

I. LIIKEVAIHTO

Liikevaihto toimialoittain				
Terveystuotot	4 381,7	3 951,2	2 356,0	2 215,3
Teknologia	596,7	553,8	583,7	541,2
Konepajateollisuus	208,5	204,2	208,5	204,2
Keskushallinto ja konsernieliminoinnit	-15,1	-14,2	-	-
Yhteensä	5 171,8	4 695,0	3 148,2	2 960,7

Toimialakohtaisiin liikevaihtolukuihin sisältyy konsernin sisäistä myyntiä, joka eliminoidaan rivillä Keskushallinto ja konsernieliminoinnit.

Liikevaihto markkina-alueittain				
Suomi	3 307,7	2 968,8	1 812,4	1 776,3
Muut pohjoismaat	358,3	337,4	117,3	93,5
Muu Eurooppa	981,1	906,5	726,3	669,3
Pohjois-Amerikka	301,0	255,2	290,3	226,9
Muut maat	223,7	227,1	201,9	194,7
Yhteensä	5 171,8	4 695,0	3 148,2	2 960,7

2. LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT

Myyntivoitot käyttöomaisuudesta ja osakkeista	10,5	23,2	7,9	22,7
Saatuja vahingonkorvauksia sekä oikeudenkäynnin päättymiseen liittyviä tuloutuksia	27,4	6,5	15,4	6,5
Perimättä jätetyt tuotekehityslainat	-	6,0	-	6,0
Konserniyrityksiltä perityt korvaukset palveluista	-	-	15,3	15,4
Vuokratuotot	8,7	10,3	7,2	6,9
Edelliselle tilikaudelle kuuluvia tuottoja	5,3	2,9	4,8	2,8
Muut liiketoiminnan tuotot	10,6	16,8	7,9	8,3
Yhteensä	62,5	65,7	58,5	68,6

3. LIIKETOIMINNAN KULUT JA POISTOT

Liiketoiminnan kulut				
Valmiiden ja keskeneräisten tuotteiden varastojen lisäys (-) tai vähennys (+)	-13,1	-40,0	-16,6	-29,4
Valmistus omaan käyttöön	-12,3	-12,5	-11,5	-10,8
Materiaalit ja palvelut				
Ostot tilikauden aikana	2 371,5	2 039,4	934,2	911,1
Varastojen lisäys (-) tai vähennys(+)	-68,9	-89,4	4,1	-32,0
Ulkopuoliset palvelut	132,2	119,5	153,7	140,9
	2 434,8	2 069,5	1 092,0	1 020,0
Henkilöstökulut				
Palkat ja palkkiot	834,1	781,2	592,6	561,2
Eläkekulut	100,7	84,8	72,7	62,8
Muut henkilösivukulut	82,2	76,2	56,0	51,5
	1 017,0	942,2	721,3	675,5
Liiketoiminnan muut kulut	924,9	858,9	739,0	677,4
Liiketoiminnan kulut yhteensä	4 351,3	3 818,1	2 524,2	2 332,7

Vapaaehtoiset henkilösivukulut sisältyvät liiketoiminnan muihin kuluihin.

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Poistot				
Suunnitelman mukaiset poistot	231,6	226,4	203,8	188,8
Konsensliikkeen poisto	1,4	0,0	-	-
Konsensireservin vähennys	-	-0,6	-	-
Poistot yhteensä	233,0	225,8	203,8	188,8

Tilikauden poistot tase-erittäin on esitetty taseen liitetiedossa 9.

Selvitys suunnitelman mukaisten poistojen perusteista on esitetty tilinpäätöksen laadintaperiaatteissa.

	kpl	kpl	kpl	kpl
Palveluksessa oleva henkilöstö keskimäärin	5 517	5 322	4 081	3 984

4. PAKOLLISTEN VARAUSTEN MUUTOS

Toimihenkilöiden eläkesäätiön pakollisesta vastuuvajauksesta johtuvan eläkevarauksen tuloutus henkilöstökuluissa	+1,0	+0,9	+0,8	+0,7
Takuuvarauksen muutos Oikeuskäsitellyn alaisesta saamisesta tehdyn kuluvarauksen tuloutus liiketoiminnan muissa kuluissa	-0,2	-	-0,2	-
Tuotekehityssopimuksen terminoinnista johtunut kuluvaraus liiketoiminnan muissa kuluissa	-	+0,3	-	-
Yhteensä (- lisäys, + vähennys)	+0,3	-0,3	+0,3	-0,3
	+1,1	+0,9	+0,9	+0,4

5. RAHOITUSTUOTOT JA -KULUT

Tuotot osuuksista saman konsernin yrityksissä	-	-	323,5	40,2
Tuotot osuuksista omistusyhteisyrityksissä	-	-	8,8	9,5
Tuotot muista pysyvien vastaavien sijoituksista				
Osinkotuotot muista osakkeista ja osuuksista	9,2	9,5	4,1	4,4
Korkotuotot saman konsernin yrityksiltä	-	-	1,3	1,5
Muut korko- ja rahoitustuotot				
Korkotuotot saman konsernin yrityksiltä	-	-	1,8	1,4
Korkotuotot muilta yrityksiltä	53,2	54,2	47,2	48,8
Osinkotuotot rahoitusarvopapereista	1,4	1,6	1,5	1,5
Muut rahoitustuotot	20,2	25,9	17,5	17,6
Osuus osakkuusyritysten voitosta	14,2	48,0	-	-
Arvonlennut pysyvien vastaavien sijoituksista	-	-	-8,4	-
Korkokulut ja muut rahoituskulut				
Korkokulut saman konsernin yrityksille	-	-	-15,1	-19,0
Korkokulut muille	-13,9	-19,2	-7,2	-13,1
Muut rahoituskulut	-14,3	-9,7	-11,1	-5,4
Rahoitustuotot ja -kulut yhteensä	70,0	110,3	363,9	87,4

Rahoitustuottoihin ja -kuluihin sisältyy:

Tuottoja osuuksista muissa yrityksissä yhteensä	10,6	11,1	337,9	55,6
Korkotuottoja yhteensä	53,2	54,2	50,3	51,7
Korkokuluja yhteensä	-13,9	-19,2	-22,3	-32,1

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
6. SATUNNAISET ERÄT				
Laskentaperiaatteiden muutoksen vaikutus	23,2	-	-	-
Osuus osakkuusyritysten satunnaisista eristä	-	0,1	-	-
Saadut konserniavustukset	-	-	-	55,0
Yhteensä	23,2	0,1	-	55,0

7. TILINPÄÄTÖSSIIRROT

Poistoeron muutokset	-	-	74,0	-67,1
Siirtymävarauksen vähennys	-	-	-	187,4
Jälleenhankintavarausten vähennys	-	-	-	5,0
Yhteensä (lisäys - / vähennys +)	-	-	74,0	125,3

8. TULOVEROT

Tilikauden tuloverot	-235,3	-271,7	-260,1	-222,8
Laskennallisen veron muutos	18,3	39,4	-	-
Aikaisempien tilikausien tuloverot	-0,0	1,0	-1,5	-0,9
Tuloverot yhteensä	-217,0	-231,3	-261,6	-223,7

Laskennallisen veron muutos perustuu				
Tilinpäätössiirtoihin	26,8	39,4		
Yhdistelytoimenpiteisiin	-5,6	-		
Jaksotuseroihin	-2,9	-		
Yhteensä	18,3	39,4		

Taseen liitetiedot

9. KONSERNIN PYSYVÄT VASTAAVAT 31.12.1998

Mmk	Aineet- tomat oikeudet	Liikearvo	Konserni- liikearvo	Muut pitkävai- kutteisat menot	Maa- ja vesi- alueet	Raken- nukset ja raken- nelmat	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennako- maksut ja kesken- eräiset hankinnat	Osuudet osakkuus- yrityksissä	Omat osakkeet	Muut osakkeet ja osuudet
Hankintameno I. I. (*)	207,1	636,4	-	37,7	47,8	1 403,7	1 065,9	10,6	4,9	467,8	7,6	170,3
Lisäykset	29,9	2,3	7,1	44,6	0,0	37,6	145,3	0,9	42,8	110,8	-	0,1
Vähennykset	-2,8	-	-	-0,9	-0,4	-3,3	-35,1	-0,2	-0,0	-4,8	-	-3,4
Siirrot tase-erien välillä	-	-	-	-	-	-0,1	4,3	-	-4,1	-	-	-
Hankintameno 31.12.	234,2	638,7	7,1	81,4	47,4	1 437,9	1 180,4	11,3	43,6	573,8	7,6	167,0
Kertyneet poistot I. I. (*)	64,6	429,5	-	18,6	-	453,6	474,6	3,8	-	-	-	-
Kertyneet arvonalennukset I. I.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11,4
Vähennyksen kertyneet poistot 31.12.	-0,9	-	-	-0,4	-	-2,3	-6,8	-	-	-	-	-
Tilikauden poistot	23,2	21,3	1,4	10,9	-	51,3	124,1	0,8	-	-	-	-
Kertyneet poistot 31.12.	86,9	450,8	1,4	29,1	-	502,6	591,9	4,6	-	-	-	11,4
Kirjanpitoarvo 31.12.	147,3	187,9	5,7	52,3	47,4	935,3	588,5	6,7	43,6	573,8	7,6	155,6

(*) Arvoihin ei sisällytetä hyödykkeitä, joiden pitoaika on päättynyt edellisellä kaudella.

Osakkuusyrityksistä johtuvasta konserniliikearvosta on poistamatta 32,6 Mmk.

Koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 31.12. on 332,6 Mmk.

Maa-alueiden hankintamenoon sisältyy arvonorotuksia 0,4 Mmk ja rakennusten hankintamenoon 97,8 Mmk.

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Laskennalliset verovelat ja -saamiset				
Emoyhtiön laskennallisia verovelkoja ja -saamia ei ole merkitty yhtiön taseeseen.				
Laskennalliset verosaamiset				
Jaksotuseroista	1,5	4,4(*)	1,4	4,2
Yhdistelytoimenpiteistä	20,2	25,4(*)	-	-
Yhteensä	21,7	29,8	1,4	4,2
Laskennalliset verovelat				
Yhdistelytoimenpiteistä	-7,0	-6,6(*)	-	-
Tilinpäätössiirroista	-330,1	-357,0	-262,8	-283,6
Yhteensä	-337,1	-363,6	-262,8	-283,6

Konsernin vuoden 1997 taseessa on esitetty vain tilinpäätössiirtoihin sisältyvät laskennalliset verovelat, 357,0 Mmk.

*) Jaksotuseroista ja konserniyhdistelyistä johtuvat laskennalliset verovelat ja -saamiset vuodelta 1997 on käsitelty tilikauden 1998 satunnaisina tuottoina, yhteensä 23,2 Mmk.

EMOYHTIÖN PYSYVÄT VASTAAVAT 31.12.1998

Mmk	Aineet- tomat oikeudet	Liikearvo	Muut pitkävai- kutteiset menot	Maa- ja vesi- alueet	Raken- nukset ja raken- nelmat	Koneet ja kalusto	Muut aineelliset hyödykkeet	Ennako- maksut ja kesken- eräiset hankinnat	Osuudet saman konsernin yrityksissä	Saamiset saman konsernin yrityksiltä	Osuudet omistus- yhteys- yrityksissä	Muut osakkeet ja osuudet
Hankintameno l.l.	137,5	632,3	22,5	32,8	1 066,5	887,1	8,6	4,2	115,2	31,5	136,3	101,7
Lisäykset	21,2	0,5	44,1	0,1	29,3	110,9	0,6	35,4	17,5	0,8	41,6	0,1
Vähennykset	-1,8	-	-0,1	-0,3	-2,6	-12,9	-0,2	-0,0	-0,2	-7,5	-0,0	-3,3
Siirrot tase-erien välillä	-	-	-	-	-0,2	4,2	-	-4,0	2,5	-	-2,5	-
Hankintameno 31.12.	156,9	632,8	66,5	32,6	1 093,0	989,3	9,0	35,6	135,0	24,8	175,4	98,5
Kertyneet poistot l.l.	52,4	335,8	12,2	-	359,6	392,7	3,0	-	-	-	-	-
Kertyneet arvonalennukset l.l.	-	-	-	-	-	-	-	-	20,0	-	-	11,4
Vähennysten kertyneet poistot 31.12.	-0,6	-	-	-	-2,0	-1,2	-	-	-	-	-	-
Tehdyt arvonalennukset	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1	-	-	-
Tilikauden poistot	13,7	43,4	7,6	-	40,2	98,3	0,6	-	-	-	-	-
Kertyneet poistot 31.12.	65,5	379,2	19,8	-	397,8	489,8	3,6	-	22,1	-	-	11,4
Kirjanpitoarvo 31.12.	91,4	253,6	46,7	32,6	695,2	499,5	5,4	35,6	112,9	24,8	175,4	87,1
Kokonais- ja sumupoistojen kertynyt erotus l.l.	70,4	1,9	2,2	-	472,2	463,6	1,6	-	-	-	-	-
Poistoeron lisäys	-	0,1	2,5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Poistoeron vähennys	-6,7	-	-	-	-27,5	-42,2	-0,2	-	-	-	-	-
Kertynyt erotus 31.12.	63,7	2,0	4,7	-	444,7	421,4	1,4	-	-	-	-	-

Koneiden ja laitteiden kirjanpitoarvo 31.12. on 313,3 Mmk.

Maa-alueiden hankintameno on sisällytetty arvonnokortuksia 0,4 Mmk ja rakennusten hankintameno on 97,8 Mmk.

Julkisesti noteerattujen arvopapereiden markkina-arvon ja kirjanpitoarvon erotus

Mmk	Konsernin omistusosuus-%	Konserni		Emoyhtiö	
		1998	1997	1998	1997
Osakkuusyritys					
Instrumentarium Oyj	21,9 %				
Markkina-arvo		1 098,2	851,8	377,7	287,9
Vastaava kirjanpitoarvo					
(ilman osakkuusyritysyhdistelyn vaikutusta)		-447,9	-346,7	-174,7	-133,1
Erotus		650,3	505,1	203,0	154,8
Omat osakkeet					
Markkina-arvo		295,6	353,2		
Vastaava kirjanpitoarvo		-7,6	-7,6		
Erotus		288,0	345,6		
Muut osakkeet ja osuudet					
Markkina-arvo; Tamro Oyj	7,8 %	150,7	204,8	66,7	90,7
Markkina-arvo; muut noteeratut osakkeet ja osuudet		11,4	1,7	9,9	1,8
Vastaava kirjanpitoarvo		-138,2	-137,1	-70,9	-70,1
Erotus		23,9	69,4	5,7	22,4

Konsernin muihin osakkeisiin sisällytetty julkisesti noteerattujen osakkeiden lisäksi mm. 10,6 %:n omistusosuus ruotsalaisesta lääkejälkelyhtiöstä, Kronans Droghandel AB:stä.

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997

10. VAIHTO-OMAISUUS

Aineet ja tarvikkeet	237,2	229,4	219,5	209,4
Keskeneräiset tuotteet	120,5	104,7	119,1	102,3
Valmiit tuotteet/Tavarat	672,6	608,2	224,3	238,5
Muu vaihto-omaisuus	3,4	5,2	2,0	2,2
Ennakkomaksut	0,7	0,9	0,5	0,5
Yhteensä	1 034,4	948,4	565,4	552,9

11. SAAMISET
Siirtosaamiin sisältyvät olennaiset erät

Saamatta olevat korkotuotot	19,4	30,9	18,2	30,4
Tuloverosaaminen	2,8	18,6	1,9	-
Saamatta olevat rojaltil- ja provisiotuotot	8,3	26,8	8,0	26,6
Saamatta olevia tutkimus- ja tuotekehitysavustuksia	12,8	4,6	12,8	4,0
Muut siirtosaamiset	27,8	29,9	17,4	19,9
Yhteensä	71,1	110,8	58,3	80,9

Pitkäaikaiset saamiset

Myyntisaamiset	1,0	1,4	0,4	0,9
Lainasaamiset	2,6	2,7	2,4	2,7
Yhteensä	3,6	4,1	2,8	3,6

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Lyhytaikaiset saamiset				
Myyntisaamiset	560,4	530,6	280,6	279,2
Saamiset saman konsernin yrityksiltä				
Myyntisaamiset	-	-	193,1	170,7
Lainasaamiset	-	-	51,6	32,2
Muut saamiset	-	-	5,3	6,1
Siirtosaamiset	-	-	-	-
Saamiset osakkuus- ja omistusyhteisyrityksiltä			250,0	209,0
Myyntisaamiset	0,0	0,1	-	0,0
Lainasaamiset	0,0	0,0	-	-
Muut saamiset	-	0,3	0,0	0,3
Siirtosaamiset	0,0	0,0	-	-
	0,0	0,4	0,0	0,3
Lainasaamiset	0,7	1,0	0,6	0,5
Muut saamiset	33,4	29,3	8,0	9,2
Siirtosaamiset	71,1	110,8	58,3	80,9
Lyhytaikaiset saamiset yhteensä	665,6	672,1	597,5	579,1

12. RAHOITUSARVOPAPERIT

Osakkeet ja osuudet	36,0	47,8	35,9	47,7
Muut arvopaperit:				
korkoinstrumentit	1 022,7	1 279,5	926,9	1 166,2
Rahoitusarvopaperit yhteensä	1 058,7	1 327,3	962,8	1 213,9

Markkina- ja kirjanpitoarvojen erotus

Markkina-arvo	1 076,4	1 346,4	980,1	1 233,0
Vastaava kirjanpitoarvo	-1 058,7	-1 327,3	-962,8	-1 213,9
Erotus	17,7	19,1	17,3	19,1

13. OMA PÄÄOMA

Osakepääoma 1.1.	699,7	499,8	699,7	499,8
Osakepääoman alentaminen 14.10.1997				
OYL:n siirtymäsäännösten 27 §:n nojalla	-	-0,0	-	-0,0
Uusmerkintä 11.11.1997	-	+0,0	-	+0,0
Rahastoanti 11.12.1997	-	+199,9	-	+199,9
Osakepääoma 31.12.	699,7	699,7	699,7	699,7

Ylikurssirahasto 1.1.	0,0	-	0,0	-
Emissiovoitto 11.11.1997	-	+0,0	-	+0,0
Ylikurssirahasto 31.12.	0,0	0,0	0,0	0,0

Omien osakkeiden rahasto 1.1.	7,6	-	-	-
Siirto voittovaroista	-	+7,6	-	-
Omien osakkeiden rahasto 31.12.	7,6	7,6	-	-

Vararahasto 1.1.	9,0	158,4	-	157,5
Siirto osakepääomaan, rahastoanti	-	-157,5	-	-157,5
Siirto voittovaroista	-	+0,1	-	-
Konsolidoinnin muuntoero	-	+7,6	-	-
Valuuttakurssierot	-0,7	+0,4	-	-
Vararahasto 31.12.	8,3	9,0	-	-

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Edellisten tilikaudien voitto 1.1.	3 604,9	3 285,3	1 659,3	1 400,4
Yhtiökokouksen päätöksellä jaettu osinkoja käytetty lahjoituksiin	-506,3	-241,1	-524,7	-249,9
käytetty lahjoituksiin	-0,6	-0,6	-0,6	-0,6
Siirrot muihin rahastoihin ja osakepääomaan	-	-50,1	-	-42,4
Osakepääoman alentaminen	-	+0,0	-	+0,0
Konsolidoinnin muuntoero	+1,1	+8,9	-	-
Valuuttakurssierot	+0,6	+6,6	-	-
Tilikauden voitto	+526,2	+595,9	+655,0	+551,8
Voittovarot 31.12.	3 625,9	3 604,9	1 789,0	1 659,3

Kertyneestä poistoerosta ja vapaaehtoisista varauksista omaan pääomaan merkitty osuus

	841,6	904,4		
--	-------	-------	--	--

Konserniin kuuluvien ulkomaisten tytäryhtiöiden on ao. maiden yhtiöainsäädännön nojalla siirrettävä vararahastoon 21 tmk tilikauden 1998 voitosta.

Emoyhtiön osakepääoma jakautuu osakelajeittain seuraavasti:

	1998 kpl	Mmk	1997 kpl	Mmk
A-sarja (20 ääntä/osake)	37 018 755	370,2	37 063 327	370,6
B-sarja (1 ääni/osake)	32 952 874	329,5	32 908 302	329,1
Yhteensä	69 971 629	699,7	69 971 629	699,7

14. TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Poistoero	-	-	937,9	1 011,9
Vapaaehtoiset varaukset	-	-	0,8	0,8
Yhteensä	-	-	938,7	1 012,7

15. PAKOLLISET VARAUKSET

Eläkevaraukset	2,3	3,3	1,9	2,7
Muut varaukset	3,0	3,1	3,0	3,1
Yhteensä	5,3	6,4	4,9	5,8

16. PITKÄAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

Lainat rahoituslaitoksilta	0,8	0,8	0,2	0,3
Eläkelainat	208,0	212,2	105,7	109,1
Velat konserniyhtiöille	-	-	33,1	-
Muut pitkäaikaiset velat	51,9	50,6	51,6	48,7
Yhteensä	260,7	263,6	190,6	158,1

Velat, jotka erääntyvät myöhemmin kuin viiden vuoden kuluttua

Rahalaitoslainat	0,3	0,4	-	-
Eläkelainat	208,0	210,9	105,7	108,2
Muut velat	8,2	14,9	8,2	14,8
Yhteensä	216,5	226,2	113,9	123,0

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997
Optiolaina Orion-konsernin henkilöstölle	10,4	-	11,6	-

Optiolaina sisältyy taseessa muihin pitkäaikaisiin velkoihin. Laina on koroton. Optio-oikeuksien perusteella on merkittävässä 3.857.300 kpl B-osakkeita yhteenlasketulta nimellisarvoltaan 38,6 Mmk. Toimintakertomuksessa on tarkemmin selostettu merkintäehdot ja optioiden voimassaoloaika. Oriola Oy:llä on 403.000 kpl optioita, jotka voidaan siirtää Orion-yhtymä Oy:n hallituksen suostumuksella henkilöstölle. Oriola Oy:n optio-oikeuksia vastaava laina 1,2 Mmk on eliminoitu konsernitilinpäätöksessä.

17. LYHYTAIKAINEN VIERAS PÄÄOMA

Lainat rahoituslaitoksilta	0,3	0,3	0,1	0,1
Eläkelainat	-	0,4	-	0,3
Saadut ennakot	44,5	19,4	6,1	4,7
Ostovelat	424,5	417,2	177,7	209,3
Velat saman konsernin yrityksille				
Ostovelat	-	-	6,2	7,1
Muut velat	-	-	283,2	407,7
Siirtovelat	-	-	0,2	-
	-	-	289,6	414,8
Velat osakkuus- ja omistusyhteisyrityksille				
Ostovelat	0,3	2,7	0,4	0,2
Siirtovelat	-	0,0	-	-
	0,3	2,7	0,4	0,2
Muut velat	96,1	95,0	48,0	46,4
Siirtovelat	172,2	239,0	104,6	180,9
Lyhytaikainen vieras pääoma yhteensä	737,9	774,0	626,5	856,7

Siirtovelkoihin sisältyvät olennaiset erät

Maksamattomat palkat henkilösivumenoineen	107,4	102,9	87,0	84,5
Maksamattomat eläkevakuutukset	14,7	42,8	4,6	42,3
Tuloverovelka	2,3	41,1	-	41,1
Muut siirtovelat	47,8	52,2	13,0	13,0
Yhteensä	172,2	239,0	104,6	180,9

Vieras pääoma sisältää

Pitkäaikaisia korollisia velkoja	250,3	263,6	179,0	158,1
Pitkäaikaisia korottomia velkoja	347,5	357,0	11,6	-
Lyhytaikaisia korollisia velkoja	56,5	14,2	270,2	392,1
Lyhytaikaisia korottomia velkoja	681,4	759,8	356,3	464,6
Yhteensä	1 335,7	1 394,6	817,1	1 014,8

Muut liitetiedot

18. TOIMIELINTEN JÄSENIÄ KOSKEVAT LIITETIEDOT

Yhtiön toimielinten palkat ja palkkiot

Toimitusjohtajat, varatoimitusjohtajat sekä hallitusten jäsenet	16,1	14,9	4,0	2,7
Hallintoneuvoston jäsenet	0,4	0,6	0,4	0,6
Yhteensä	16,5	15,5	4,4	3,3

Osapalkkioita ei ole maksettu.

Rahalainat yhtiön johdolle

Lainasaamiset	0,2	0,2	-	0,1
---------------	-----	-----	---	-----

Lainojen korko ylittää peruskoron ja takaisinmaksuehdot ovat tavanomaiset.

Johdon eläkesitoumukset

Emoyhtiön hallituksella on oikeus kussakin yksittäistapauksessa päättää, että konsernin johtajiston eläkeikä on 60 vuotta eläketason ollessa 60 % palkasta ja riippuen palvelusvuosien määrästä.

Voimassaolevia eläkesitoumuksia tai -sopimuksia ei ole lukuunottamatta emoyhtiön toimitusjohtajaa, jonka osalta on otettu lisäeläkevakuutus, jossa eläkeikäsi on sovittu 60 vuotta eläketason ollessa 66 % palkasta.

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997

19. ANNETUT VAKUUDET

Velat, joiden vakuudeksi on annettu kiinnityksiä

Pitkäaikaiset rahalaitoslainat	0,5	0,3	-	0,0
Lyhytaikaiset rahalaitoslainat	0,1	0,1	0,0	0,1
Edellisten vakuudeksi annetut kiinteistökiinnitykset	1,9	1,7	0,7	0,7
Pitkäaikaiset eläkelainat	94,1	93,2	48,6	47,7
Edellisten vakuudeksi annetut kiinteistökiinnitykset	95,7	95,8	50,2	50,2
Muut pitkäaikaiset velat	1,5	2,0	0,0	0,0
Muut lyhytaikaiset velat	0,6	0,7	0,0	0,2
Edellisten vakuudeksi annetut kiinteistökiinnitykset	8,8	15,1	1,6	8,1
Velkojen vakuudeksi annetut kiinnitykset yhteensä	106,4	112,6	52,5	59,0

Velat, joiden vakuudeksi on annettu pantteja

Pitkäaikaiset eläkelainat	69,8	70,8	47,1	48,1
Edellisten vakuudeksi pantattujen arvopapereiden kirjanpitoarvo	87,5	86,5	55,1	57,2
Velkojen vakuudeksi annetut pantit yhteensä	87,5	86,5	55,1	57,2

Muut annetut vakuudet omista sitoumuksista

Annetut pantit kirjanpitoarvoon	66,8	66,7	66,8	66,7
Annetut kiinteistökiinnitykset	106,2	106,2	90,6	90,6
Yhteensä	173,0	172,9	157,4	157,3

Vakuudet samaan konserniin kuuluvien yritysten puolesta

Annetut pantit kirjanpitoarvoon	-	-	32,4	29,3
Annetut kiinteistökiinnitykset	-	-	45,5	45,5
Annetut takaukset	0,4	0,5	35,5	35,4
Yhteensä	0,4	0,5	113,4	110,2

Muiden puolesta annetut vakuudet

Konserniyhtiöiden johdon puolesta annetut takaukset	-	0,3	-	-
Muiden puolesta annetut takaukset	1,4	0,4	-	-
Muiden puolesta annetut kiinteistökiinnitykset	0,0	0,0	0,0	0,0
Yhteensä	1,4	0,7	0,0	0,0

Annetut vakuudet yhteensä

Kiinnitykset yhteensä	212,6	218,8	188,6	195,1
Pantit yhteensä	154,3	153,2	154,3	153,2
Takaukset yhteensä	1,8	1,2	35,5	35,4

Mmk	Konserni		Emoyhtiö	
	1998	1997	1998	1997

20. VASTUUT JA VASTUUSITOUUMUKSET

Leasingsopimuksista maksamatta olevat määrät

	1998	1997	1998	1997
Alkavana tilikautena	9,7	7,3	1,1	1,0
Seuraavina tilikausina	13,7	9,1	1,9	1,9
Yhteensä	23,4	16,4	3,0	2,9

Leasingvuokrasopimusten ehdot ovat tavanomaiset.

Takaisinostositoumukset

	1998	1997	1998	1997
Lunastushinta	14,3	18,5	13,7	17,6
Käypä arvo ylittää lunastushinnan	7,3	8,2	7,4	8,5

Muut vastuut

	1998	1997	1998	1997
Lääkevahinkovastuu	1,1	1,2	1,0	1,0

Oikeudenkäynnit

Lokakuussa 1998 Orion-yhtymä Oyj sopi japanilaisen Tanabe Seiyaku Co., Ltd:n ja amerikkalaisen Hoechst Marion Roussel, Inc:n kanssa, että vuodesta 1993 Yhdysvalloissa ja Saksassa vireillä olleet diltiatseemin valmistusprosessiin liittyvää menetelmäpatenttia koskevat oikeudenkäynnit lopetetaan ja että osapuolet luopuvat jutuissa molemmin puolin esittämistään vaatimuksista. Liiketoiminnan muihin tuotuihin sisältyy mainitun sovintosopimuksen nojalla Orion-yhtymä Oyj:lle suoritettu USD 2,25 miljoonan erä.

Vuonna 1998 Espoon käräjäoikeudessa alkanut oikeudenkäynti, jossa tri P. Jackson väittää Orion-yhtymä Oyj:n (ja siihen sulautuneen Farnos-Yhtymä Oy:n) laiminlyöneen erään eläinrehun suojaaliuksen patenttioikeuksien hyödyntämisen, on edelleen esivalmisteluvaiheessa. Orion-yhtymä Oyj kiistää vaatimuksen kokonaisuudessaan sekä perusteeltaan että määrältään.

21. JOHDANNAISSOPIMUKSET

Valuuttajohdannaiset

Terminisopimukset	1998	1997	1998	1997
Käypä arvo 31.12.	-3,8	-	-3,8	-
Myydyn valuutan markkavasta-arvo	36,5	-	36,5	-
Valuutanvaihtosopimukset				
Käypä arvo 31.12.	-0,9	-0,0	-	-
Myydyn valuutan markkavasta-arvo	33,4	32,9	-	-

Valuuttajohdannaisten käyvät arvot on laskettu kertomalla sopimusten valuuttamääräiset nimellisarvot alkuperäisten johdannaiskursseiden ja vuodenvaihteen indikaatiivisten johdannaiskursseiden erotuksella. Valuuttamääräiset sopimukset on käännetty Suomen markkoiksi tilinpäätöshetken kursseihin.

22. OMISTUKSET MUISSA YRITYKSISSÄ

Osuudet saman konsernin yrityksissä	Konserni		Emoyhtiö	
	Omistus- osuus	Äänivalta- osuus	Omistus- osuus	Äänivalta- osuus
	%	%	%	%
Ercopharm A/S, Tanska	100,00	100,00	-	-
Hiven Oy, Paimio	100,00	100,00	100,00	100,00
Interorion AG., Sveitsi	100,00	100,00	100,00	100,00
Karkone Oy, Espoo	100,00	100,00	100,00	100,00
Kiinteistö Oy Kangaslammen				
Rautalava, Iisalmi	54,17	54,17	54,17	54,17
Kiinteistö Oy Kapseli, Hanko	99,93	99,93	99,93	99,93
Kiinteistö Oy Kalkkipellontie 2, Espoo	100,00	100,00	-	-
Kiinteistö Oy Nilsiäkatu 10, Helsinki	100,00	100,00	99,84	99,84
Kiinteistö Oy Pilleri, Hanko	70,39	70,39	70,39	70,39
Kiinteistö Oy Tonttuvainio, Espoo	100,00	100,00	100,00	100,00
Kuulolaitekeskus Oy, Espoo	100,00	100,00	-	-
Oriola Oy, Espoo	100,00	100,00	100,00	100,00
AS Oriola, Viro	100,00	100,00	-	-
SIA Oriola Riga, Latvia	100,00	100,00	-	-
UAB Oriola Vilnius, Liettua	100,00	100,00	-	-
ZAO Oriola, Venäjä	100,00	100,00	-	-
ZAO Oriola SPb, Venäjä	100,00	100,00	-	-
Oriola Dentalprodukter AB, Ruotsi	80,00	80,00	-	-
Orion Diagnostica AB, Ruotsi	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Diagnostica A/S, Norja	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Diagnostica Danmark A/S, Tanska	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Diagnostica Inc., USA	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma, Inc., USA	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma AB, Ruotsi	100,00	100,00	-	-
Orion Pharma AS, Norja	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma AG, Sveitsi	100,00	100,00	-	-
Orion Pharma (Ireland) Ltd., Irlanti	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma (UK) Ltd., Iso-Britannia	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma SA, Ranska	100,00	100,00	100,00	100,00
Panfarma Oy, Espoo	100,00	100,00	-	-
Soredex, Inc., USA	100,00	100,00	100,00	100,00
Alnitak Oy, Espoo (ent. Sanabrite Oy)	100,00	100,00	90,00	90,00
Suomen Rohdos Oy, Espoo	100,00	100,00	100,00	100,00
Oy Pharmacal Ab, Helsinki	100,00	100,00	100,00	100,00
Finorion Kft, Unkari	100,00	100,00	100,00	100,00
Orion Pharma GmbH, Saksa	100,00	100,00	100,00	100,00

Konsernin hallussa olevat omat osakkeet

Konsernin hallussa on emoyhtiön, Orion-yhtymä Oyj:n A-osakkeita 2.453.208 kappaletta, joiden nimellisarvo on 24,5 Mmk ja hankintameno 7,6 Mmk.

Osuudet osakkuusyhteisöissä	Konserni		Emoyhtiö	
	Omistus- osuus	Äänivalta- osuus	Omistus- osuus	Äänivalta- osuus
	%	%	%	%
Hangon Puhdistamo Oy, Hanko	50,0	50,0	50,0	50,0
Instrumentarium Oyj, Helsinki	21,90	25,48	7,53	6,94
Kiinteistö Oy Salmenvuokra, Iisalmi	27,0	27,0	27,0	27,0
Medidata Oy, Helsinki	33,3	33,3	-	-
Planeetankadun Paikointus Oy, Espoo	29,5	29,5	29,5	29,5
Regattalämpö Oy, Hanko	42,6	42,6	-	-
Suomen Lääkevahinkokorvaus- osuuskunta, Helsinki	21,2	21,2	19,7	19,7

Konsernissa ei ole 1/5-osan tai sitä suuremman omistusoisuuden kohteena olevia yrityksiä, joita ei olisi yhdistelty osakkuus- tai tytäryrityksinä konserniin.

VOITONJAKOEHDOTUS

Orion-yhtymä Oyj:n hallituksen ehdotus voittovarojen käytöstä vuodelta 1998

Konsernin vapaa oma pääoma on 31.12.1998 taseen mukaisesti 3.633 milj. mk. Konsernin vapaasta omasta pääomasta jakokelvotonta on 849 milj. mk. Emoyhtiön vapaa oma pääoma on 31.12.1998 taseen mukaisesti 1.788.982.203,22 mk, josta tilikauden voitto on 654.975.691,16 mk.

Hallitus ehdottaa, että emoyhtiön vapaasta omasta pääomasta

jaetaan osinkoa 6,50 mk osaketta kohden 69.971.629 osakkeelle	454.815.588,50
lääketieteelliseen tutkimukseen lahjoitetaan:	
Orion-yhtymän Tutkimussäätiölle	150.000,00
Farmoksen Tutkimus- ja tiedesäätiölle	150.000,00
muuhun lääketieteelliseen tutkimus- toimintaan	300.000,00
<u>voittovarojen tilille jätetään</u>	<u>1.333.566.614,72</u>
	<u>1.788.982.203,22</u>

Tämän tilinpäätöksen esitämme yhtiökokouksen käsiteltäväksi.

Espoossa 25. päivänä helmikuuta 1999

Juhani Leikola
puheenjohtaja

Aatto Prihti
varapuheenjohtaja

Markku Talonen
toimitusjohtaja

Erkki Etola

Eero Karvonen

Pauli Torkko

TILINTARKASTUSKERTOMUS

Orion-yhtymä Oyj:n osakkeenomistajille

Olemme tarkastaneet Orion-yhtymä Oyj:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. - 31.12.1998. Hallituksen ja toimitusjohtajan laatima tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta osakeyhtiölain säännösten perusteella.

Lausuntonamme esitämme, että tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin sekä emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa sekä vastuuvapaus myöntää emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen esitys tuloksen käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

Olemme tutustuneet tilikauden aikana julkistettuihin osavuositarkastuksiin. Käsityksemme mukaan osavuositarkastukset on laadittu niitä koskevien säännösten mukaisesti.

Espoossa 1. päivänä maaliskuuta 1999

Risto Järvinen
KHT

Pekka Luoma
KHT

ORION-YHTYMÄ OYJ:N HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Hallintoneuvosto on tutustunut tilinpäätökseen vuodelta 1998 ja tilintarkastuskertomukseen.

Hallintoneuvosto puoltaa tuloslaskelman ja taseen sekä konsernituloslaskelman ja konsernitaseen vahvistamista hallituksen ehdottamalla tavalla sekä yhtyy hallituksen tilikauden voiton käyttämistä koskevaan esitykseen.

Hallintoneuvostosta ovat erovuorossa seuraavat jäsenet:
Juhani Aho, Juha Kytälä, Eeva Kölli-Jäntti, Ilkka Sipilä ja Antti Tanskanen.

Espoossa 8. päivänä maaliskuuta 1999

Juhani Aho
Hallintoneuvoston puheenjohtaja

EUROMÄÄRÄISET TAULUKOT

OSAKEKOHTAISET TUNNUSLUVUT EUROINA

			1998	1997	1996	1995	1994
Osakeantioikaistu tulos/osake (EPS)	EUR		1,21*	1,43	1,25	1,17	1,13
Osakeantioikaistu oma pääoma/osake	EUR		10,44	10,39	9,48	8,66	7,92
Osingonjako	MEUR		76,5**	88,3	42,0	33,6	25,2
Osinko/osake	EUR		1,09**	1,26	0,84	0,67	0,51
Osakeantioikaistu osinko/osake	EUR		1,09**	1,26	0,60	0,48	0,36
Osakeantioikaistu osinko/tulos	%		90,4%**	88,1%	48,2%	41,2%	31,8%
Osakeantioikaistu efektiivinen osinkotuotto	A	%	5,4%**	5,2%	2,7%	3,1%	2,6%
Osakeantioikaistu efektiivinen osinkotuotto	B	%	5,3%**	5,2%	2,8%	3,2%	2,7%
Osakeantioikaistu hinta/voitto -suhde (P/E-luku)	A		16,85	16,95	17,64	13,10	12,27
Osakeantioikaistu hinta/voitto -suhde (P/E-luku)	B		16,91	16,88	17,11	12,71	11,82
Osakkeen kurssi 31.12.	A	EUR	20,27	24,22	30,61	20,86	19,68
Osakkeen kurssi 31.12.	B	EUR	20,59	24,22	29,77	20,52	18,84
Osakeantioikaistu alin kurssi 31.12.	A	EUR	20,27	24,22	21,86	14,90	14,06
Osakeantioikaistu alin kurssi 31.12.	B	EUR	20,59	24,22	21,26	14,66	13,46
Osakeantioikaistu keskimurssi	A	EUR	23,67	23,08	18,18	13,67	17,12
Osakeantioikaistu keskimurssi	B	EUR	24,61	22,87	17,46	13,22	15,69
Osakeantioikaistu alin kurssi	A	EUR	16,77	20,66	15,38	11,71	13,82
Osakeantioikaistu alin kurssi	B	EUR	15,98	20,60	14,78	10,93	12,61
Osakeantioikaistu ylin kurssi	A	EUR	31,79	26,43	22,22	15,38	19,70
Osakeantioikaistu ylin kurssi	B	EUR	31,12	25,83	21,51	15,14	18,02
Osakekannan markkina-arvo		MEUR	1 428,1	1 694,4	1 516,3	1 056,3	956,7
Osakeantioikaistu osakkeiden vaihto % kokonaismäärästä	A	1 000 kpl	4 026	7 380	6 071	2 421	1 729
		%	10,9%	19,9%	16,4%	6,5%	4,7%
Osakeantioikaistu osakkeiden vaihto % kokonaismäärästä	B	1 000 kpl	17 165	17 113	13 944	7 585	5 657
		%	52,1%	52,0%	42,4%	23,1%	17,2%
Osakkeiden vaihto % yhtiön koko osakepääomasta		%	30,3%	35,0%	28,6%	14,3%	10,6%
Osakkeiden määrä 31.12.	A	kpl	37 018 755	37 063 327	26 473 802	26 473 802	26 473 804
	B	kpl	32 952 874	32 908 302	23 505 930	23 505 930	23 505 930
Osakkeita yhteensä		kpl	69 971 629	69 971 629	49 979 732	49 979 732	49 979 734
Osakeantioikaistu osakemäärä kaudella keskimäärin		kpl	69 971 629	69 971 629	69 971 625	69 971 625	69 971 628
Osakeantioikaistu osakemäärä kauden lopussa		kpl	69 971 629	69 971 629	69 971 625	69 971 625	69 971 628
* Tulos/osake laimennusvaikutuksella, EUR			1,20				
** Hallituksen ehdotus							

1 euro = 5,94573 mk

ORION-KONSERNIN TALOUDELLINEN KEHITYS EUROINA

Luvut milj. EUR	1998	1997	1996	1995	1994
Liikevaihto ja tulos					
Liikevaihto	870	790	737	697	663
Muutos edellisestä vuodesta %	+10,2%	+7,1%	+5,7%	+5,2%	+6,3%
Vienti Suomesta	229	200	175	165	172
Muutos edellisestä vuodesta %	+14,5%	+14,6%	+6,1%	-4,5%	+15,0%
Ulkomaantoiminta	314	290	251	238	245
% liikevaihdosta	36,0%	36,8%	34,1%	34,1%	36,9%
Muutos edellisestä vuodesta %	+8,0%	+15,5%	+5,8%	-3,0%	+12,1%
Suunnitelman mukaiset poistot	39	38	37	34	34
Liikevoitto	109	121	106	100	98
% liikevaihdosta	12,6%	15,3%	14,4%	14,4%	14,8%
Rahoitustuotot ja -kulut	+12	+19	+18	+12	+8
% liikevaihdosta	+1,4%	+2,3%	+2,4%	+1,8%	+1,2%
Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja	121	139	124	113	106
% liikevaihdosta	13,9%	17,6%	16,8%	16,1%	16,0%
Satunnaiset erät	+4	+0	+4	-0	+4
Tuloverot*	36	39	37	31	27
Voitto verojen jälkeen ilman satunnaisia eriä	85	100	87	82	79
Sijoitetun pääoman tuotto					
ennen satunnaisia eriä ja veroja	16,2%	19,0%	18,1%	17,9%	18,4%
Oman pääoman tuotto	11,6%	14,4%	13,7%	14,1%	15,1%
Tase					
Vaihtuvat vastaavat	493	524	499	471	459
Pysyvät vastaavat	463	438	413	401	393
Vieras pääoma yhteensä	225	235	247	265	296
Koroton vieras pääoma	173	188	168	166	189
Korollinen vieras pääoma	52	47	79	98	107
Pakolliset varaukset	1	1	1	1	1
Oma pääoma	730	727	663	606	554
Taseen loppusumma	956	962	912	872	852
Omavaraisuusaste	77,0%	75,8%	72,8%	69,5%	65,1%
Gearing-luku	-20,7%	-28,1%	-27,3%	-22,7%	-20,5%
Käyttöomaisuusinvestoinnit					
Bruttoinvestoinnit	67	56	41	40	41
% liikevaihdosta	7,7%	7,1%	5,5%	5,7%	6,2%
Bruttoinvestoinnit ilman osakkeita	46	52	41	34	25
Investointitahti					
(investoinnit ilman os. % liikevaihdosta)	5,3%	6,6%	5,5%	4,9%	3,8%
Tutkimus- ja tuotekehitysmenot					
Tutkimus- ja tuotekehitysmenot	63	56	56	53	52
% liikevaihdosta	7,3%	7,1%	7,6%	7,6%	7,9%
Henkilöstö					
Maksetut palkat	140	131	130	124	117
Henkilöstö keskimäärin	5 517	5 322	5 244	5 147	5 042
Liikevaihto/hlö (tmk)	158	148	141	135	132

*Uuden kirjanpitolain mukaisesti on laskennallisten verovelkojen ja -saamisten muutos otettu huomioon tuloveroissa. Myös vertailutiedot on muutettu.

1 euro = 5,94573 mk

KONSERNITULOSLASKELMA EUROINA

Milj. EUR	1.1.-31.12.1998	1.1.-31.12.1997
Liikevaihto	869,8	789,6
Liiketoiminnan muut tuotot	+10,5	+11,0
Liiketoiminnan kulut	-731,8	-642,1
Poistot	-39,2	-38,0
Liikevoitto	109,3	120,5
Rahoitustuotot ja -kulut	+11,8	+18,6
Voitto ennen satunnaisia eriä ja veroja	121,1	139,1
Satunnaiset erät	+3,9	+0,0
Voitto ennen veroja	125,0	139,1
Tuloverot	-36,5	-38,9
Vähemmistöosuus	0,0	-
Tilikauden voitto	88,5	100,2

1 euro = 5,94573 mk

KONSERNITASE EUROINA

VASTAAVAA	31.12.1998	31.12.1997
Milj. EUR		
Pysyvät vastaavat		
Aineettomat hyödykkeet		
Aineettomat oikeudet	24,8	24,0
Liikearvo	31,6	34,8
Konserniliikearvo	0,9	-
Muut pitkävaikutteiset menot	8,8	3,2
	66,1	62,0
Aineelliset hyödykkeet		
Maa- ja vesialueet	8,0	8,0
Rakennukset ja rakennelmat	157,3	159,9
Koneet ja kalusto	99,0	99,5
Muut aineelliset hyödykkeet	1,1	1,2
Ennakkomaksut ja keskenkäiset hankinnat	7,3	0,8
	272,7	269,4
Sijoitukset		
Osuudet osakkuusyrityksissä	96,5	78,7
Omat osakkeet	1,3	1,3
Muut sijoitukset	26,2	26,7
	124,0	106,7
Vaihtuvat vastaavat		
Vaihto-omaisuus	174,0	159,5
Laskennallinen verosaaminen	3,6	-
Pitkäaikaiset saamiset	0,6	0,7
Lyhytaikaiset saamiset	112,0	113,0
Rahoitusarvopaperit	178,1	223,2
Rahat ja pankkisaamiset	24,8	27,9
	955,9	962,4

VASTATTAVAA	31.12.1998	31.12.1997
Milj. EUR		
Oma pääoma		
Osakepääoma	117,7	117,7
Omien osakkeiden rahasto	1,3	1,3
Vararahasto	1,4	1,5
Edellisten tilikausien voitto	521,3	506,1
Tilikauden voitto	88,5	100,2
	730,2	726,8
Vähemmistöosuus	0,1	0,0
Pakolliset varaukset	0,9	1,1
Vieras pääoma		
Laskennallinen verovelka	56,7	60,0
Pitkäaikainen vieras pääoma		
Eläkelainat	35,0	35,7
Muut pitkäaikaiset velat	8,9	8,6
	43,9	44,3
Lyhytaikainen vieras pääoma		
Saadut ennakot	7,5	3,3
Ostovelat	71,4	70,6
Muut lyhytaikaiset velat	45,2	56,3
	124,1	130,2
	955,9	962,4

1 euro = 5,94573 mk

ORION-YHTYMÄ OYJ:N HALLINTONEUVOSTO, HALLITUS JA TILINTARKASTAJAT 1.3.1999

Hallintoneuvosto

		nykyinen toimikausi	jäsen vuodesta
JUHANI AHO, lääket. lis., lääkintöneuvos, 68 Helsingin Lääkärikeskus -konsernin ylilääkäri ja hallituksen puheenjohtaja Yhtyneet Laboratoriot Oy, toimitusjohtaja	puheenjohtaja jäsen	1998 - 1999 1996 - 1999	1978 -
AHTI TARKKANEN, lääket. ja kir. toht., 68 professori	varapuheenjohtaja jäsen	1998 - 1999 1998 - 2001	1997 -
JOUKO BRADE, ekonomi, MBA, 69 Medical Investment Trust, hallituksen puheenjohtaja		1997 - 2000	1997 -
PEKKA ELOVAARA, proviisori, 49 Luumäen apteekki, apteekkari		1997 - 2000	1994 -
TIMO ESTOLA, eläinlääket. toht., 67 professori		1998 - 2001	1992 -
PETTERI KARTTUNEN, kauppat. maist., 38 Gyllenberg Asset Management Oy, toimitusjohtaja		1997 - 2000	1989 -
JUHA KYTILÄ, silmätautien erikoislääkäri, 68		1996 - 1999	1978 -
EEVA KÖLLI-JÄNTTI, proviisori, 57 Pukimäen Apteekki, apteekkari		1996 - 1999	1996 -
JOUKO K. LESKINEN, varatuomari, 55 Sampo-ryhmä, pääjohtaja		1997 - 2000	1997 -
TIMO MAASILTA, dipl.ins., 44 Maa- ja vesitekniikan tuki ry, hallituksen puheenjohtaja		1997 - 2000	1991 -
TATU MIETTINEN, lääket. ja kir. toht., 68 professori		1998 - 2001	1968 -
SEPPO SALONEN, lääket. lis., 39 Medivire Työterveyspalvelut Oy, vastaava työterveyslääkäri		1998 - 2001	1995 -
ILKKA SIPILÄ, lääket. ja kir. toht., 56 HYKS, Lasten ja nuorten sairaala, apulaisylilääkäri		1996 - 1999	1995 -
ERKKI TAMMISALO, hammaslääket. toht., 66 professori		1998 - 2001	1980 -
ANTTI TANSKANEN, taloustiet. toht., 52 Osuuspankkien Keskuspankki Oyj, pääjohtaja		1997 - 1999	1997 -
IIRO VIINANEN, dipl.ins., 54 Pohjola-Yhtymä Vakuutus Oyj, pääjohtaja		1998 - 2001	1997 -

Hallitus

JUHANI LEIKOLA, lääket. ja kir. toht., 57 professori Suomen Punaisen Ristin Veripalvelu, johtaja	puheenjohtaja	1997 - 1999	1994 -
AATTO PRIHTI, kauppat. toht., 59 Sitra, yliasiamies	varapuheenjohtaja jäsen	1999 1999 - 2000	1984 -
ERKKI ETOLA, dipl.ins., 54 Etola-yhtiöt, toimitusjohtaja		1999 - 2000	1995 -
EERO KARVONEN, dipl.ins., 50 EVK-Capital Oy, toimitusjohtaja		1999 - 2000	1997 -
MARKKU TALONEN, tekn. lis., 52 Orion-yhtymä Oyj, toimitusjohtaja		1999 - 2000	1997 -
PAULI TORKKO, kauppat. lis., 51 Orion-yhtymä Oyj, varatoimitusjohtaja		1999 - 2000	1987 -

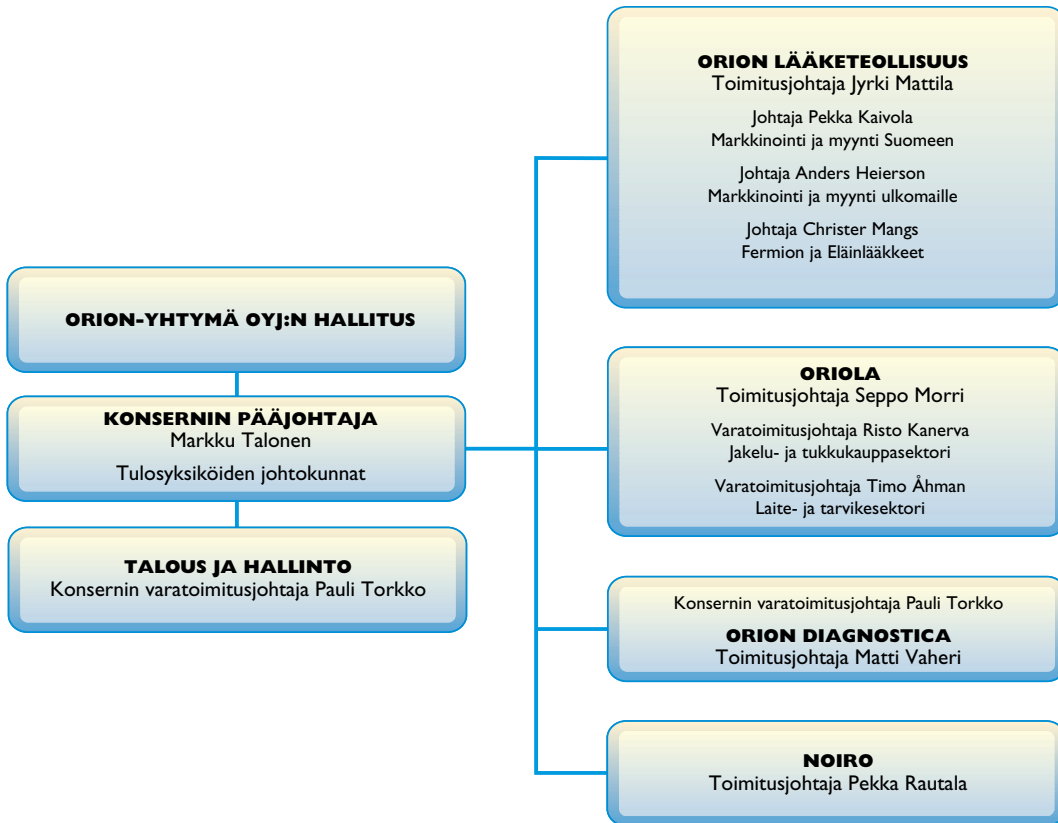
Varsinaiset tilintarkastajat

RISTO JÄRVINEN, kauppat. lis., KHT
PEKKA LUOMA, ekonomi, KHT

Varatilintarkastajat

KALERVO VIRTANEN, professori, kauppat. toht., KHT
MIKKO LEPPÄNEN, ekonomi, HTM

ORION-KONSERNIN ORGANISAATIO JA TULOSYKSIKÖT 16.2.1999



Orion-yhtymä Oy:n hallitus sekä hallintoneuvoston puheenjohtaja, vas. Eero Karvonen, Erkki Etola, Juhani Leikola, Markku Talonen, Juhani Aho, Aatto Prihti ja Pauli Torkko.

HENKILÖTIETOJA

ORION LÄÄKE-TEOLLISUUS

Toimitusjohtaja
Jyrki Mattila

Markkinointi ja myynti, ulkomaantoiminta, ihmislääkkeet

Johtaja
Anders Heierson

Bo Creutzer
Orion Pharma AB

Henning Termansen
Ercopharm A/S

Klaus Mecklenburg
Orion Pharma GmbH

David Boucher
Orion Pharma (UK) Ltd.

Hannu Wenonen
Ranska, Norja, Irlanti, Sveitsi

Markku Huhta-Koivisto
Vienti ja materiaali-toiminnot

Cecilia Högestätt
Kardiologia, tehohoito

Barbara Lead
Astma

Pia Sulin
CNS

Antti Viitanen
HRT/urologia

Lars Ekholm
Taloushallinto

Markkinointi ja myynti, kotimaa

Johtaja
Pekka Kaivola

Timo Lumme
Ari-Matti Myllyniemi
Hilkka Tuhkanen
Reseptilääkkeiden markkinointi

Antti Loimu
OTC-markkinointi

Pekka Järvensivu
Markkinoinnin tukitoimet

Merja Pitkänen
Rekisteröinti

Pekka Koivuneva
Talous

Markku Virkki
Tiedotus- ja suhdetoiminta

Eläinlääkkeet

Johtaja
Christer Mangs

Päivi Lehtonen
Pohjoismaat

Kai Lahtonen
Vienti

Lasse Koskenniska
Tutkimus ja tuotekehitys

Anssi Hakkala
Hiven Oy

Fermion

Johtaja
Christer Mangs

Jorma Mamia
Tutkimus ja tuotekehitys, tuotanto

Hanspeter Ros
Markkinointi ja myynti

Keskitetty toiminnat

Kari Varkila
Kliininen kehitys ja rekisteröinti

Juha Ellmén
HRT & urologia ja onkologia

Marjut Ranki-Pesonen
Astma

Lasse Lehtonen
Kardiologia

Kari Reinikainen
Outi Mäki-Ikola
Keskushermosto

Inge-Britt Lindén
Rekisteröinti, ulkomaat

Esa Soppi
Kehitystoiminta

Aino Takala
Terveystaloustiede

Esa Heinonen
Prekliininen tutkimus

Heimo Haikala
Farmakologia

Antti Haapalinna
Neurofarmakologia ja toksikologia

Arto Karjalainen
Synteettinen kemia

Timo Lotta
Bioanalytiikka ja farmakokinetiikka

Arja Weckman
Teollisoikeudet

Anne Solkinen
Laadunvarmistus

Ulla Hirvensalo
Tietohallinto

Pasi Salokangas
Tuotekehitys ja lääkevalmistetuotanto

Marja Ritala
Tuotekehitys

Pekka Konsi
Tuotanto, Espoo ja Kuopio

Heimo Rantala
Tuotanto, Turku ja Seinäjoki

Risto Hämäläinen
Tuotanto, Oulu ja Kemijärvi

Bjarne Grönbom
Tekninen suunnittelu ja rakennuttaminen

Heikki Rehtijärvi
Laadunvarmistus

Kalevi Reijonen
Liiketoiminnan kehittäminen

Hans Lindroos
Hannu Silvennoinen
Tuotehankinta

Kari Ruottinen
Taloushallinto

Matti Kuula
Riitta Kytömäki
Henkilöstöhallinto

Jukka Muhonen
Lakiasiat

ORIOILA

Toimitusjohtaja
Seppo Morri

Timo Leivo
Taloushallinto

Merja Lairila
Henkilöstöhallinto

Jakelu- ja tukkukauppa-sektori

Varatoimitusjohtaja
Risto Kanerva

Simon Ollus
Jakelu

Seppo Hakanpää
Jakelu kotimaa

Eija Kinon
Vastuunalainen johtaja, Espoo

Aki Pitkänen
Kuopio

Janne Leino
Oulu

Jouni Malin
Seinäjoki

Jukka Niemi
Tukkukauppa

Kyösti Aalto
Ulkomaan tukkukauppa

Petri Kiviluoma
As Oriola, Viro

Inara Buzinska
SIA-Oriola, Latvia

Audrius Pivoras
UAB Oriola, Liettua

Tommi Hakula
ZAO Oriola, Pietari

Timo Toivio
Panfarma

Marita Kaurala
Reformi-Keskus

Laite- ja tarvikesektori

Varatoimitusjohtaja
Timo Ähman

Pertti Kotkas
Sairaalaväline
Kuulolaittekeskus

Juha Blomberg
Prolab

Senja Tynkkynen
Hammasväline

Göran Mattsson
Oriola
Dentalprodukter AB,
Ruotsi

Jyrki Luukko
Medion

Timo Ähman
Graafinen osasto

Teollisuussektori

Ilpo Ihanamäki
Soredex

David Kelton
Soredex Inc. Yhdysvallat

ORION DIAGNOSTICA

Toimitusjohtaja
Matti Vaheri

Varatoimitusjohtaja
Markku Tilus
Taloushallinto

Veli Hänninen
Tuotekehitys

Sirkku Holttinen
Tuotanto

Markus Sivonen
Vienti

Annikka Rantama
Laadunvarmistus

Lars Lundin
Orion Diagnostica AB

Jan Ekornröd
Orion Diagnostica as

Steffen Huusom
Orion Diagnostica
Danmark A/S

Ossi Hiltunen
Liiketoimintayksikkö
Proteiinit

Juha Nykänen
Liiketoimintayksikkö
Hormonit & Merkkiaineet

Timo Raines
Liiketoimintayksikkö
Infektiotaudit

NOIRO

Toimitusjohtaja
Pekka Rautala

Markkinointi

Harri Mäntynen
Päivittäis- ja erikoistuotteet
Selektiivinen kosmetiikka

Raul Holmborg
Wella kampaamotuotteet

Jouko Heinonen
Lumene kosmetiikka- ja
Cutrin kampaamotuotteet

Jari Suominen
Farmos laitos- ja
teollisuustuotteet

Carl-Gustav Malmström
Vienti

Juha Suikkanen
Tuotanto ja logistiikka

Leena Kolonen
Tuotekehitys ja
laadunvarmistus

Juha Koivukoski
Talous ja hallinto,
yrityssuunnittelu

Pekka Perttilä
Materiaalihallinto

KESKUSHALLINTO

Pääjohtaja
Markku Talonen

Varatoimitusjohtaja
Pauli Torkko
Talous- ja hallinto

Timo Halttunen
Group Controller

Merja Elo
Kirjanpito

Ulla Pihlström
Rahoitus

Heikki Salo
Sisäinen tarkastus

Henry Haarla
Lakiasiat

Anne Allo
Konserniviestintä ja
sijoittajasuhteet

Pekka Vaissi
Tuohilampi

OSOITTEET

Rekisteröity osoite:

Orion-yhtymä Oyj

Keskushallinto
Osoite Orionintie 1
02200 Espoo
Postiosoite PL 65
02101 Espoo
Vaihde 09-4291
Fax 09-429 2801
Internet <http://www.orion.fi>

Orion lääketieteollisuus

Orion-yhtymä Oyj Orion lääketieteollisuus

Osoite Orionintie 1
02200 Espoo
Postiosoite PL 65
02101 Espoo
Vaihde 09-4291
Fax 09-429 3815
Internet <http://www.orion.fi>

Markkinointiyhtiöt

ORION PHARMA AB
Osoite Djupdalsvägen 7
Postiosoite P.O.Box 334
S-19230 Sollentuna,
Sverige
Vaihde +46-8-623 6440
Fax +46-8-623 6480
E-mail info@orion.se

ORION PHARMA AS
Osoite Ulvenveien 84
Postiosoite P.O.Box 52
Økern
0508 Oslo, Norway
Vaihde +47-22-887 300
Fax +47-22-653 378
E-mail
firmapost@orion.telemax.no

ERCOPHARM A/S
Osoite Bøgeskovvej 9
DK-3490 Kvistgård,
Denmark
Vaihde +45-49-126 600
Fax +45-49-126 612
E-mail
ercopharm@ercopharm.dk

ORION PHARMA GMBH
Osoite Notkestrasse 9
22607 Hamburg,
Germany
Vaihde +49-40-899 6890
Fax +49-40-899 68996

ORION PHARMA S.A.
Osoite 60 ter rue de
Bellevue
92100 Boulogne,
France

ORION PHARMA AG
Osoite Untermüli 11
CH-6300 Zug,
Switzerland
Vaihde +41-41-761 9120
Fax +41-41-761 9800

FINORION KFT.
Osoite Pasaréti ut. 31
H-1026 Budapest,
Hungary
Vaihde +36-1-212 9105
Fax +36-1-212 9104
E-mail finorion@elender.hu

ORION PHARMA (Ireland) LTD.
Osoite c/o Allphar Services
Ltd.
Belgard Road, Tallaght
Dublin 24, Ireland
Vaihde +353-1-404 1600
Fax +353-1-404 1699

ORION PHARMA (UK) LTD.
Osoite 1st Floor - Leat House
Overbridge Square
Hambridge Lane
Newbury,
Berkshire RG14 5UX,
England
Vaihde +44-1635-520 300
Fax +44-1635-520 319

ORION PHARMA INC.
Osoite 501 Juniper Lane
Bridgewater TWP
NJ 08807, USA
Vaihde +1-908-526 6288
Fax +1-908-526 6021

MOSKOVAN TOIMISTO
Osoite Mytnaya ul.d.1, stair 2,
office 21
117049 Moscow, Russia
Vaihde +7-095-230 0465
230 0478
230 0478
Fax +7-095-230 6511

PHARMACAL OY AB
Osoite Elimäenkatu 22 A
00510 Helsinki
Vaihde 09-146 4900
Fax 09-146 4422

Lääkevalmistetuotanto

ESPOON TEHTAAT
Osoite Orionintie 1
02200 Espoo
Postiosoite PL 65
02101 Espoo
Vaihde 09-4291
Fax 09-429 3131

KEMIJÄRVEN TEHDAS
Osoite Pöyliöjärventie 2-8
98120 Kemijärvi
Postiosoite PL 7005
98101 Kemijärvi
Vaihde 016-858 1100
Fax 016-821 736

KUOPION TEHDAS
Osoite Volttikatu 8
70700 Kuopio
Postiosoite PL 1780
70701 Kuopio
Vaihde 017-245 111
Fax 017-245 444

OULUN TEHDAS
Osoite Lääketehtaantie 2
90650 Oulu
Vaihde 08-557 7111
Fax 08-557 7101

SEINÄJOEN TEHDAS
Osoite Teollisuustie 16
60100 Seinäjoki
Vaihde 06-416 7111
Fax 06-416 7502

TURUN TEHDAS
Osoite Tengströminkatu 6-8
20360 Turku
Postiosoite PL 425
20101 Turku
Vaihde 02-272 7211
Fax 02-272 7547

Lääkeraaka-ainetuotanto

FERMION
Osoite Koivu-Mankkaan tie 6 B
02200 Espoo
Postiosoite PL 28
02101 Espoo
Vaihde 09-4291
Fax 09-452 1764

HANGON TEHDAS
Postiosoite PL 50
10901 Hanko
Vaihde 019-28081
Fax 019-280 8223

OULUN TEHDAS
Osoite Lääketehtaantie 2
90650 Oulu
Vaihde 08-557 7111
Fax 08-557 7107

Orion-yhtymä Oyj Orion eläinlääkkeet

Osoite Tengströminkatu 8
20360 Turku
Postiosoite PL 425
20101 Turku
Vaihde 02-272 7211
Fax 02-272 7777

HIVEN OY
Osoite Yrittäjätie 7
21530 Paimio
Postiosoite PL 25
21531 Paimio
Vaihde 02-477 0211
Fax 02-477 0252

Oriola

Oriola Oy

Osoite Orionintie 5
02200 Espoo
Postiosoite PL 8
02101 Espoo
Vaihde 09-42999
Fax 09-429 3415
Internet <http://www.oriola.fi>

PANFARMA OY

Osoite Harmaaparrankuja 1
02200 Espoo
Postiosoite PL 301
02101 Espoo
Vaihde 09-42998
Fax 09-452 2061

KUULOLAITEKESKUS OY

Osoite Orionintie 5
02200 Espoo
Postiosoite PL 8
02101 Espoo
Vaihde 09-429 3300
Fax 09-429 3919

ORIOLA OY GRAAFINEN

Osoite Nilsiäntie 10-14
00510 Helsinki
Vaihde 09-393 71
Fax 09-393 7364

ORION-YHTYMÄ OYJ MEDION

Osoite Nilsiäntie 10-14
00510 Helsinki
Postiosoite PL 79
00511 Helsinki
Vaihde 09-393 71
Fax 09-701 8398

ORION-YHTYMÄ OYJ SOREDEX

Osoite Nilsiäntie 10-14
00510 Helsinki
Postiosoite PL 79
00511 Helsinki
Vaihde 09-393 71
Fax 09-701 5261
Internet <http://www.soredex.com>

Finndent-valmistus

Osoite 07230 Monninkylä
Vaihde 019-643 555
Fax 019-643 691

Paikallistukkuliikkeet

ORIOLA OY/KUOPIO
Osoite Volttikatu 7
70700 Kuopio
Vaihde 017-244 111
Fax 017-244 230

ORIOLA OY/OUULU

Osoite Iskontie 3
90550 Oulu
Vaihde 08-551 1000
Fax 08-551 1220

ORIOLA OY/SEINÄJOKI

Osoite Teollisuustie 18
60100 Seinäjoki
Vaihde 06-416 7111
Fax 06-416 7230

Ulkomaiset tytäryhtiöt

AS ORIOLA

Osoite Saku 8
EE0013 Tallinna, Viro
Puh. +372-6-500 710
Fax +372-6-500 720
E-mail est@oriola.com

SIA ORIOLA RIGA

Osoite Senču iela 4
LV-1012 Riika, Latvia
Puh. +371-7-339 103
+371-7-339 104
Fax +371-7-339 127

UAB ORIOLA VILNIUS

Osoite Nemenčinės plentas 4
2016 Vilna, Liettua
Puh. +370-2-768 736
Fax +370-2-768 709

ZAO ORIOLA SPb

Osoite Vasilevsky Ostrov,
18th line D.47
199178 Saint-Petersburg
Puh. +7-812-118 7535
Fax +7-812-118 7656
E-mail zлата@spb.cityline.ru

ORIOLA DENTALPRODUKTER AB

Osoite Per Albin Hanssons väg
12, 21432 Malmö
Postiosoite PL 8054, 20041 Malmö
Puh. +46-40-672 8660
Fax +46-40-672 8669

ORIOLA DENTALPRODUKTER AB

Osoite Gårdsfogdevägen 2,
16101 Bromma
Postiosoite PL 20029
Puh. +46-8-799 8200
Fax +46-8-799 8282

SOREDEX INC.

Osoite 2150 Newmarket
Parkway, Suite 110
Marietta, Georgia
30067, USA
Vaihde +1-770-226 0500
Fax +1-770-226 0511
Internet
<http://www.soredexusa.com>

Orion Diagnostica

Orion-yhtymä Oyj Orion Diagnostica

Osoite Koivu-Mankkaan tie 6
02200 Espoo
Postiosoite PL 83
02101 Espoo
Vaihde 09-42995
Fax 09-429 2794
Internet
<http://www.diagnostica.orion.fi>

TURUN TOIMIPAikka

Postiosoite PL 425
20101 Turku
Vaihde 02-272 7221
Fax 02-272 7546

OULUNSalON TOIMIPAikka

Postiosoite 90460 Oulunsalo
Vaihde 08-514 2200
Fax 08-514 2220

ORION DIAGNOSTICA AB

Osoite Industrigatan 8
S-61900 Trosa, Sweden
Vaihde +46-156-53360
Fax +46-156-17355

ORION DIAGNOSTICA AS

Osoite Solbråveien 43
1371 Asker, Norway
Postiosoite P.O.Box 321
1371 Asker, Norway
Vaihde +47-6690 4675
Fax +47-6690 4788

ORION DIAGNOSTICA DANMARK A/S

Osoite Ndr. Strandvej 119
3150 Hellebæk,
Denmark
Vaihde +45-49-755 050
Fax +45-49-755 055

Noiro

Orion-yhtymä Oyj

Noiro
Osoite Lasihytti 1
02780 Espoo
Postiosoite PL 27
02781 Espoo
Vaihde 0204 877 100
Fax 0204 877 426

Muut toimipaikat

HOLLOLA (Farnos)

Osoite Kesäkaantie 29-31
15870 Hollola
Postiosoite PL 10
15871 Hollola
Vaihde 0204 877 130
Fax 0204 877 509

TURKU (Farnos)

Osoite Tengströminkatu 6
20360 Turku
Postiosoite PL 425
20101 Turku
Vaihde 0204 877 110
Fax 0204 877 720

TAMPERE (Cutrin-Kadus)

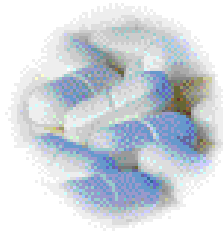
Osoite Vestonkatu 11
33730 Tampere
Postiosoite PL 276
33101 Tampere
Vaihde 0204 877 120
Fax 0204 877 450

VALLILA (Cutrin kampaamo-osasto, Erisan sairaalahygieniasasto)

Osoite Nilsiäntie 8 (Cutrin)
Nilsiäntie 10-14 B
(Erisan)
00510 Helsinki
Vaihde 0204 877 121 (Cutrin)
0204 877 135 (Erisan)
Fax 0204 877 652 (Cutrin)
0204 877 626 (Erisan)

KARKONE OY

Osoite Nilsiäntie 8
00510 Helsinki
Vaihde 0204 877 150
Fax 0204 877 621



ORION-YHTYMÄ OYJ
KESKUSHALLINTO

ORIONINTIE 1, 02200 ESPOO, PL 65, 02101 ESPOO
VAIHDE 09-4291, FAX 09-429 3815
INTERNET <http://www.orion.fi>